

GB EC Declaration of Conformity
The undersigned, authorised by E.C.O.P.I., declares that the following product: **Pw500/Pw700**, manufactured by E.C.O.P.I. 23868 Valmadrera (L.C), Via Como 72, Italy, is in accordance with the European Directives **98/37/CEE** (Machinery Directive), **73/23/EEC** (Low Voltage Directive), **93/68/CEE** (CE Marking Directive) & **89/336/CEE** (Directive on electromagnetic compatibility). Directive 2000/14/CEE (Annex VI).

F Déclaration de conformité Européenne
Le soussigné, dûment mandaté par E.C.O.P.I., déclare que le produit suivant: **Pw500/Pw700**, fabriqué par E.C.O.P.I. Via Como 72 Valmadrera, Lecco, Italia, est conforme aux Directives Européennes **98/37/CEE** (Directive Sécurité Machine), **73/23/EEC** (Directive Basse Tension), **93/68/CEE** (Directive Marquage CE) & **89/336/CEE** (Directive EMC). Directive 2000/14/CEE (Annexe VI).

D CE Konformitätserklärung
Der Unterzeichnete, bevollmächtigt durch E.C.O.P.I., erklärt, daß folgendes Gerät: **Pw500/Pw700**, hergestellt durch E.C.O.P.I. 23868 Valmadrera (L.C), Via Como 72, Italy, den Europäischen Richtlinien **98/37/CEE** (Maschinenrichtlinie), **73/23/EEC** (Niederspannungsrichtlinie), **93/68/CEE** (CE Kennzeichnungsrichtlinie) & **89/336/CEE** (EMV Richtlinie) entspricht. Richtlinie 2000/14/CEE (Anhang VI).

I Dichiarazione di Conformità CE
Il sottoscritto, autorizzato dalla E.C.O.P.I., dichiara che il seguente prodotto: **Pw500/Pw700**, costruito dalla E.C.O.P.I. 23868 Valmadrera (L.C), Via Como 72, Italia, è conforme alle Direttive Europee: **98/37/CEE** (Direttiva Macchine), **73/23/EEC** (Direttiva Bassa Tensione), **93/68/CEE** (Direttiva Marcatura CEE) & **89/336/CEE** (Direttiva Compatibilità Elettromagnetica). Direttiva 2000/14/CEE (Allegato VI).

E Declaracion de cumplimiento de la directriz de la UE
El abajo firmante, autorizado por E.C.O.P.I., afirma que el siguiente producto: **Pw500/Pw700**, fabricado por E.C.O.P.I. 23868 Valmadrera (L.C), Via Como 72, Italy, cumple con las directivas Europeas **98/37/CEE** (Directiva sobre Maquinaria), **73/23/EEC** (Directiva sobre Bajo Voltaje), **93/68/CEE** (Directiva sobre Marcas de la CE) & **89/336/CEE** (Directiva sobre "Compatibilidad Electro Magnetica"). Directiva 2000/14/CEE (Anexo VI).

NL EG Conformiteitsverklaring
Ondergetekende, gemachtigt door E.C.O.P.I., verklaart dat het volgende product: **Pw500/Pw700**, geproduceerd door E.C.O.P.I. 23868 Valmadrera (L.C), Via Como 72, Italy voldoet aan de Europese Richtlijnen **98/37/CEE** (Machinesrichtlijn), **73/23/EEC** (Matale jännite-direktief), **93/68/CEE** (EG Markering Richtlijn) & **89/336/CEE** (Richtlijn aangaande elektromagnetische compatibiliteit). Richtlijn 2000/14/CEE (Annex VI).

S EG-försäkran om överensstämmelse
Undertecknad, auktoriserad av E.C.O.P.I., försäkras att följande produkt: **Pw500/Pw700**, tillverkade av E.C.O.P.I. 23868 Valmadrera (L.C), Via Como 72, Italy, är i överensstämmelse med följande europeiska direktiv **98/37/CEE** (Maskindirektiv), **73/23/EEC** (Lågspänningsdirektiv), **93/68/CEE** (CE-märknings-direktiv) & **89/336/CEE** (Elektromagnetisk kompatibilitet). Direktiv 2000/14/CEE (Annex VI).

DK EU Overensstemmelse-erklæring
Undertegnede, bemyndiget af E.C.O.P.I., erklærer herved, at følgende produkt: **Pw500/Pw700**, E.C.O.P.I. 23868 Valmadrera (L.C), Via Como 72, Italy, er i overensstemmelse med de europæiske direktiver **98/37/CEE** (Maskineri direktiv), **73/23/EEC** (Direktiv for lavspænding), **93/68/CEE** (CE mærkningsdirektiv) & **89/336/CEE** (EMC-direktiv). Direktiv 2000/14/CEE (Annex VI).

FIN EU Julistus Vastaavuudesta
Allekirjoittanut, E.C.O.P.I. in valtuuttamana, vakuuttaa että seuraava tuote: **Pw500/Pw700**, ja jotka on valmistanut E.C.O.P.I. 23868 Valmadrera (L.C), Via Como 72, Italy, on Euroopan direktiivien **98/37/CEE** (Koneisto-direktiivi), **73/23/EEC** (Matala jännite-direktiivi), **93/68/CEE** (CE Merkitä-direktiivi) & **89/336/CEE** (Elektromagneettinen Yhteensopivuus-direktiivi) mukainen. Direktiivi 2000/14/CEE (Liite VI).

N EF Erklæring om Overensstemmelse
Undertegnede, autorisert av E.C.O.P.I., erklærer at følgende produkt: **Pw500/Pw700**, produsert av E.C.O.P.I. 23868 Valmadrera (L.C), Via Como 72, Italy, er i overensstemmelse med følgende europeiske direktiver: **98/37/CEE** (Maskindirektiv), **73/23/EEC** (Direktiv for lavspenning), **93/68/CEE** (CE-merkningsdirektiv) & **89/336/CEE** (Direktiv om elektromagnetisk kompatibilitet). Direktiv 2000/14/CEE (Annex VI).

P Declaração de Conformidade CE
O abaixo assinado, autorizado por E.C.O.P.I., declara que o seguinte produto: **Pw500/Pw700**, fabricada por E.C.O.P.I. 23868 Valmadrera (L.C), Via Como 72, Italy, estão de acordo com as Directivas Europeias **98/37/CEE** Directiva de Maquinaria), **73/23/EEC** (Directiva sobre Baixas Tensões), **93/68/CEE** (Directiva de Marcação CE) e **89/336/CEE** (Directiva de Compatibilidade Electromagnética). Directiva 2000/14/CEE (Apêndice VI).

GR Δήλωση Συμμόρφωσης προς τις Εντολές της ΕΕ
Ο υπογεγραμμένος, με εξουσιοδότηση της E.C.O.P.I., δηλώνει ότι τα εξής προϊόντα: **Pw500/Pw700**, κατασκευασθέντα από την E.C.O.P.I. 23868 Valmadrera (L.C), Via Como 72, Italy, ανταποκρίνονται προς τις Ευρωπαϊκές Εντολές, **73/23/CEE** Οδηγία χαμηλής Τάσης (ασφάλεια), **98/37/CEE** (η περί Μηχανημάτων Εντολή), **93/68/CEE** (η περί του Σήματος CE Εντολή) & **89/336/CEE** (η περί Ηλεκτρομαγνητικής Συμβατότητας Εντολή). Κανονισμός 2000/14/CEE (VI).

H EC nyilatkozat
Alulírott, a E.C.O.P.I. által meghatalmazott zennel kijelenti, hogy a következő termékek: **Pw500/Pw700**, amelyet a E.C.O.P.I. 23868 Valmadrera (L.C), Via Como 72, Italy gyárt, megfelelnek a **98/37/CEE** európai irányelvnek (gépi berendezések irányelv), a **73/23/ EEC**, a **93/68/CEE** európai irányelvnek (CE-irányelv) és a **89/336/CEE** (az elektromágneses kompatibilitásra vonatkozó irányelv). Direktíva 2000/14/CEE (Melléklet VI).

PL Deklaracja zgodności z przepisami Unii Europejskiej
Producent E.C.O.P.I. deklaruje, że następujące produkty: **Wykazarki spalinowe Pw500/Pw700** są zgodne z europejskimi normami **98/37/CEE** (Zalecenie odnośnie Maszyn Unii Europejskiej) **93/68/CEE** (Zalecenie odnośnie markowania) & **89/336/CEE** (Zalecenie odnośnie elektromagnetycznej kompatybilności), **73/23/CEE** (Low Voltage Directive) (Zalecenie odnośnie niskiego napięcia). Dyrektywa 2000/14/CEE (Aneks VI).

Todero Carlo

Valmadrera, 01.10.01
Pino Todero (Direttore Tecnico), E.C.O.P.I., 23868 Valmadrera (L.C), Via Como 72, Italy

Flymo Power-Trim

GB Operator's Manual	READ CAREFULLY	1
F Manuel d'instructions	LIRE ATTENTIVEMENT	5
D Bedienungsanleitung	SORGFÄLTIG LESEN	9
NL Gebruiksaanwijzing	EERST GOED DOORLEZEN	13
I Manuale d'istruzioni	LEGGERE ATTENTAMENTE	17
E Manual de Propietario	LEER ATENTAMENTE	21
P Manual de Instruções	LER ATENTAMENTE	25
S Ägarhandbok	LÄS NOGA	29
DK Brugsanvisning	LÆS OMHYGGELIGT	32
N Eierens Håndbok	LES NØYE	35
FIN Omistajankäsikirja	LUE HUOLELLISESTI	38
GR ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΕΩΣ	ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ	42
H Használati útmutató	FIGYELEMMEL OLVASANDÓ	46
PL Instrukcja obsługi	Przeczytaj uważnie	49

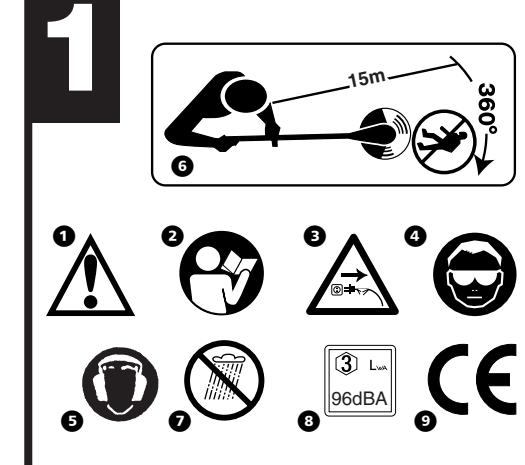
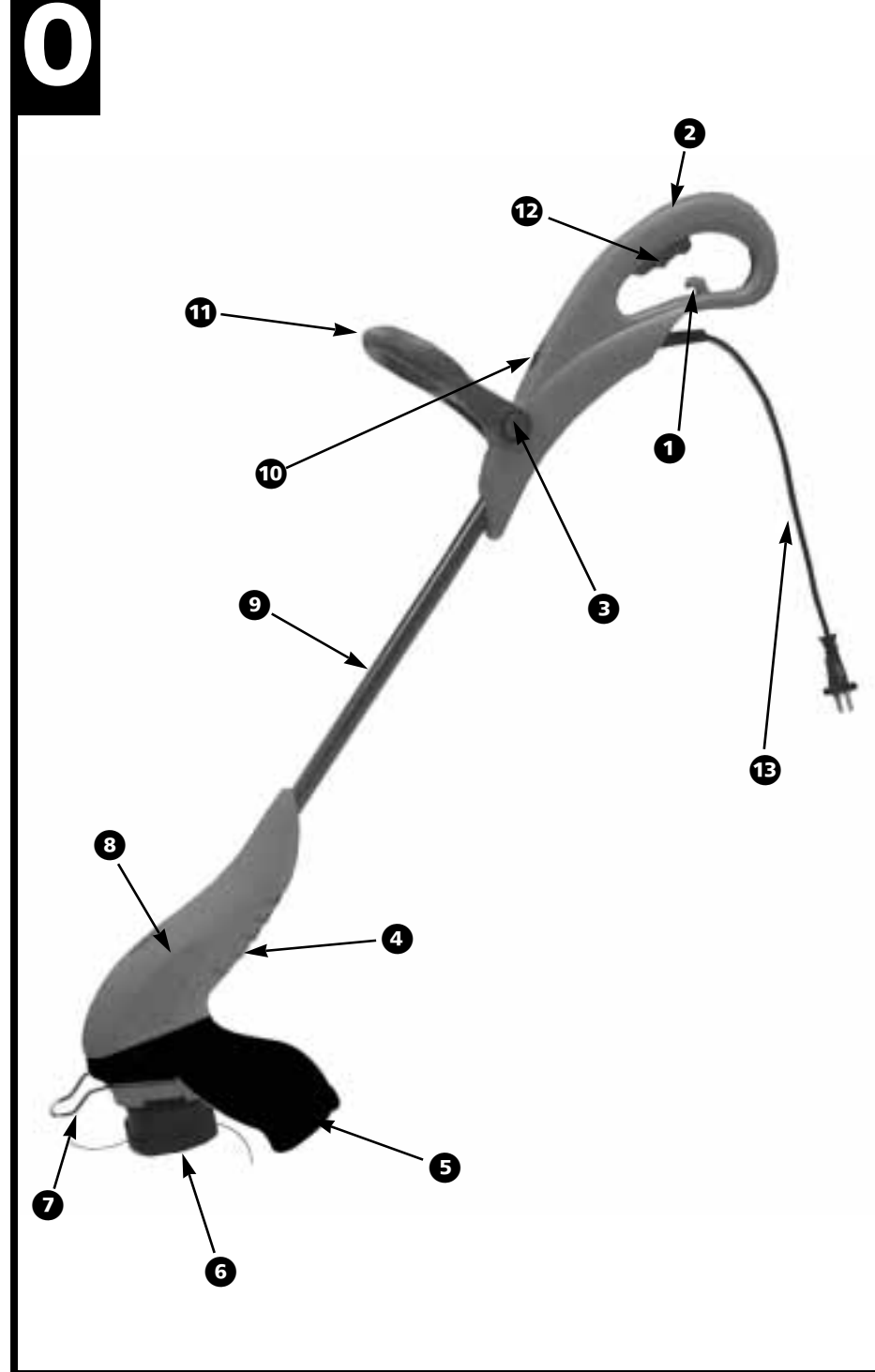


Fig. 2-1

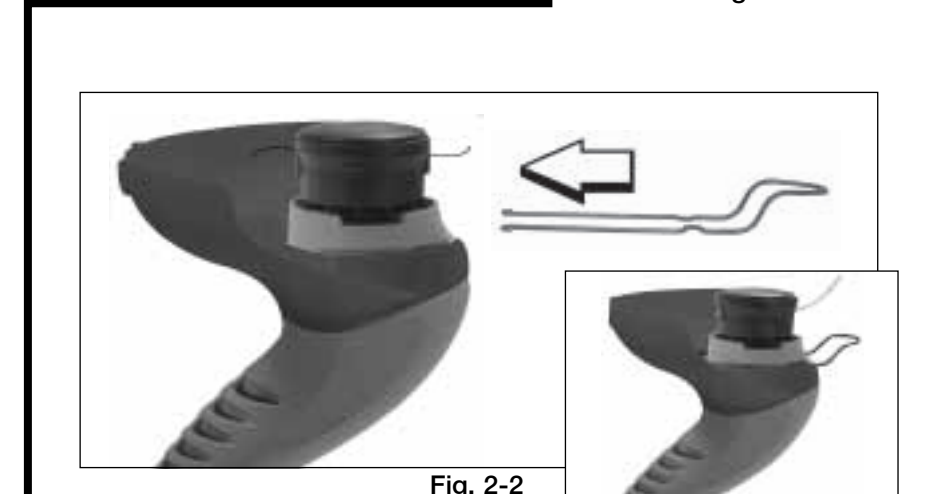


Fig. 2-2

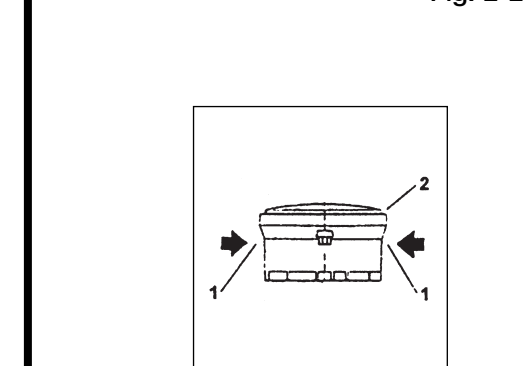


Fig. 2-3

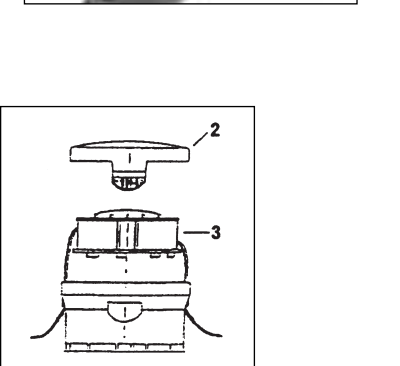


Fig. 2-4



PN 248722

3



Fig. 3-1



Fig. 3-2

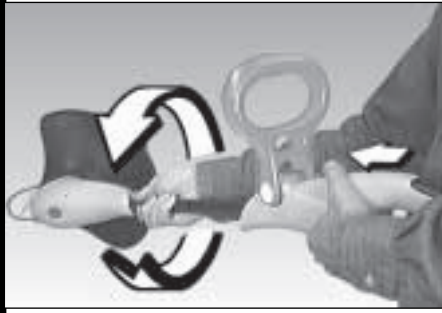


Fig. 3-3



4

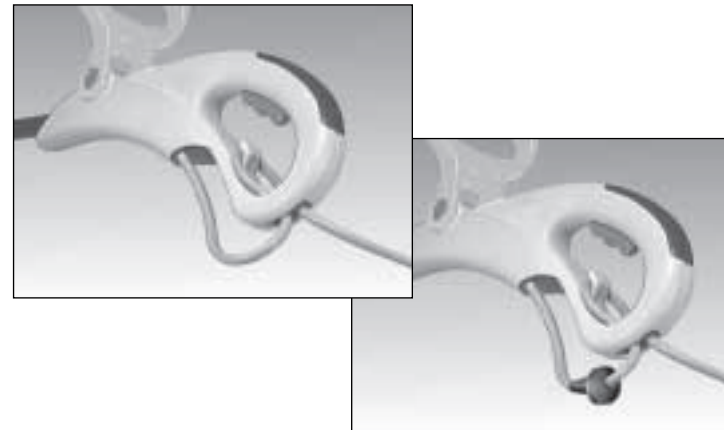


Fig. 4-1

4

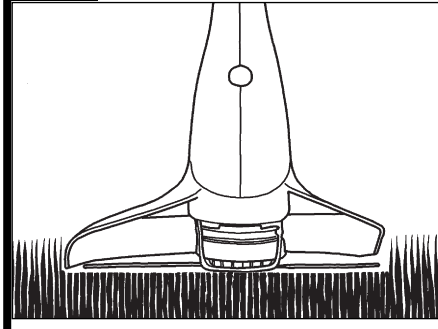


Fig. 4-2

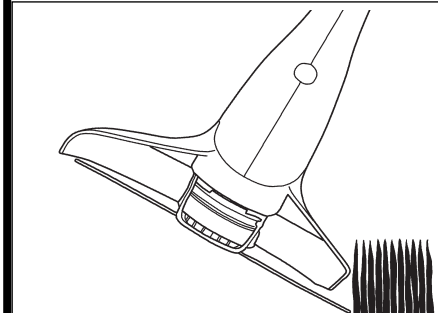


Fig. 4-4



Fig. 4-6

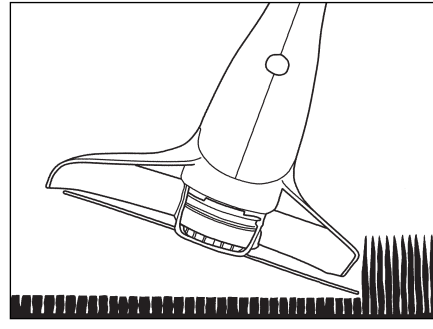


Fig. 4-3

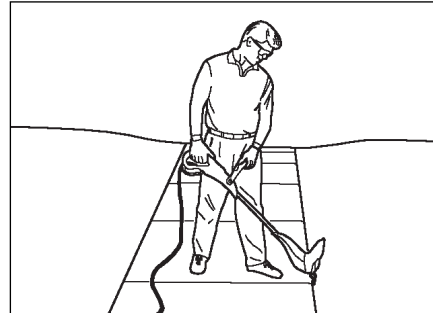


Fig. 4-5

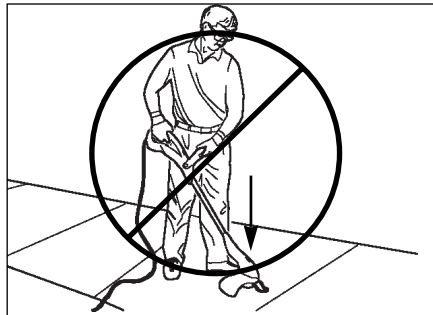


Fig. 4-7

GB SPECIFICATIONS

230-240 V ~AC, 50Hz, class II, double insulation	<input type="checkbox"/>
No load speed PW500	9800 (min ⁻¹)
No load speed PW700	10100 (min ⁻¹)
Guaranteed sound power level	LWA 96 (dBA)
Measured sound power level	LWA 95 (dBA)
Recorded sound pressure level	87 (dBA)
Vibration levels	3,49 (m/s ²)

F CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

230-240 V CA, 50Hz, classe II, double isolation	<input type="checkbox"/>
Régime de marche à vide PW500	9800 (min ⁻¹)
Régime de marche à vide PW700	10100 (min ⁻¹)
Niveau de puissance sonore garanti	LWA 96 (dBA)
Niveau de puissance sonore mesuré	LWA 95 (dBA)
Pression sonore	87 (dBA)
Niveaux de vibration	3,49 (m/s ²)

D TECHNISCHE DATEN

230-240 V AC, 50 Hz, Klasse II, zweifache Isolierung	<input type="checkbox"/>
Höchstzahl ohne Last PW500	9800 (min ⁻¹)
Höchstzahl ohne Last PW700	10100 (min ⁻¹)
Schalleistungsstufe gewährleistet	LWA 96 (dBA)
Schalleistungsstufe gemessen	LWA 95 (dBA)
Dauerschallpegel	87 (dBA)
Schwingungspegel	3,49 (m/s ²)

NL TECHNISCHE GEGEVENS

230-240 V wisselstroom, 50 Hz, klasse II, dubbel geïsoleerd	<input type="checkbox"/>
Nullaastsnelheid PW500	9800 (min ⁻¹)
Nullaastsnelheid PW700	10100 (min ⁻¹)
Gewaarborgd geluidsvermogensniveau	LWA 96 (dBA)
Gemeten geluidsvermogensniveau	LWA 95 (dBA)
Geluidsdruk	87 (dBA)
Trillingsniveaus	3,49 (m/s ²)

I DATI TECNICI

230-240 V c.a., 50Hz, II classe, doppio isolamento	<input type="checkbox"/>
Velocità a vuoto PW 500	9800 (min ⁻¹)
Velocità a vuoto PW 700	10100 (min ⁻¹)
Livello potenza sonora garantita	LWA 96 (dBA)
Livello potenza sonora misurata	LWA 95 (dBA)
Livello registrato di pressione sonora	87 (dBA)
Livelli di vibrazioni	3,49 (m/s ²)

E DATOS TÉCNICOS

230-240 V CA, 50 Hz, clase II, doble aislamiento	<input type="checkbox"/>
Velocidad sin carga PW500	9800 (min ⁻¹)
Velocidad sin carga PW700	10100 (min ⁻¹)
Nivel de potencia sonora garantizada	LWA 96 (dBA)
Nivel de potencia sonora medida	LWA 95 (dBA)
Nivel de presión sonora registrado	87 (dBA)
Nivel de vibraciones	3,49 (m/s ²)

P ESPECIFICAÇÕES

230-240 V AC, 50Hz, categoria II, isolamento duplo	<input type="checkbox"/>
Velocidade em vazio PW500	9800 (min ⁻¹)
Velocidade em vazio PW700	10100 (min ⁻¹)
Nível potência sonora garantida	LWA 96 (dBA)
Nível potência sonora medida	LWA 95 (dBA)
Nível pressão sonora registrado	87 (dBA)
Níveis de vibração	3,49 (m/s ²)

S SPECIFIKATIONER

230-240 V-væxelstrøm, 50 Hz, klasse II, dobbel isolering	<input type="checkbox"/>
Tomgængsvarv PW500	9800 (min ⁻¹)
Tomgængsvarv PW700	10100 (min ⁻¹)
Garanteret lyd effektniveau	LWA 96 (dBA)
Uppmålt lyd effektniveau	LWA 95 (dBA)
Ljudnivå	87 (dBA)
Vibrationsnivåer	3,49 (m/s ²)

DK SPECIFIKATIONER

230-240 V vekselstrøm, 50 Hz, klasse II, dobbelt isolering	<input type="checkbox"/>
Hastighed uden belastning PW500	9800 (min ⁻¹)
Hastighed uden belastning PW700	10100 (min ⁻¹)
Konstateret lyd effektniveau	LWA 96 (dBA)
Målt lyd effektniveau	LWA 95 (dBA)
Lydtryks niveau	87 (dBA)
Vibrationsniveau	3,49 (m/s ²)

N SPESIFIKASJONER

230-240 V ~vekselstrøm, 50 Hz, klasse II, dobbel isolasjon	<input type="checkbox"/>
Hastighet uten last PW 500	9800 (min ⁻¹)
Hastighet uten last PW 700	10100 (min ⁻¹)
Garantert lydstyrkenivå	LWA 96 (dBA)
Målt lydstyrkenivå	LWA 95 (dBA)
Hørselsrykk på grunn av lyden	87 (dBA)
Vibrasjonsnivå	3,49 (m/s ²)

FIN TEKNISET TIEDOT

230-240 V, vaihtovirta, 50Hz, luokka II, kaksoisieristys	<input type="checkbox"/>
Ei kuormitusnopeutta PW 500	9800 (min ⁻¹)
Ei kuormitusnopeutta PW 700	10100 (min ⁻¹)
Äänvoimakkuustaso taattu	LWA 96 (dBA)
Äänvoimakkuustaso mitattu	LWA 95 (dBA)
Käyttäjän korvalle tuleva äänenpaine	87 (dBA)
Tärinätasot	3,49 (m/s ²)

GR ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

230-240 V AC, 50Hz, κατηγορία II, διπλή μόνωση	<input type="checkbox"/>
Ταχύτητα άνευ φορτίου PW 500	9800 (min ⁻¹)
Ταχύτητα άνευ φορτίου PW 700	10100 (min ⁻¹)
Εγγυημένη στάθμη ακουστικής ισχύος	LWA 96 (dBA)
Μετρηθείσα στάθμη ακουστικής ισχύος	LWA 95 (dBA)
ΣΤΑΘΜΗ ΘΟΡΥΒΟΥ ΣΤΟ ΑΥΤΙ ΧΕΙΡ	87 (dBA)
Επίπεδα δονήσεων	3,49 (m/s ²)

H MŰSZAKI ADATOK

230-240 V, 50 Hz váltó, II. osztály, kettős szigetelés	<input type="checkbox"/>
Alapjáratí fordulát PW 500	9800 (min ⁻¹)
Alapjáratí fordulát PW 700	10100 (min ⁻¹)
Garantált hangteljesítményszint	LWA 96 (dBA)
Mért hangteljesítményszint	LWA 95 (dBA)
Állandó hangszint	87 (dBA)
Rezgésszint:	3,49 (m/s ²)

PL DANE TECHNICZNE

Zasilanie: prąd przemienny 230-240 V, 50 Hz,	<input type="checkbox"/>
Ochrona: klasa II, podwójna izolacja	<input type="checkbox"/>
Obrotы silnika: PW500	9800 obr./min.
Obrotы silnika: PW700	10100 obr./min.
Poziom mocy dźwięku:	LWA 96 (dBA)
Poziom hańgeteljesítményszint:	LWA 95 (dBA)
Zmierzony poziom natężenia dźwięku:	87 (dBA)
Poziom wibracji:	3,49 (m/Sek. ²)

SERVICE AGENTS

BELGIQUE/BELGIË
Flymo Belgique/België
Tel.: 02 363 0311, Fax: 02 363 0391

ČESKÁ REPUBLIKA
Electrolux, spol. s.r.o., oz Electrolux Outdoor Products,
Dobronická 635, 148 25 Praha 4
Tel. 02/6111 240-9, Info-linka: 000/110 220
Internet: www.partner-flymo.cz
E-mail: info@husqvarna.cz

DANMARK
Electrolux Outdoor Products, Flymo/Partner A/S,
Lundtoftegårdsvej 93A, DK 2800 Kgs.Lyngby
Tel.: 45 877577, www.flymo-partner.dk

DEUTSCHLAND
Flymo Deutschland
Tel.: 097 21 7640, Fax: 097 21 764202

ESTONIA
SHANTEH Estonia Ltd (Electrolux Eesti AS)
Tel.: (372) 6650010

FRANCE
Flymo France SNC
Tel.: 01 46 67 141, Fax: 01 43 34 2491

FINLAND SUOMI
Flymo Finland Suomi
Tel.: 00 39611, Fax: 00 39 612632

ITALIA
Mc Culloch Italiana s.r.l. - Via Como 72, 23868 Valmadrera
(LECCO) - ITALIA
Tel.: 800 017829, Fax: 0341 581671

IRELAND
Flymo Ireland
Tel.: 01 4565222, Fax: 01 4568551

GB Due to a constant product improvement programme, the factory reserves the right to modify technical details mentioned in this manual without prior notice.

F Le fabricant se réserve la possibilité de changer des caractéristiques et des données de ce manuel à n'importe quel moment et sans préavis.

D Im Sinne des Fortschritts behält sich der Hersteller das Recht vor, technische Änderungen ohne vorherigen Hinweis durchzuführen.

NL Door konstante produkt ontwikkeling behoudt de fabrikant zich het recht voor om technische specificaties zoals vermeld in deze handleiding te veranderen zonder hiervan vooraf bericht te geven.

I La casa produttrice si riserva la possibilità di variare caratteristiche e dati del presente manuale in qualunque momento e senza preavviso.

E La firma productora se reserva la posibilidad de cambiar las características y datos del presente manual en cualquier momento y sin previo aviso.

P A casa productora se reserva a possibilidade de variar características e dados do presente manual em qualquer momento e sem aviso prévio.

S Tilverkaren reserverer sig rätten att ändra fakta och uppgifter ur handboken utan förvarning.

DK Producenten forbeholder sig ret til ændringer, hvad angår karakteristika og data i nærværende instruktion, når som helst og uden varsel.

N Producenten forbeholder seg all rett og mulighet til å forandre tekniske detaljer i denne manualen uten forhåndsvarsel.

FIN Jatkuvan tuotteen parannusohjelman tähden valmistaja pidättää oikeuden vaihtaa ilman ennakkovaroitusta tässä ohjekirjassessa mainittuja teknisiä yksityiskohtia.

GR Λόγω προγράμματος συνεχούς βελτίωσης προϊόντων, το εργοστάσιο επιφυλάσσεται του δικαιώματος να τροποποιεί τις τεχνικές λεπτομέρειες που αναφέρονται στο εγχειρίδιο αυτό χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση.

H Folyamatoss gyártmány felújítási műsorunk következtében, a gyártó cég fenntartja a jogát ebben a Használati leír műszaki adatok előzetes értesítés nélküli változtatására.

PL W związku z programem ustawicznego ulepszenia swoich výrobkov producenta zastrzega sobie prawo zmiany technicznych szczegółów wymienionych w tej instrukcji bez uprzedniego zawiadomienia.

INDEX

- | | |
|--------------------------------|------------------------|
| Introduction | 3) Product Adjustment |
| A) General Safety Instructions | 4) Usage |
| B) Electrical Safety | 5) Routine Maintenance |
| C) Product Description | 6) Unwanted Products |
| 1) Safety Markings | |
| 2) Assembly | |

INTRODUCTION

Thank you for purchasing a E.C.O.P.I. product. With proper operation and maintenance it will provide you with years of service.

WARNING: - before using this machine every operator should familiarise themselves with the entire contents of this manual, paying particular attention to the safety instructions.

A GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

- 1) Familiarise yourself with all the controls on the trimmer before attempting to operate it.
- 2) Always switch the machine off and remove plug from mains before changing the cutter head, adjusting, cleaning or if the cable is entangled or damaged, or when leaving the product unattended.
- 3) Remember the head continues to rotate for a short period after it is switched off.

POWER SUPPLY CABLE

- 4) Always check the power supply cable for signs of damage or wear before connection. Do not use if damaged or worn.
- 5) If damage occurs during usage, do not touch the cable, but immediately switch the machine off and disconnect the plug from the mains socket.
- 6) Always keep the cutting head away from the supply cable during operation.
- 7) Never carry the trimmer by the power cable.
- 8) Never jerk the cable to separate the connector.
- 9) Keep the supply cable away from heat sources, oils and sharp edges.

CLOTHING

- 10) Wear close fitting and protective clothing including long trousers. We recommend rubber gloves and rubber footwear for outdoor use.
- 11) Always wear safety glasses with a good fit or a face shield.
- 12) Never work barefoot or wearing open sandals.

USAGE

- 13) Use the trimmer only as described in this manual.
- 14) Check the machine and cable for signs of damage regularly.
- 15) Never use the machine if the guard is damaged or without the guard fitted in place.
- 16) Do not switch the machine on when it is upside down.
- 17) Only switch the machine on when your hands and feet are well away from the head.
- 18) Ensure you maintain a firm footing at all times.
- 19) Check the area to be worked in is clear of any debris such as small stones, sticks, etc. These may be projected by the revolving nylon line causing injury to yourself or others or damaging property.
- 20) Do not use your trimmer in the rain or allow it (or the cable) to get wet.
- 21) Only use the trimmer in good daylight conditions.
- 22) Do not use the trimmer when tired or under the influence of alcohol or other drugs.
- 23) Do not use the trimmer near other people, especially children or pets. If anyone approaches you, stop the trimmer.
- 24) Never allow children to operate this trimmer. Store the trimmer out of reach of children.
- 25) Never use wire or metal re-enforced line.
- 26) Work in a line across slopes and take care when turning.
- 27) Unplug and check the machine carefully in case of sudden change in vibration or noise pattern.

B ELECTRICAL SAFETY

- 1) **Current** The trimmer is suitable for AC supply only.
- 2) **Voltage** Ensure the rating marked on your machine is correct for your supply.
- 3) **Plugs** We recommend the use of PVC or rubber covered plugs and connectors.
- 4) **Power Point**

The machine must be connected to a power point and not a light socket.

5) Residual Current Circuit Breaker (RCB)

For increased safety, we strongly recommend that the electrical power to the machine be supplied through a high sensitivity RCB. RCB's are designed to give additional personal protection against harmful electric shock should a fault occur. RCB devices to fit into household sockets can be obtained from good electrical stores.

6) Extension Cables (for models without wired-in cable)

The electrical supply on your machine is fitted with a "male" connector to facilitate the use of an extension cable system. Ensure you use an extension cable fitted with the appropriate splashproof "female" connector and intended for outdoor usage. If in any doubt contact your dealer.

This machine is double insulated and therefore needs only a 2-core cable. You can fit up to 40 metres of 1.0 mm² (2-core) circular cables without affecting product performance.

The "male" connector already attached to the supply cable inside your machine is designed to be non-rewirable. Please return to your dealer if any maintenance is needed to this.

EXTENSION CABLE AND PLUG WIRING (UK ONLY)

We strongly recommend the use of a splashproof extension cable intended for outdoor use fitted with both a moulded plug and moulded connector.

If an appliance or extension cord is fitted with a non-rewirable plug which does not fit standard socket outlets in the home, it should be cut off and an appropriate three pin plug fitted in accordance with the instructions below.

WARNING: Never wire an extension cable with anything other than the correct female connector and a 13A BS1363A approved plug with a 13 amp fuse. Never wire a 'male' connector to your extension cable and never wire an extension cable with a plug of any kind at both ends of the cable. This is very dangerous and results in the pins being live which may cause a fatal electric shock.

PLUG REPLACEMENT

If you are competent to do this, proceed as follows. If in doubt, contact a qualified electrician.

Cut off the plug and dispose of it safely.

A plug with bared wires is extremely hazardous, potentially lethal, if engaged in a live socket outlet.

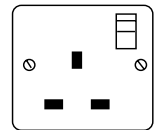
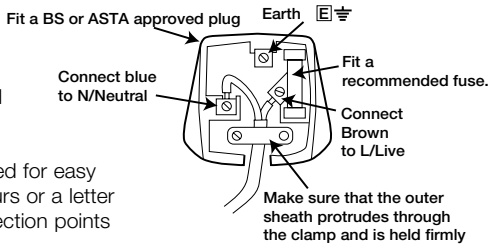
Extension cables contain two wires which are coloured for easy recognition and these colours or a letter will be marked at the connection points of most good quality plugs.


Attach the Brown wire (Live) to the connection in the plug marked 'L/Live'. Attach the Blue wire (Neutral) to the connection in the plug marked 'N/Neutral'.

WARNING: Do not make any connection to the earth terminal of the plug marked 'E' or .

If the cable or plug is damaged you must unplug from the mains before checking.

If a fuse cover is required, ensure it is fitted.



 230 Volts only
Never use a light socket

FEMALE CONNECTOR

Each of the two wires leading into the female connector should be connected to either side of the terminal block. It does not matter which way round they are positioned. Before refitting the top cover of the mains plug, or outer casing of the female connector, make sure that the cable clamp is holding the outer sheath of the cable firmly.

Wiring an extension cable directly into the machine should only be carried out by an Authorised Service Dealer. Should the cable on your machine become damaged or need replacing, please return your machine to your dealer.

C PRODUCT DESCRIPTION (Fig. 0)

- | | |
|----------------------------------|--------------------------|
| 1. Supply cord retainer | 9. Adjustable shaft |
| 2. Rear handle | 10. Shaft locking button |
| 3. Assist handle lock buttons | 11. Assist handle |
| 4. Air vents | 12. On/Off trigger |
| 5. Debris shield | 13. Mains cable |
| 6. Cutting line head | |
| 7. Edging guide / line protector | |
| 8. Motor housing | |

1 SAFETY MARKINGS

The following symbols on your trimmer are intended to remind you of some of the most important safety precautions:

- WARNING.** This product is potentially dangerous. Take great care at all times to avoid injury.
- Read the operator's manual.
- Disconnect the mains plug if the cord is damaged.
- Wear eye protection at all times.
- Approved ear defender.
- Do not work near bystanders.
- Do not use in rain or damp conditions.
- LWA indicates the noise power level. Wear ear plugs or mufflers if necessary.
- CE** indicates that the product conforms to the relevant European Directives as required by law.

2 ASSEMBLY

DEBRIS SHIELD INSTALLATION

Fig. 2-1

- Position the motor housing with string head carrier facing up.
- Slide debris shield over motor housing as shown.

Fig. 2-2

- Align edging guide with mating grooves and push firmly in the direction shown until an audible snap is heard.

NOTE: Be certain that edging guide is oriented as shown. Once edging guide, motor housing and debris shield are mated the connection is permanent and cannot be removed without a special tool.

EXCHANGE OF SPOOL

Turn off the machine and disconnect the plug from power supply. Wait until nylonline has come to a complete stop. Pict. 2-3 Press both press-buttons 1 and lift off the cover 2. Pict. 2-4 Replace the empty spool 3 by inserting each line end through the eyelets as shown. Secure the spool with a slight turn to ensure correct position in the base plate. Then replace the cover ensuring both press-buttons lock in.

NOTE: The complete spool and line must be replaced and line must be replaced and is available as an accessory.

3 PRODUCT ADJUSTMENTS

Fig. 3-1 - Adjustment Assist Handle

- Using thumb and forefinger push in both spring loaded lock buttons at the base of the assist handle in order to release the ratchet adjustment mechanism.
- Adjust handle as necessary and release automatic lock buttons.

Fig. 3-2 - Adjust Shaft Length

- Grip shaft firmly.
- Push red shaft release button forward and move handle forward or backward to desired length.

NOTE: Shaft may be adjusted in trimming or edging mode.

Fig. 3-3 - Edging Conversion

- Grip shaft firmly.
- Push red button forward and rotate handle assembly until an audible click is heard.

4 USAGE

Fig. 4-1 - Cord Retainer

WARNING: Hook the extension cord around the cord retainer to help prevent disconnection or cable connection stress during usage. Always hold the product off the ground when starting.

Fig. 4-2 - Mower Trimming

For normal trimming, swing the head from side to side without tilting the string head. Keep the string head at same level for an even finish.

Fig. 4-3 - Close Trimming

Tilt the stringhead to the left for close trimming. Using the left side of the stringhead will also tend to eject the grass or debris away from the operator.

Fig. 4-4 - Scalping

The further the stringhead is tilted, the closer the cut. Take extra care for flying debris when doing this.

Fig. 4-5 - Edging

The head can be twisted to the vertical position to edge around lawns, flower beds or pathways for a neater finish. Hold the machine to your left to ensure debris is projected away from you.

WARNING: Only cut with the tip of the line. This is the most effective way to cut.

Take special care not to allow line to curl around mesh fencing or to rub hard against abrasive surfaces such as walls. This will cause excessive line wear or line breakage.

Fig. 4-6 - Do not use the trimmer to 'sweep' debris.

Fig. 4-7 - Do not attempt to feed line bumping the head on the ground.

5 ROUTINE MAINTENANCE

After usage, disconnect from the mains supply and clean dirt and debris from the cutter line area. This will prolong motor life by maintaining adequate airflow to cool the motor and ensures the line head continues to snap on and off smoothly.

Inspect the cutter line head for parts that may be chipped, cracked or damaged as these could fly away and cause serious injury.

Replace damaged parts immediately. Use only genuine replacement parts. Any other maintenance work should be carried out by an authorised Service Agent only. Check the product and cable regularly for visible signs of damage or wear. Check that all fasteners and moving parts are secure. Consult an Authorised Service Dealer if in doubt.

FAULT FINDING

If your trimmer will not start, check that all cables are connected and that the mains power is on. If it still does not work, check the fuse. If you have tried the above and your trimmer still does not work, take it to your nearest Authorised Service Dealer.

6 UNWANTED PRODUCTS AND THE ENVIRONMENT



Should you find one day that your product needs replacement, or is of no further use to you, think of the protection of the environment. Service Centres will accept your old products and will dispose of them in an environmentally safe way.

INDEX

- | | |
|---------------------------------------|------------------------|
| Introduction | 3) Réglage du produit |
| A) Instructions de sécurité générales | 4) Utilisation |
| B) Sécurité électrique | 5) Entretien courant |
| C) Description du produit | 6) Produits à éliminer |
| 1) Marquages de sécurité | |
| 2) Assemblage | |

INTRODUCTION

Nous vous remercions d'avoir choisi un produit E.C.O.P.I.. S'il est correctement utilisé et révisé il vous offrira des années de service.

AVERTISSEMENT: - avant d'utiliser cette machine, les opérateurs doivent lire attentivement cette notice et en particulier les instructions de sécurité.

A INSTRUCTIONS DE SECURITE GENERALES

- 1) Se familiariser avec toutes les commandes du coupe-bordures avant de l'utiliser.
- 2) Toujours mettre la machine hors tension et débrancher la fiche d'alimentation de la prise secteur avant de changer la tête de coupe, d'effectuer tout réglage ou nettoyage, ou si le câble est emmêlé ou endommagé, ou avant de laisser le produit sans surveillance.
- 3) Ne pas oublier que la tête continue de tourner pendant quelques instants après la mise hors tension.

CABLE D'ALIMENTATION

- 4) Toujours vérifier l'état du câble avant de le brancher à la prise secteur. Ne pas l'utiliser s'il est endommagé ou usé.
- 5) Si le câble est endommagé durant l'utilisation, ne pas toucher le câble, mettre immédiatement la machine hors tension et débrancher la fiche d'alimentation de la prise secteur.
- 6) Toujours garder la tête de coupe éloignée du câble d'alimentation pendant l'utilisation.
- 7) Ne jamais porter le coupe-bordures en le tenant par le câble d'alimentation.
- 8) Ne jamais tirer sur le câble pour débrancher le connecteur.
- 9) Ranger le câble d'alimentation loin des sources de chaleur, huiles et arêtes vives.

VÊTEMENTS

- 10) Porter des vêtements ajustés et protecteurs, y compris un pantalon. Le port de gants en caoutchouc et de chaussures ou bottes en caoutchouc est préconisé pour l'usage à l'extérieur.
- 11) Toujours porter des lunettes de sécurité bien ajustées ou une visière de protection.
- 12) Ne jamais travailler pieds nus ou en sandales.

UTILISATION

- 13) Respecter les instructions d'utilisation contenues dans cette notice.
- 14) Vérifier régulièrement l'état de la machine et du câble.
- 15) Ne jamais utiliser la machine si le carter est endommagé ou absent.
- 16) Ne pas mettre la machine en marche lorsqu'elle est retournée.
- 17) Seulement mettre la machine en marche lorsque pieds et mains sont à bonne distance de la tête de coupe.
- 18) Se maintenir bien en équilibre en permanence.
- 19) S'assurer que la surface à traiter ne comporte aucun débris (petites pierres, branches, etc.) qui pourraient être projetés par le fil de nylon rotatif et blesser l'utilisateur ou d'autres personnes, ou causer des dégâts matériels.
- 20) Ne pas utiliser le coupe-bordures sous la pluie ni l'exposer (ou exposer le câble) à l'humidité.
- 21) Utiliser seulement le coupe-bordures à la lumière du jour.
- 22) Ne pas utiliser le coupe-bordures en cas de fatigue ou sous l'emprise de certains médicaments ou de l'alcool.
- 23) Ne pas utiliser le coupe-bordures lorsque des personnes se trouvent à proximité, surtout les enfants et les animaux. Arrêter le coupe-bordures lorsque quelqu'un s'approche.
- 24) Ne jamais permettre aux enfants d'utiliser le coupe-bordures. Le ranger hors de portée des enfants.
- 25) Ne jamais utiliser de fil métallique ou à renfort métallique.
- 26) Travailler en ligne droite en travers des pentes et tourner avec précaution.
- 27) Débrancher la machine et l'examiner attentivement en cas de vibrations ou de bruits inhabituels.

B SECURITE ELECTRIQUE

- 1) **Courant** Le coupe-bordures convient uniquement au courant alternatif .
- 2) **Tension** S'assurer que la tension nominale indiquée sur la machine correspond à l'alimentation.
- 3) **Prises** L'usage de prises et de connecteurs recouverts de PVC ou de caoutchouc est préconisé pour la machine.
- 4) **Prise de force**

La machine doit être raccordée à une prise de courant murale et non pas à une prise pour ampoule.

5) Coupe-circuit pour courant résiduel

Pour plus de sécurité, nous préconisons fortement d'utiliser la machine avec un coupe-circuit à haute sensibilité. Les coupe-circuits sont conçus pour renforcer la protection de l'utilisateur contre les risques d'électrocution en cas de défaillance électrique. Les coupe-circuits à monter dans les prises de ménage sont en vente dans tous les bons magasins d'électroménager.

6) Rallonges (pour les modèles sans câble intégré)

L'alimentation électrique de la machine est munie d'un connecteur "mâle" pour faciliter l'utilisation d'une rallonge. Toujours utiliser une rallonge munie d'un connecteur "femelle" étanche approprié destiné à l'usage en extérieur. En cas de doute, s'adresser au concessionnaire le plus proche. La machine bénéficie d'une double isolation et ne nécessite donc qu'un câble à deux conducteurs. Il est possible d'installer jusqu'à 40 mètres de câble rond de 1,0 mm² (2 conducteurs) sans modifier les performances de la machine. Le connecteur "mâle" déjà fixé au câble d'alimentation de la machine ne peut être recâblé. Renvoyer la machine au concessionnaire pour tout entretien du connecteur.

C DESCRIPTION DU PRODUIT (Fig. 0)

- | | |
|---|---------------------------------|
| 1. Retenue du cordon | 10. Bouton de blocage du manche |
| 2. Poignée arrière | 11. Poignée de maintien |
| 3. Boutons de blocage de la poignée de maintien | 12. Gâchette marche/arrêt |
| 4. Orifices d'aération | 13. Câble d'alimentation |
| 5. Pare-débris | |
| 6. Tête de coupe | |
| 7. Carter de protection / guide coupe-bordures | |
| 8. Carter du moteur | |
| 9. Manche réglable | |

1 MARQUAGES DE SECURITE

Les symboles suivants sont destinés à rappeler quelques précautions de sécurité essentielles :

1. **AVERTISSEMENT.** Ce produit peut être dangereux. Toujours l'utiliser avec précaution pour éviter toute blessure éventuelle.
2. Lire la notice d'utilisation.
3. Débrancher la fiche d'alimentation de la prise secteur si le câble est endommagé.
4. Toujours porter des lunettes de protection.
5. Protecteur de l'ouïe approuvé.
6. Ne pas utiliser la machine à proximité d'autres personnes.
7. Ne pas utiliser la machine sous la pluie ou dans des conditions humides.
8. LWA indique le niveau sonore. Porter des boules Quiès® ou des protège-oreilles le cas échéant.
9. **CE** indique que le produit est conforme aux directives européennes appropriées exigées par la loi.

2 ASSEMBLAGE

INSTALLATION DU PARE-DEBRIS

Fig. 2.-1

1. Positionner le carter du moteur en dirigeant le porte-tête de coupe vers le haut.
2. Placer le pare-débris sur le carter du moteur de la manière indiquée.

Fig. 2-2

3. Placer le guide-bordure dans l'alignement des rainures correspondantes et pousser fermement dans la direction indiquée jusqu'à ce qu'un bruit d'enclenchement se fasse entendre.

NOTE: S'assurer que le guide-bordure est bien tourné dans la direction indiquée. Une fois le guide-bordure, le carter du moteur et le pare-débris accouplés, le raccord est permanent et ne peut être démonté qu'à l'aide d'un outil spécial.

CHANGEMENT DE LA BOBINE

Débranchez l'appareil et retirez la fiche électrique. Attendez jusqu'au l'arrêt du fil de nylon. Enfin, poussez les boutons latéraux 1 (fig. 2-3) et enlevez le couvercle 2. Enlevez la bobine vide et remettez la nouvelle bobine 2. Enroulez chaque fin du fil à travers l'oeillet sur la tête de coupe (fig. 2-4). Tournez la bobine et assurez sa position correcte dans l'étui. Enfin, re-placez le couvercle et enclenchez les boutons latéraux.

3 REGLAGES DU PRODUIT

Fig. 3-1 - Réglage de la poignée de maintien

1. A l'aide du pouce et de l'index, enfoncer les deux boutons de blocage rappelés par ressort situés à la base de la poignée de maintien de manière à débloquer le mécanisme de réglage à rochet.
2. Régler la position de la poignée selon les besoins et relâcher les boutons de blocage automatique.

Fig. 3-2 - Réglage de la longueur du manche

1. Saisir le manche fermement.
2. Pousser le bouton de déblocage rouge vers l'avant et déplacer la poignée en avant ou en arrière à la longueur voulue.

NOTE: Le manche peut être réglé lorsque la machine est en mode coupe-bordures ou dresse-bordures.

Fig. 3-3 - Conversion en dresse-bordures

1. Saisir le manche fermement.
2. Pousser le bouton rouge vers l'avant et tourner l'ensemble poignée jusqu'à ce qu'un déclic se fasse entendre).

4 UTILISATION

Fig. 4-1 - Retenue de câble

AVERTISSEMENT: Accrocher la rallonge à la retenue de câble pour éviter tout débranchement pendant l'utilisation. Toujours mettre la machine en route sans la poser au sol.

Fig 4-2 - Mode tonte normale

Pour tondre l'herbe normalement, balancer la machine d'un côté à l'autre sans incliner la tête de coupe. Maintenir la tête au même niveau pour obtenir une coupe uniforme.

Fig. 4-3 - Mode tonte courte

Incliner la tête de coupe vers la gauche pour tondre l'herbe très courte. Dans cette position, l'herbe coupée et les débris sont aussi éjectés loin de l'utilisateur.

Fig. 4-4 - Rasage

Plus la tête est inclinée, plus la coupe est rase. Dans ce mode, prendre garde aux débris éjectés.

Fig. 4-5 - Dresse-bordures

La tête peut être tournée à la verticale pour dessiner nettement les bords des pelouses, des plates-bandes ou des allées. Tenir la machine vers la gauche pour éviter tout contact avec les débris éjectés.

AVERTISSEMENT: Utiliser seulement l'extrémité du fil pour couper. Cela permet d'obtenir les meilleurs résultats.

Faire particulièrement attention à ne pas enrouler le fil de coupe autour des grillages ou de le mettre en contact prolongé avec des surfaces abrasives comme des murs. Cela entraînerait une usure excessive du fil ou sa destruction.

Fig. 4-6 - Ne pas utiliser le coupe-bordures pour "balayer" les débris.

Fig. 4-7 - N'essayez pas de faire avancer le fil en tappant la tête sur le sol.

5 ENTRETIEN COURANT

Après utilisation, débrancher la fiche d'alimentation de la prise secteur et éliminer les débris et les saletés qui pourraient encombrer la surface autour du fil de coupe. Cela prolonge la vie du moteur en permettant à l'air de circuler librement et de refroidir le moteur, et permet de déposer et de poser facilement la tête de coupe.

Examiner l'état des pièces de la tête de coupe. Remplacer immédiatement toute pièce ébréchée, fendue ou endommagée, car elle pourrait être éjectée et causer des blessures graves. N'utiliser que des pièces d'origine. Tout autre entretien doit être confié à un réparateur agréé. Vérifier régulièrement si le produit ou le câble présente des signes d'usure ou des dégâts. Vérifier le serrage de toutes les fixations et pièces mobiles. Consulter un concessionnaire agréé en cas de doute.

DÉPISTAGE DES DÉFAUTS

Si le coupe-bordures refuse de démarrer, s'assurer que tous les câbles sont connectés et que la machine est sous tension. Si la machine ne démarre toujours pas, vérifier le fusible. Si, après avoir effectué ces vérifications, le coupe-bordures ne fonctionne toujours pas, le confier au service après-vente agréé le plus proche.

6 PRODUITS A ELIMINER



Si le produit doit être remplacé ou ne présente plus aucune utilité, contribuez à la protection de l'environnement. Les centres de service après-vente reprennent vos anciens produits et se chargent de les éliminer sans porter atteinte à l'environnement.

INDEX

- | | |
|---------------------------------------|---|
| Einführung | 3) Einstellen des Geräts |
| A) Allgemeine Sicherheitsvorschriften | 4) Gerätebetrieb |
| B) Elektrische Sicherheit | 5) Routinewartung |
| C) Produktbeschreibung | 6) Umweltgerechte Entsorgung des Geräts |
| 1) Sicherheitsmarkierungen | |
| 2) Montage | |

EINFÜHRUNG

Wir danken Ihnen für den Kauf dieses E.C.O.P.I.-Produkts. Bei richtiger Handhabung und Wartung wird dieses Produkt Ihnen jahrelang gute Dienste leisten.

WARNHINWEIS: Bitte lesen Sie sich vor dem Gebrauch des Geräts das vorliegende Handbuch sorgfältig durch und beachten Sie ganz besonders die Sicherheitsvorschriften.

A ALLGEMEINE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

- 1) Machen Sie sich vor dem Betrieb des Geräts zunächst mit allen Bedienungselementen und Verbindungssteckern vertraut.
- 2) Schalten Sie vor dem Auswechseln des Fadenkopfs das Gerät stets aus und ziehen Sie den Netzstecker. Das gleiche gilt für die Justage und Reinigung, bei Beschädigung oder Verfangen des Fadens oder für den Fall, daß das Gerät unbeaufsichtigt bleibt.
- 3) Beachten Sie bitte, daß der Fadenkopf nach dem Ausschalten noch für kurze Zeit weiter rotiert.

NETZZULEITUNG

- 4) Überprüfen Sie das Netzkabel vor dem Anschluß stets auf sichtbare Anzeichen von Verschleiß. Benutzen Sie auf keinen Fall beschädigte oder verschlissene Kabel.
- 5) Sollte während des Betriebs ein Schaden am Kabel festgestellt werden, fassen Sie das Kabel nicht an, sondern schalten Sie das Gerät umgehend aus und ziehen Sie den Netzstecker.
- 6) Halten Sie den Fadenkopf während des Betriebs unbedingt in ausreichender Entfernung vom Netzkabel.
- 7) Benutzen Sie das Netzkabel niemals, um das Gerät zu heben oder zu tragen.
- 8) Ziehen Sie nie gewaltsam am Kabel, um den Netzstecker zu ziehen.
- 9) Vermeiden Sie stets den Kontakt mit Hitze, brennbarem Öl und scharfen Kanten.

SCHUTZKLEIDUNG

- 10) Tragen Sie eng anliegende Schutzkleidung und lange Hosen. Für den Gebrauch empfehlen wir Gummihandschuhe sowie Schuhwerk aus Gummi.
- 11) Tragen Sie stets eine gut sitzende Schutzbrille oder einen Gesichtsschutz.
- 12) Arbeiten Sie niemals barfuß oder mit offenem Schuhwerk.

HANDHABUNG

- 13) Benutzen Sie das Gerät nur gemäß der Anleitung in diesem Handbuch.
- 14) Überprüfen Sie Gerät und Kabel regelmäßig auf sichtbare Anzeichen von Schäden oder Verschleiß.
- 15) Benutzen Sie das Gerät niemals ohne ordnungsgemäß angebrachte Schutzblende. Benutzen Sie das Gerät ebenfalls nicht, wenn die Schutzblende beschädigt ist.
- 16) Schalten Sie das Gerät nur dann ein, wenn es sich in der korrekten Position befindet (aufrecht, Fadenkopf nach unten).
- 17) Vergewissern Sie sich beim Einschalten des Geräts, daß Ihr Kopf und Ihre Füße in ausreichender Entfernung vom Fadenkopf sind.
- 18) Achten Sie darauf, daß Sie jederzeit einen sicheren Stand haben.
- 19) Achten Sie darauf, daß Ihr Arbeitsbereich frei von kleinen Steinen, Ästen usw. ist, da diese durch die rotierenden Nylonfäden hochgeschleudert werden und Personen- oder Sachschäden verursachen könnten.
- 20) Benutzen Sie das Gerät nicht bei Regen. Lassen Sie das Gerät (oder das Kabel) nicht naß werden.
- 21) Benutzen Sie das Gerät nur bei guten Sichtbedingungen (Tageslicht).
- 22) Betreiben Sie das Gerät nicht bei Müdigkeit, unter Alkoholeinfluß oder dem Einfluß von Medikamenten.
- 23) Betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe von Personen, insbesondere von Kindern oder Haustieren. Schalten Sie das Gerät aus, sobald sich Personen nähern.
- 24) Lassen Sie das Gerät niemals von Kindern benutzen. Bewahren Sie das Gerät stets außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- 25) Benutzen Sie keine Draht- oder metallverstärkten Schneidfäden.

- 26) Arbeiten Sie sich auf unebenem Gelände in einer geraden Linie vor. Vorsicht beim Umkehren!
 27) Sollten Sie eine plötzliche Veränderung im Arbeitsgeräusch des Geräts feststellen, ziehen Sie den Netzstecker und überprüfen Sie das Gerät sorgfältig.

B ELEKTRISCHE SICHERHEIT

- 1) **Elektrischer Anschluß:** Das Gerät ist nur für Wechselstromanschluß geeignet.
 2) **Spannung:** Achten Sie darauf, daß die am Gerät vermerkte Nennspannung für Ihren Anschluß geeignet ist.
 3) **Stecker:** Wir empfehlen die Verwendung von PVC- oder gummibeschichteten Steckern und Kontakten.

4) Stromanschluß

Das Gerät muß an einer für diese Belastung ausgelegten Steckdose angeschlossen werden.

5) Fehlerstrom-Schutzschalter

Für erhöhte Sicherheit empfehlen wir dringend den Einsatz eines hochempfindlichen Fehlerstrom-Schutzschalters. Dieser Schutzschalter gewährleistet zusätzlichen Schutz gegen elektrischen Stromschlag im Falle eines Defekts. Fehlerstrom-Schutzschalter passen in alle üblichen Haushaltssteckdosen und sind über den Elektrofachhandel erhältlich.

6) Verlängerungskabel (für Modelle ohne integriertem Kabel)

An Ihrem Gerät befindet sich ein Außenanschluß zum Einstecken eines Verlängerungskabels. Verwenden Sie bitte nur Verlängerungskabel mit einem entsprechenden spritzwassergeschützten Stecker, der für den Betrieb im Freien geeignet ist. Fragen Sie im Zweifelsfall bitte Ihren Fachhändler. Das Gerät ist zweifach isoliert, daher ist nur ein zweiadriges Kabel erforderlich. Der Anschluß von Kabeln bis zu 40 m Länge (zweiadrig, 1,0 mm²) ist möglich, ohne daß hierdurch die Geräteleistung beeinträchtigt wird. Der Stecker, der bereits an das interne Versorgungskabel im Gerät angebracht ist, kann nicht neu installiert werden - bitte bringen Sie das Gerät zu Wartungszwecken zu Ihrem Fachhändler.

C PRODUKTBESCHREIBUNG (Bild 0)

- | | |
|---------------------------------------|----------------------|
| 1. Kabelhalterung | 11. Hilfsgriff |
| 2. Rückwärtiger Griff | 12. Ein/Aus-Schalter |
| 3. Verriegelungsknöpfe für Hilfsgriff | 13. Versorgungskabel |
| 4. Lüftung | |
| 5. Schutzblende | |
| 6. Fadenschutz | |
| 7. Fadenschutz / Kantenführung | |
| 8. Motorgehäuse | |
| 9. Einstellbarer Schaft | |
| 10. Verriegelungsknopf | |

1 SICHERHEITSMARKIERUNGEN

Die folgenden Symbole sind als Hinweis auf die wichtigsten Sicherheitsvorschriften an Ihrem Gerät angebracht:

- 1. WARNHINWEIS:** Der Betrieb dieses Geräts ist bei unsachgemäßem Gebrauch gefährlich. Gehen Sie äußerst sorgfältig vor, um Verletzungen zu vermeiden.
- Lesen Sie die Bedienungsanleitung.
- Ziehen Sie bei beschädigtem Kabel sofort den Netzstecker.
- Tragen Sie jederzeit einen geeigneten Augenschutz.
- Geprüfte Ohrschützer.
- Arbeiten Sie nicht in der Nähe umstehender Personen.
- Betreiben Sie das Gerät nicht bei Regen oder in feuchter Umgebung.
- Die Schalleistung auf dem Ohr des Benutzers wird in LWA angegeben. Tragen Sie bei Bedarf einen Gehörschutz.
- Das **CE** Zeichen weist darauf hin, daß das Produkt die relevanten, gesetzlich geforderten europäischen Vorschriften erfüllt.

2 MONTAGE

ANBRINGEN DER SCHUTZBLENDE

Bild 2-1

1. Stellen Sie das Motorgehäuse so, daß der Fadenkopfhalter nach oben zeigt.
2. Schieben Sie die Schutzblende wie gezeigt über das Motorgehäuse.

Bild 2-2

3. Passen Sie die Kantenführung in die entsprechenden Nuten ein und schieben Sie sie fest in die angegebene Richtung, bis sie hörbar einrastet.

ACHTUNG: Vergewissern Sie sich, daß die Kantenführung so angebracht wird, wie in der Abbildung gezeigt. Nach dem Anbringen von Kantenführung, Motorgehäuse und Schutzblende sind diese Elemente permanent miteinander verbunden und können ohne Spezialwerkzeug nicht mehr entfernt werden.

WECHSEL DER SPULE

Zuerst Gerät abschalten und Netzstecker ziehen. Stillstand des Nylonfadens abwarten. Dann die beiden seitlichen Druckknöpfe 1 (Abb. 2-3) drücken und den Deckel 2 nach oben abnehmen. Leere Spule entnehmen und die neue Spule 3 so einsetzen, daß je ein Fadenende seitlich am Schneidkopf aus der Auslaßöse hervorsteht (Abb. 2-4). Durch leichtes Vor- und Zurückdrehen der Spule stellen Sie sicher, daß sie ihre richtige Position im Gehäuse einnimmt. Anschließend Deckel aufsetzen und die beiden Druckknöpfe einrasten.

3 EINSTELLEN DES GERÄTS

Bild 3-1 - Einstellen des Hilfsgriffs

1. Drücken Sie mit dem Daumen und Zeigefinger auf die beiden gefederten Verriegelungsknöpfe an der Basis des Hilfsgriffs. Dadurch wird der Einstellmechanismus gelöst.
2. Stellen Sie den Griff wie erforderlich ein und lassen Sie die Verriegelungsknöpfe wieder los.

Bild 3-2 - Einstellen der Schaftlänge

1. Halten Sie den Schaft fest.
2. Schieben Sie den roten Entriegelungsknopf nach vorn und den Griff auf die gewünschte Länge nach vorn oder zurück.

HINWEIS: Der Schaft kann in den Betriebsarten Schneiden oder Kantenschneiden eingestellt werden.

Bild 3-3 - Umschalten auf Kantenschneiden

1. Halten Sie den Schaft fest.
2. Schieben Sie den roten Knopf nach vorn und drehen Sie die Griffeneinheit, bis sie hörbar einrastet.

4 GERÄTEBETRIEB

Bild 4-1 - Kabelhalterung

WARNHINWEIS: Hängen Sie das Verlängerungskabel in die Kabelhalterung ein, damit es sich während des Betriebs nicht löst. Heben Sie das Gerät beim Starten immer vom Boden hoch.

Bild 4-2 - Normalschneiden

Schwenken Sie zum normalen Schneidbetrieb den Kopf von einer Seite auf die andere, ohne den Fadenkopf zu kippen. Halten Sie den Fadenkopf stets auf gleicher Höhe, um ein gleichmäßiges Schneidergebnis zu erzielen.

Bild 4-3 - Kurzschnneiden

Zum Kurzschnneiden neigen Sie den Fadenkopf nach links. Wenn Sie die linke Seite des Fadenkopf benutzen, werden Gras oder Schneidabfälle von Ihnen weg befördert.

Bild 4-4 - Rasurschnitt

Je weiter Sie den Seilkopf neigen, desto kürzer wird der Schnitt. Achten Sie hierbei besonders auf lose Steine oder sonstige Teile.

Bild 4-5 - Kantenschneiden

Der Fadenkopf kann zum akkuraten Kantenschneiden von Rasenflächen, Blumenbeeten oder befestigten Wegen eingestellt werden. Halten Sie das Gerät nach links, um sicherzustellen, daß Gras, Steine und Unrat von Ihnen weg befördert werden.

WARNHINWEIS: Schneiden Sie nur mit den Fadenenden - hierdurch erhalten Sie optimale Schneidergebnisse.

Achten Sie besonders darauf, daß die Fäden sich nicht im Maschendraht verfangen oder mit Mauern in Berührung kommen, da dies zu übermäßigem Verschleiß oder Bruch des Fadens führen kann.

Bild 4-6 - Benutzen Sie das Gerät nicht, um Unrat „aufzufegen“.

Bild 4-7 - Versuchen Sie nicht, den Faden durch Auftippen des Fadenkopfes auf den Boden nachzufüttern.

5 ROUTINEWARTUNG

Ziehen Sie nach dem Gebrauch des Geräts den Netzstecker und reinigen Sie den Schneidbereich von Schmutz und Rückständen. Die Lebensdauer des Motors wird so verlängert, da ausreichende Luftzirkulation zum Kühlen des Motors gewährleistet ist. Dies gewährleistet außerdem sicheres ein- und austragen des Fadenkopfes.

Überprüfen Sie die Fäden auf eventuell beschädigte Teile, die sich lösen und ernsthafte Verletzungen verursachen könnten.

Wechseln Sie beschädigte Teile umgehend aus. Verwenden Sie bitte nur Original-Ersatzteile. Lassen Sie alle sonstigen Wartungsarbeiten nur durch eine autorisierte Kundendienststelle durchführen.

Überprüfen Sie Produkt und Kabel regelmäßig auf sichtbare Anzeichen von Schäden oder Verschleiß. Prüfen Sie, ob die Befestigungen und beweglichen Teile fest sitzen. Wenden Sie sich in Zweifelsfällen bitte an Ihre autorisierte Kundendienststelle.

FEHLERSUCHE

Sollten Probleme beim Starten des Geräts auftreten, prüfen Sie, ob alle Kabel richtig angeschlossen sind und die Netzversorgung eingeschaltet ist. Sollte das Gerät immer noch nicht starten, überprüfen Sie die Sicherung.

Sollten die Startprobleme damit immer noch nicht behoben sein, wenden Sie sich bitte an Ihre nächste autorisierte Servicevertretung.

6 UMWELTGERECHTE ENTSORGUNG DES GERÄTS



Sollten Sie Ihr Gerät irgendwann einmal nicht mehr benötigen, handeln Sie bitte umweltbewußt. Die Kundendienststelle nehmen Ihre alten Geräte zurück und entsorgen sie auf umweltgerechte Weise.

INHOUDSOPGAVE

- | | |
|--------------------------------------|------------------------------|
| Inleiding | 3) Afstellen van het product |
| A) Algemene veiligheidsvoorschriften | 4) Gebruik |
| B) Elektrische veiligheid | 5) Geregeld onderhoud |
| C) Beschrijving van het product | 6) Ongewenste producten |
| 1) Veiligheidssymbolen | |
| 2) Montage | |

INLEIDING

Dank u voor het kopen van een E.C.O.P.I.-product. Als u goed met het product omgaat en het goed onderhoudt, zult u het jarenlang kunnen gebruiken.

WAARSCHUWING! Voordat u deze machine in gebruik neemt, dient u zich op de hoogte te stellen van de gehele inhoud van deze handleiding en dient u vooral te letten op de veiligheidsvoorschriften.

A ALGEMENE VEILIGHEIDSVORSCHRIFTEN

- 1) Maak uzelf vertrouwd met (de werking van) alle bedieningsknoppen op de trimmer voordat u probeert het apparaat te gebruiken.
- 2) Schakel de machine altijd uit en haal de stekker uit de wandcontactdoos voordat u de snijkop vervangt, afstelt, schoonmaakt, of als het snoer verward of beschadigd is, of wanneer het product onbeheerd wordt gelaten.
- 3) Vergeet niet dat de draaikop nog even blijft draaien nadat het apparaat is uitgeschakeld.

ELEKTRICITEITSSNOER

- 4) Controleer altijd of het elektriciteitssnoer beschadigd of versleten is voor u het aansluit op een wandcontactdoos. Gebruik geen beschadigd of versleten snoer.
- 5) Als het snoer wordt beschadigd tijdens het gebruik, raak het snoer dan niet aan, maar schakel de machine meteen uit en verwijder de stekker uit de wandcontactdoos.
- 6) Houd tijdens het werk de snijkop altijd uit de buurt van het elektriciteitssnoer.
- 7) Houd een trimmer die u draagt, nooit aan het elektriciteitssnoer vast.
- 8) Ruk nooit aan het snoer om de stekker uit de wandcontactdoos te trekken.
- 9) Houd het elektriciteitssnoer weg van warmtebronnen, olie en scherpe randen.

KLEDING

- 10) Draag nauwsluitende en beschermende kleding, met daarbij inbegrepen een lange broek. Voorts wordt u aangeraden om rubberhandschoenen en rubberlaarzen voor buiten te gebruiken.
- 11) Draag altijd een goed zittende veiligheidsbril / Gelaatsscherm.
- 12) Werk nooit op blote voeten of met open sandalen aan.

GEBRUIK

- 13) Gebruik de trimmer alleen op de in deze handleiding aangegeven wijze.
- 14) Controleer regelmatig of de machine en het snoer beschadigd zijn.
- 15) Gebruik de machine nooit als de beschermkap is beschadigd of niet is bevestigd.
- 16) Zet de machine niet aan als deze omgekeerd is.
- 17) Zet de machine alleen aan als uw handen en voeten zich niet in de buurt van de kop bevinden.
- 18) Zorg dat u altijd goed uw evenwicht bewaart.
- 19) Controleer of op het terrein waar gewerkt zal worden, geen rommel ligt, zoals steentjes, stokjes, etc. Deze kunnen door de ronddraaiende nylon draad worden opgeworpen en uzelf of anderen verwonden of zaken beschadigen.
- 20) Gebruik uw trimmer niet in de regen of laat de trimmer (of de kabel) niet nat worden.
- 21) Gebruik de trimmer alleen bij daglicht in gunstige omstandigheden.
- 22) Gebruik de trimmer niet als u moe bent, of als u alcohol of andere verdovende middelen hebt gebruikt.
- 23) Gebruik de trimmer niet in de nabijheid van andere mensen, vooral niet kinderen of huisdieren. Als iemand bij u in de buurt komt, zet dan de trimmer af.
- 24) Laat deze trimmer nooit door kinderen gebruiken. Houd de trimmer buiten het bereik van kinderen.
- 25) Gebruik nooit metaaldraad of met metaal versterkt draad.
- 26) Werk in een rechte lijn over hellingen en pas op bij het omdraaien.
- 27) Haal de stekker uit de wandcontactdoos en kijk de machine goed na als de trimmer plotseling andere dan normale trillingen of geluiden voortbrengt.

B ELEKTRISCHE VEILIGHEID

- 1) **Stroom** De trimmer is alleen geschikt voor wisselstroom.
- 2) **Voltage** Controleer of de op uw machine vermelde waarde overeenkomt met uw voltage.
- 3) **Stekkers** We raden u aan om met PVC of rubber beklede stekkers en contrastekkers te gebruiken bij uw apparaat.

4) Wandcontactdoos

De machine moet worden aangesloten op een wandcontactdoos en niet op een lichtpunt.

5) Stroomonderbreker

Om de veiligheid te verhogen, raden we u sterk aan om de stroom voor de machine door een uiterst gevoelige stroomonderbreker te laten lopen. Stroomonderbrekers bieden extra persoonlijke bescherming tegen schadelijke elektrische schokken als er iets mis mocht gaan.

Stroomonderbrekers die op wandcontactdozen in huis passen, zijn verkrijgbaar bij goede elektrotechnische winkels.

6) Verlengsnoeren (voor modellen zonder vast snoer)

Uw machine is voorzien van een mannetjesstekker om het gebruik van een verlengsnoer te vergemakkelijken. Zorg ervoor dat u een verlengsnoer gebruikt dat is voorzien van de juiste spatwaterdichte contrastekker en is bedoeld voor gebruik buitenshuis. Neem bij twijfel contact op met uw dealer. De machine is dubbel geïsoleerd en daarom hebt u slechts een 2-aderig snoer nodig. U kunt maximaal 40 meter aan 1,0 mm² (2-aderige) ronde snoeren aankoppelen zonder dat de prestaties van het product eronder lijden. De mannetjesstekker die reeds aan het elektriciteits snoer in uw machine is bevestigd, is zo ontworpen dat de interne bedrading ervan niet kan worden gewijzigd. Breng het apparaat naar uw dealer als deze stekker nagekeken moet worden.

C BESCHRIJVING VAN HET PRODUCT (Afb. 0)

- | | |
|--|----------------------------------|
| 1. Elektriciteitssnoerhouder | 10. Knop om steel vast te zetten |
| 2. Achterste handvat | 11. Hulphandvat |
| 3. Knoppen om hulphandvat vast te zetten | 12. Aan/Uit-schakelaar |
| 4. Luchtopeningen | 13. Kabel |
| 5. Beschermkap tegen rommel | |
| 6. Draadkop | |
| 7. Beschermkap / graskantgeleider | |
| 8. Motorbehuizing | |
| 9. Verstelbare steel | |

1 VEILIGHEIDSSYMBOLEN

De volgende symbolen op uw trimmer dienen ervoor om u te herinneren aan enkele van de belangrijkste veiligheidsvoorzieningen:

1. **WAARSCHUWING!** Dit product kan gevaarlijk zijn. Wees altijd uiterst voorzichtig teneinde letsel te vermijden.
2. Lees de bedieningshandleiding.
3. Trek de stekker uit de wandcontactdoos als het snoer beschadigd is.
4. Draag altijd een bril die uw ogen beschermt.
5. Protectores de oído homologados.
6. Werk niet in de buurt van omstanders.
7. Gebruik het apparaat niet in de regen of in vochtige omstandigheden.
8. LWA geeft het geluidsniveau aan. Draag indien nodig oordoppen of oorbeschermers.
9. **CE** geeft aan dat het product voldoet aan de toepasselijke, wettelijk vereiste Europese Richtlijnen.

2 MONTAGE

BEVESTIGING VAN BESCHERMKAP

Afb. 2-1

1. Plaats de motorbehuizing vast met de drager van de draadkop naar u toe.
2. Schuif de beschermkap over de motorbehuizing zoals is afgebeeld.

Afb. 2-2

3. Breng de kantgeleider in lijn met de corresponderende groeven en druk deze stevig in de afgebeelde richting totdat u een klik hoort.

OPMERKING: Zorg ervoor dat de kantgeleider wordt geplaatst zoals is afgebeeld. Zodra de kantgeleider, motorbehuizing en beschermkap zijn samengevoegd, zitten ze voor altijd vast en kunnen ze slechts met speciaal gereedschap worden verwijderd.

HET VERWISSELEN VAN DE SPOEL

Eerst het apparaat uitzetten en de stekker uit het stopcontact halen. Wachten tot de nylondraad stilstaat. Vervolgens de beide opzij gelegen drukknoppen 1 (afb. 2-3) indrukken en de deksel 2 in bovenwaartse richting verwijderen. De lege spoel eruit halen en de nieuwe spoel 3 er zo inzetten, dat er steeds een draadeinde opzij van de snijkop uit de uitlaatopening steekt (afb. 2-4). Door licht vooruitdraaien en terugdraaien van de spoel zorgt u ervoor dat de spoel de juiste positie in het spoelhuis inneemt. Aansluitend de deksel erop zetten en de beide drukknoppen vastzetten.

3 AFSTELLEN VAN HET PRODUCT

Afb. 3-1 - Hulphandvat aanpassen

1. Druk met duim en wijsvinger op beide veervergrendelingen onderaan het hulphandvat om het palmechanisme uit te schakelen.
2. Zet het handvat in de juiste stand en laat de automatische vergrendelingen los.

Afb. 3-2 - Steellengte aanpassen

1. Pak de steel stevig vast.
2. Druk de rode knop naar voren om de steel vrij te zetten en beweeg het handvat naar voren of naar achteren tot de gewenste lengte is bereikt.

OPMERKING: De steel kan worden versteld in zowel de stand voor snoeien als die voor kanten maaien.

Afb. 3-3 - Omzetten naar kanten maaien

1. Pak de steel stevig vast.
2. Druk de rode knop naar voren en draai het handvat rond tot u een klik hoort.

4 GEBRUIK

Afb. 4-1 - Snoerhouder

WAARSCHUWING! Haak het verlengsnoer vast aan de snoerhouder om te voorkomen dat het snoer losraakt tijdens het werk. Zorg er altijd voor dat het product de grond niet raakt wanneer u het apparaat aan zet.

Afb. 4-2 - Maaïen

Als u de trimmer op de normale manier wilt gebruiken, zwaait u de kop heen en weer zonder de draadkop schuin te houden. Houd de draadkop steeds op gelijke hoogte voor een gelijkmatig resultaat.

Afb. 4-3 - Kort maaïen

Kantel de draadkop naar links als u kort wilt maaïen. Als de linkerkant van de draadkop wordt gebruikt, wordt gras of rommel meestal niet in de richting van de gebruiker geslingerd.

Afb. 4-4 - Zeer kort maaïen

Hoe verder de draadkop wordt gekanteld, des te meer wordt er afgemaaid. Pas extra goed op voor rondvliegende rommel als u dit doet.

Afb. 4-5 - Kantten maaïen

De kop kan in verticale stand worden gedraaid om randen rond gazons, bloembedden of paden netter af te maaïen. Houd de machine links van u om er zeker van te zijn dat de rommel niet in uw richting wordt geblazen.

WAARSCHUWING! Maai alleen met de punt van de draad. Dat is de effectiefste manier van maaïen. Pas vooral op dat de draad niet verward raakt in hekwerk of tegen ruwe oppervlakken zoals muren schuurt. Hierdoor verslijt of breekt de draad zeer snel.

Afb. 4-6 - Gebruik de trimmer niet om rommel te 'vegen.'

Afb. 4-7 - Probeer U niet de draad te verlengen door met de draadkop op de grond te tikken.

5 GEREGELD ONDERHOUD

Trek na gebruik de stekker uit de wandcontactdoos en verwijder vuil en rommel uit de ruimte rond de snijdraad. Dat verlengt de levensduur van de motor, doordat de luchtstroom voldoende groot blijft om de motor te koelen, en garandeert dat de draadkop steeds gemakkelijk vast- en losgekoppeld kan worden.

Controleer of onderdelen van de snijdraadkop zijn afgebroken, gescheurd of beschadigd, omdat deze kunnen wegschieten en ernstig letsel kunnen veroorzaken.

Vervang de beschadigde onderdelen onmiddellijk. Gebruik alleen de originele reserveonderdelen. Al het andere onderhoud dient alleen door een bevoegde Service Agent te worden verricht. Controleer het product en het snoer regelmatig op zichtbare beschadigingen of slijtage. Zorg ervoor dat alle bevestigingsknoppen en bewegende delen veilig zijn. Raadpleeg bij twijfel een Bevoegde Service Dealer als u twijfelt.

FOUTOPSPORING

Als uw trimmer niet start, controleer dan of alle snoeren zijn aangesloten en er stroom is. Als het apparaat dan nog niet functioneert, controleer dan de zekering. Als u bovenstaande richtlijnen hebt gevolgd en uw trimmer nog steeds niet functioneert, breng het apparaat dan naar uw dichtstbijzijnde Bevoegde Service Dealer.

6 ONGEWENSTE PRODUCTEN EN HET MILIEU



Als u later tot de conclusie komt dat uw product toe is aan vervanging of dat u het niet langer wilt gebruiken, sta dan even stil bij de bescherming van het milieu. De Service Centra accepteren uw oude producten en verwerken deze op een milieuvriendelijke manier.

INDICE

- | | |
|---|---------------------------|
| Introduzione | 3) Regolazione |
| A) Istruzioni generali per la sicurezza | 4) Uso |
| B) Sicurezza elettrica | 5) Manutenzione ordinaria |
| C) Descrizione del prodotto | 6) Prodotti usati |
| 1) Simboli | |
| 2) Montaggio | |

INTRODUZIONE

Gentile Cliente, La ringraziamo per aver acquistato un prodotto E.C.O.P.I.. Se seguirà correttamente le norme di funzionamento e manutenzione, il prodotto durerà più a lungo.

ATTENZIONE: - dovendo usare l'apparecchio per la prima volta, si consiglia di leggere attentamente tutte le istruzioni contenute in questo manuale, in particolare quelle per la sicurezza.

A ISTRUZIONI GENERALI PER LA SICUREZZA

- 1) Prendere dimestichezza con tutti i comandi dei tagliabordi prima di metterlo in funzione.
- 2) Spegner l'apparecchio e disinserire la spina dalla presa di corrente prima di sostituire la testa falciante, regolare l'apparecchio o pulirlo, nel caso in cui il cavo di alimentazione sia danneggiato o aggrovigliato, o qualora si lasci l'apparecchio incustodito.
- 3) Tenere presente che la testa continua a ruotare per un breve periodo dopo lo spegnimento dell'apparecchio.

CAVO DI ALIMENTAZIONE

- 4) Prima di collegare l'apparecchio alla rete elettrica, controllare sempre che il cavo di alimentazione non presenti segni di danneggiamento o usura. In questo caso, evitare di usare l'apparecchio.
- 5) Se, durante l'uso dell'apparecchio, si verificano dei danni, non toccare il cavo di alimentazione, spegnere immediatamente l'apparecchio e disinserire la spina dalla presa di corrente.
- 6) Durante il funzionamento dell'apparecchio, tenere sempre il cavo di alimentazione lontano dalla testa falciante.
- 7) Evitare di trascinare il tagliabordi tirandolo per il cavo di alimentazione.
- 8) Evitare di tirare il cavo di alimentazione per togliere la spina dalla presa di corrente.
- 9) Tenere il cavo di alimentazione lontano da fonti di calore, oggetti taglienti e liquidi che possano recare danno.

ABBIGLIAMENTO DA LAVORO

- 10) Indossare indumenti che aderiscano al corpo e lo proteggano, come pantaloni a gamba lunga. Durante il lavoro consigliamo di indossare guanti e scarpe di gomma.
- 11) Usare sempre occhiali di sicurezza che stiano ben fermi sul viso / visiera di protezione.
- 12) Non lavorare mai a piedi nudi o indossando sandali aperti.

USO

- 13) Usare sempre il tagliabordi seguendo le istruzioni contenute in questo manuale.
- 14) Controllare con regolarità che l'apparecchio ed il relativo cavo di alimentazione non presentino danni.
- 15) Non usare mai il tagliabordi senza la protezione della testa falciante o qualora questa risulti danneggiata.
- 16) Non accendere l'apparecchio quando si trova in posizione capovolta.
- 17) Quando si accende l'apparecchio, tenere mani, piedi e viso lontani dalla testa falciante.
- 18) Assicurarsi di poter sempre mantenere una posizione ben salda sul terreno di lavoro.
- 19) Controllare che il terreno di lavoro sia sgombro da detriti, come pietrisco, ramoscelli, ecc.. che potrebbero essere proiettati dal filo rotante di nylon, causando danni a cose e/o persone, incluso l'operatore.
- 20) Non usare in caso di pioggia ed evitare che l'apparecchio o il cavo di alimentazione si bagnino.
- 21) Usare il prodotto in buone condizioni di visibilità e alla luce del giorno.
- 22) Non usare il tagliabordi in condizioni di stanchezza fisica o sotto l'influenza di alcool o farmaci.
- 23) Non usare il tagliabordi in prossimità di persone, soprattutto bambini o animali domestici. Spegner l'apparecchio nel caso in cui qualcuno si avvicini all'operatore.
- 24) Evitare l'uso da parte di bambini, tenere l'apparecchio, quando non in uso, fuori dalla loro portata.
- 25) Non usare mai fili metallici o con rinforzo metallico.
- 26) Non usare l'apparecchio scendendo da rive scoscese.

- 27) Disinserire la spina e controllare accuratamente l'apparecchio in caso di variazioni improvvise del livello di vibrazioni o rumore.

B SICUREZZA ELETTRICA

- 1) **Corrente** Il tagliabordi funziona solo con corrente alternata.
- 2) **Voltaggio** Assicurarsi che il voltaggio della rete elettrica corrisponda a quello riportato sull'apparecchio.
- 3) **Spina** Si consiglia l'uso di spine e connettori con rivestimento in PVC o in gomma.
- 4) **Presa di corrente**

L'apparecchio deve essere collegato ad una presa di corrente domestica e non ad un punto luce. Il tagliabordi deve essere alimentato attraverso un interruttore automatico a corrente residua con sensibilità non superiore a 30 mA.

5) Interruttore automatico di corrente residua

Per una maggiore sicurezza, si consiglia di alimentare l'apparecchio tramite un interruttore automatico di corrente residua ad alta sensibilità. Tali interruttori sono progettati in modo tale da fornire una maggiore protezione contro scosse elettriche pericolose in caso di guasti. Questi interruttori, che vanno inseriti nelle prese domestiche, sono in vendita presso i migliori rivenditori di articoli elettrici.

6) Prolunga (per modelli senza cavo di alimentazione per collegamento diretto)

Il sistema elettrico dell'apparecchio è dotato di un elemento "maschio" del connettore per rendere più facile l'uso di prolunghe. Assicurarsi che la prolunga usata sia dotata di un adeguato elemento "femmina" antispruzzo per uso esterno. In caso di dubbi, rivolgersi al rivenditore. L'apparecchio presenta un doppio isolamento e quindi necessita solo di un cavo con due conduttori isolati. È possibile usare fino a 40 metri di cavo a sezione circolare con un minimo di 1,0 mm² per ogni conduttore, mantenendo le stesse prestazioni. L'elemento "maschio" del connettore, già collegato al cavo di alimentazione presente all'interno dell'apparecchio, è stato progettato per non essere sostituito. Rivolgersi al rivenditore qualora dovessero rendersi necessari lavori di manutenzione.

C DESCRIZIONE DEL PRODOTTO (Fig. 0)

- | | |
|---|------------------------------|
| 1. Staffa cavo alimentazione | 9. Asta regolabile |
| 2. Impugnatura posteriore | 10. Pulsante bloccaggio asta |
| 3. Pulsanti bloccaggio impugnatura anteriore | 11. Impugnatura anteriore |
| 4. Feritoie aria | 12. Interruttore |
| 5. Protezione | 13. Cavo & spina |
| 6. Testa a fili | |
| 7. Protezione fili nylon / guida per rifinitura verticale ai bordi. | |
| 8. Corpo motore | |

1 SIMBOLI

I seguenti simboli presenti sul tagliabordi servono a ricordare alcune delle norme di sicurezza più importanti:

1. **ATTENZIONE:** questo prodotto è potenzialmente pericoloso. Fare sempre molta attenzione per evitare lesioni.
2. Leggere il manuale d'uso.
3. Disinserire la spina se il cavo di alimentazione risulta danneggiato.
4. Indossare sempre occhiali di protezione.
5. Paraorecchi di protezione approvati.
6. Non lavorare in prossimità di altre persone.
7. Non usare in caso di pioggia o umidità.
8. La sigla LWA indica il livello di potenza sonora. Se necessario, usare tappi per le orecchie o cuffie antirumore.
9. La sigla **CE** indica che il prodotto è conforme alle Direttive Europee in materia, ai sensi di legge.

2 MONTAGGIO

INSTALLAZIONE DELLA PROTEZIONE

Fig. 2-1

1. Impugnare il corpo motore in modo che la testa a fili sia rivolta verso l'alto.
2. Inserire la protezione nel proprio alloggiamento, come illustrato.

Fig. 2-2

3. Posizionare la guida di taglio nella sede e spingere in modo deciso nella direzione indicata fino a sentire distintamente uno scatto.

NOTA: Assicurarsi che la guida di taglio sia orientata come indicato. Una volta collegati tra loro la guida di taglio, il corpo motore e la protezione, il bloccaggio può essere rimosso solo con un apposito attrezzo.

SOSTITUZIONE DELLA BOBINA

Spegnere l'attrezzo e staccare la spina dalla rete elettrica. Aspettare che il filo di nylon si fermi. Poi premere i due pulsanti laterali 1 (fig. 2-3) e togliere il coperchio 2 tirandolo verso l'alto. Estrarre la bobina vuota e inserire la bobina nuova 3 in modo che da ogni occhiello sul lato della testa tagliente fuoriesca un'estremità di un filo (fig. 2-4). Girando la bobina leggermente avanti e indietro potete assicurare che la bobina sia in posizione corretta nella cassa. Poi chiudere il coperchio affinché i due pulsanti scattino nella loro posizione.

3 REGOLAZIONE

Fig. 3-1 - Regolazione dell'impugnatura anteriore

1. Usando il pollice e l'indice, premere entrambi i pulsanti di bloccaggio posti alla base dell'impugnatura anteriore per sbloccare il meccanismo di regolazione a molla.
2. Regolare l'impugnatura a seconda delle esigenze e rilasciare i pulsanti di bloccaggio.

Fig. 3-2 - Regolazione lunghezza asta

1. Impugnare saldamente l'asta.
2. Spingere in avanti il pulsante rosso di sbloccaggio asta e regolare la stessa in avanti o indietro fino a raggiungere la lunghezza desiderata.

NOTA: L'asta può essere regolato per il taglio o la rifinitura di bordi.

Fig. 3-3 - Rifinitura

1. Impugnare saldamente l'asta.
2. Spingere in avanti il pulsante rosso e ruotare l'asta fino a sentire distintamente uno scatto.

4 USO

Fig. 4-1 - Staffa cavo alimentazione

ATTENZIONE: Agganciare la prolunga all'apposita staffa per evitare il disinserimento durante l'uso. Mettere in funzione tenendo sempre l'apparecchio sollevato da terra.

Fig. 4-2 - Tosatura

Per ottenere un taglio normale, spostare l'apparecchio da un lato all'altro senza inclinare la testa a fili. Tenere la testa a fili allo stesso livello per ottenere un taglio uniforme.

Fig. 4-3 - Taglio raso

Per ottenere un taglio raso, inclinare la testa a fili verso sinistra. Usando il lato sinistro della testa a fili, l'erba o i detriti vengono proiettati lontano dall'operatore.

Fig. 4-4 - Taglio profondo

Più si inclina la testa a fili, più profondo è il taglio. Fare particolare attenzione ai detriti proiettati.

Fig. 4-5 - Rifinitura dei bordi

La testa può essere posizionata verticalmente per tagliare il bordo di prati, aiole o vialetti, ottenendo una rifinitura più accurata. Tenere l'apparecchio alla sinistra del corpo per far sì che i detriti vengano proiettati lontano.

ATTENZIONE: per tagliare, usare solo la parte terminale dei fili. È il metodo di taglio più efficace.

Assicurarsi che il filo non si attorcigli a recinzioni a rete o sfiori superfici abrasive, come un muro. Ciò potrebbe provocare un'eccessiva usura o la rottura del filo.

Fig. 4-6 - Non usare il tagliabordi per eliminare i detriti.

Fig. 4-7 - Non premere la testa falciante sul suolo per la fuoriuscita del filo.

5 MANUTENZIONE ORDINARIA

Dopo l'uso, disinserire la spina, ripulire la zona adiacente alla testa falciante e le feritoie passaggio aria da sporcizia e detriti. Ciò prolunga la vita del motore garantendo un adeguato flusso d'aria che lo raffredda. Inoltre la testa può continuare a muoversi in modo scorrevole.

Controllare la testa falciante per scoprire eventuali parti scheggiate, lesionate o danneggiate che proiettate potrebbero provocare gravi lesioni.

Sostituire immediatamente le parti danneggiate, usando solo pezzi di ricambio originali. Per altri lavori di manutenzione rivolgersi esclusivamente ad un rappresentante autorizzato del Servizio Assistenza. Controllare con regolarità il prodotto ed il cavo di alimentazione per rilevare segni visibili di danneggiamento o usura. Verificare che tutti i dispositivi di bloccaggio e tutte le parti mobili siano fissati saldamente. In caso di dubbi, rivolgersi ad un Rivenditore Autorizzato.

GUASTI

Qualora il tagliabordi non dovesse funzionare, controllare che tutti i cavi siano collegati e la presa di corrente sia funzionante. Se nonostante questo, l'apparecchio continua a non funzionare, rivolgersi al più vicino Rivenditore Autorizzato.

6 PRODOTTI USATI E AMBIENTE



Qualora il prodotto debba essere sostituito o non serva più, è importante pensare alla tutela dell'ambiente. I Centri di Assistenza prendono in consegna i prodotti usati e provvedono al loro smaltimento con metodi ecologici.

PER INFORMAZIONI TECNICHE TELEFONATE AL N° VERDE 800-017829.

ÍNDICE

- | | |
|----------------------------------|------------------------------------|
| Introducción | 3) Ajuste del Producto |
| A) Normas generales de seguridad | 4) Uso |
| B) Seguridad eléctrica | 5) Mantenimiento rutinario |
| C) Descripción del Producto | 6) Eliminación de productos usados |
| 1) Símbolos de seguridad | |
| 2) Montaje | |

INTRODUCCIÓN

Le agradecemos la compra de este producto E.C.O.P.I.. El uso correcto y mantenimiento le prestará un buen servicio durante años.

ADVERTENCIA: - antes de poner la máquina en marcha por primera vez, lea atentamente el contenido de este manual, prestando especial atención a las normas de seguridad.

A NORMAS GENERALES DE SEGURIDAD

- 1) Familiarícese con todos los mandos del cortabordes antes de ponerlo en marcha por primera vez.
- 2) Apague siempre la máquina y desconéctela de la red antes de cambiar el cabezal de corte, de realizar una operación de ajuste o limpieza, o si el cable está enredado o dañado, o al interrumpir el trabajo.
- 3) Recuerde que el cabezal sigue girando durante unos instantes después de desconectarse la máquina.

CABLE DE ALIMENTACIÓN

- 4) Compruebe siempre que el cable de alimentación esté en buen estado antes de conectarlo. No lo conecte si está dañado o desgastado.
- 5) Si se produce algún daño durante su uso no toque el cable, apague la máquina inmediatamente y desconéctela de la red.
- 6) Mantenga siempre el cabezal de corte alejado del cable de alimentación durante su uso.
- 7) Nunca sujete el cortabordes por el cable de alimentación.
- 8) No tire nunca del cable para desenchufar la máquina.
- 9) Mantenga el cable de alimentación alejado de fuentes de calor, aceites y cantos vivos.

VESTUARIO

- 10) Vista ropa gruesa y ajustada con pantalón largo. Recomendamos el uso de guantes y calzado de goma.
- 11) Utilice siempre gafas de seguridad correctamente ajustadas / careta protectora.
- 12) Nunca trabaje descalzo o con calzado abierto.

USO

- 13) Utilice el cortabordes únicamente según las indicaciones de este manual.
- 14) Compruebe periódicamente el buen estado de la máquina y del cable de alimentación.
- 15) Nunca utilice la máquina sin la pantalla de protección, o si ésta está dañada.
- 16) No encienda la máquina en posición invertida.
- 17) Asegúrese de tener las manos y los pies alejados del cabezal antes de encender la máquina.
- 18) Trabaje siempre manteniéndose en posición estable y segura.
- 19) Asegúrese que en la zona donde vaya a trabajar no halla restos tales como piedras, ramas, etc., que lanzados por el hilo de nilón al girar, podrían causar daños a personas o cosas.
- 20) No exponga el cortabordes (ni el cable de alimentación) a la lluvia o a condiciones de humedad.
- 21) Utilice el cortabordes únicamente en buenas condiciones de luz diurna.
- 22) No utilice el cortabordes cuando esté cansado o bajo la influencia de alcohol o de otras drogas.
- 23) No utilice el cortabordes cerca de otras personas, especialmente niños, o animales domésticos. Si alguien se le acerca, apague el cortabordes.
- 24) Nunca permita a los niños utilizar el cortabordes. Guárdela fuera del alcance de los niños.
- 25) No utilice nunca alambre ni cuerda con refuerzo metálico.
- 26) Al trabajar sobre pendientes avance en línea recta y tenga cuidado al dar la vuelta.
- 27) Desconecte la máquina e inspecciónela detenidamente en caso de cambios repentinos en la secuencia de vibraciones o ruido.

B SEGURIDAD ELÉCTRICA

- 1) **Corriente** El cortabordes sólo puede conectarse a una fuente de corriente alterna.
- 2) **Voltaje** Compruebe que el voltaje marcado en la máquina corresponde al voltaje de la red.
- 3) **Enchufes** Recomendamos el uso de enchufes y conectores revestidos de PVC o caucho.
- 4) **Toma de corriente**

La máquina debe conectarse a una toma de fuerza, no a una toma normal de luz.

5) **Disyuntor de corriente residual**

Para mayor seguridad, recomendamos alimentar la máquina a través de un disyuntor de corriente residual de alta sensibilidad, con el fin de incrementar la protección en caso de cortocircuito. Dichos disyuntores, que se instalan en las tomas de corriente domésticas, se venden en buenas ferreterías.

6) **Cables de prolongación (para modelos sin cable incorporado)**

La fuente eléctrica de la máquina lleva un conector macho para facilitar el uso de un cable de prolongación. Asegúrese de utilizar un cable de prolongación con un conector hembra de seguridad para uso exterior. En caso de duda consulte a su distribuidor. La máquina cuenta con doble aislamiento por lo que sólo precisa un cable monofásico antihumedad. Se pueden instalar hasta 40 metros de cables circulares de 2 x 1mm monofásico antihumedad sin incidir negativamente en las prestaciones del producto. El conector macho incorporado a la máquina no debe manipularse. En caso de necesidad de mantenimiento diríjase a su distribuidor.

C DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO (Fig. 0)

- | | |
|---|------------------------------------|
| 1. Retén del cable de alimentación | 10. Botón de fijación del eje |
| 2. Empuñadura trasera | 11. Asa auxiliar |
| 3. Botones de fijación del asa auxiliar | 12. Interruptor de funcionamiento |
| 4. Rejillas de ventilación | 13. Cable de suministro de energía |
| 5. Pantalla de protección | |
| 6. Cabezal de hilo | |
| 7. Protector / guía para perfilar | |
| 8. Caja del motor | |
| 9. Eje ajustable | |

1 SÍMBOLOS DE SEGURIDAD

Los siguientes símbolos colocados en el cortabordes tienen el propósito de recordarle algunas de las medidas de seguridad más importantes:

1. **ADVERTENCIA.** Este producto puede ser peligroso. Sea prudente en todo momento para evitar lesiones.
2. Lea el manual de uso.
3. Desconecte de la red si el cable está dañado.
4. Utilice siempre gafas de seguridad.
5. Protectores de oído homologados.
6. No trabaje cerca de otras personas.
7. No exponer a la lluvia o condiciones de humedad.
8. LWA indica el nivel acústico. Utilice tapones o protectores para los oídos en caso de necesidad.
9. **CE** indica la conformidad del producto con las Directivas europeas de cumplimiento obligatorio.

2 MONTAJE

INSTALACIÓN DE LA PANTALLA DE PROTECCIÓN

Fig. 2.-1

1. Coloque la caja del motor con el soporte del cabezal de hilo hacia arriba.
2. Deslice la pantalla de protección sobre la caja del motor según se indica.

Fig. 2.-2

3. Alinee la guía recortabordes con las ranuras de acoplamiento y empuje firmemente en la dirección indicada hasta oír un chasquido.

ATENCIÓN: Asegúrese de colocar la guía recortabordes en la posición indicada. Una vez acoplada la guía recortabordes, la caja del motor y la pantalla de protección, la conexión es permanente y no puede desmontarse sin una herramienta especial.

CAMBIO DE LA BOBINA

Desactive primeramente el aparato y desenchufe el conector de la red. Espere hasta que el hilo de nylon se haya detenido. Presione entonces ambos botones laterales 1 (Fig. 2-3) y quite la tapa 2 hacia arriba. Extraiga la bobina vacía y coloque la nueva bobina 3 de tal modo que cada extremo de los hilos sobresalga lateralmente por la cabeza cortadora del ojal de salida (Fig. 2-4). Asegurese de que la bobina haya adoptado su posición correcta en el alojamiento dándole ligeramente un giro hacia adelante y hacia atrás. A continuación, ponga la tapa y encaje ambos botones de presión.

3 AJUSTE DEL PRODUCTO

Fig. 3-1 - Ajuste del asa auxiliar

1. Con el pulgar y el dedo índice presione los botones de resorte de fijación situados en la base del asa auxiliar para soltar el mecanismo de ajuste de trinquete.
2. Realice el ajuste necesario del asa y suelte los botones de fijación automática.

Fig. 3-2 - Ajuste de longitud del eje

1. Sujete el eje con firmeza.
2. Empuje hacia adelante el botón rojo de liberación del eje y desplace el asa hacia adelante o hacia atrás hasta conseguir la longitud deseada.

ATENCIÓN: El ajuste del eje puede realizarse estando en modo de cortabordes o perfilador indistintamente.

Fig. 3-3 - Conversión al modo perfilador

1. Sujete el eje con firmeza.
2. Empuje el botón rojo hacia adelante y gire el montaje del asa hasta escuchar un chasquido.

4 USO

Fig. 4-1 - Retén del cable de alimentación

ADVERTENCIA: Coloque el cable de prolongación sobre el retén del cable para prevenir la desconexión durante el uso. Levante siempre el producto del suelo antes de ponerlo en marcha.

Fig. 4-2 - Desbrozado normal

Para el desbrozado normal, desplace el cabezal de un lado a otro sin inclinarlo. Mantenga el cabezal al mismo nivel para un acabado uniforme.

Fig. 4-3 - Desbrozado profundo

Incline el cabezal hacia la izquierda para efectuar un corte más profundo. El uso del lado izquierdo del cabezal también tenderá a proyectar el material desbrozado alejándolo del usuario.

Fig. 4-4 - Desbrozado total

Cuanto mayor sea la inclinación del cabezal, más profundo será el corte. Al utilizar de esta técnica extreme la precaución en previsión de la proyección de restos.

Fig. 4-5 - Perfilador

El cabezal se gira a la posición vertical para un acabado más perfecto del recorte de bordes de césped, parterres o caminos. Sostenga la máquina hacia su izquierda para asegurar que los restos se proyecten hacia fuera.

ADVERTENCIA: Sólo corte con el extremo del hilo. Ésta es la forma más eficaz de cortar. Vigile con especial atención que el hilo no se enrede en vallas de malla metálica, ni entre en excesivo contacto con superficies ásperas como muros y paredes, práctica que incrementa el desgaste del hilo y puede producir su rotura.

Fig. 4-6 - No utilice el cortabordes para "barrer" restos.

Fig. 4-7 - No intente extraer el rollo de nylon golpeando la máquina en el suelo.

5 MANTENIMIENTO RUTINARIO

Después del uso, desconecte de la red y elimine los restos y la suciedad de la zona del hilo de corte. Esta limpieza prolongará la vida del motor al mantener una correcta entrada de aire de refrigeración y garantizará que el cabezal de hilo pueda cambiarse sin dificultad.

Inspeccione el cabezal de hilo para comprobar la existencia de elementos con grietas o desperfectos, que podrían desprenderse causando graves lesiones.

Sustituya cualquier elemento dañado inmediatamente. Utilice únicamente auténticos repuestos.

Cualquier otra operación de mantenimiento debe ser realizada exclusivamente por el Servicio Técnico oficial. Inspeccione el producto y el cable periódicamente para detectar signos visibles de deterioro o desgaste. Compruebe que todos los elementos de fijación y piezas móviles estén seguros. En caso de duda, consulte al Servicio Técnico oficial.

DETECCIÓN DE AVERÍAS

Si el cortabordes no se pone en marcha, compruebe que todos los cables y la toma de corriente están conectados. Si persiste la avería después de realizar estas comprobaciones, diríjase al Servicio Técnico más próximo.

6 ELIMINACIÓN DE PRODUCTOS USADOS Y MEDIO AMBIENTE



Si llega el momento en que necesita sustituir el producto, o que ya no le sirve, piense en la protección del medio ambiente. Los Centros de Servicio Técnico recogerán sus productos usados y los eliminarán de una forma respetuosa con el medio ambiente, o bien pueden ponerse en contacto con su ayuntamiento.

ÍNDICE

- | | |
|---|---------------------------|
| Introdução | 2) Montagem |
| A) Instruções Gerais Sobre Segurança | 3) Ajustamento do Produto |
| B) Dispositivos de Segurança do Sistema Eléctrico | 4) Utilização |
| C) Descrição do Produto | 5) Manutenção de Rotina |
| 1) Símbolos de Segurança | 6) Produtos Usados |

INTRODUÇÃO

Os nossos agradecimentos por ter adquirido um produto E.C.O.P.I.. Com operação e manutenção adequadas, proporcionar-lhe-á muitos anos de serviço.

AVISO:- antes de utilizar esta máquina, o operador deve familiarizar-se com o conteúdo deste manual, prestando especial atenção às instruções sobre segurança.

A INSTRUÇÕES GERAIS SOBRE SEGURANÇA

- 1) Familiarize-se com todos os controlos do aparador de relva antes de tentar operá-lo.
- 2) Desligue sempre a máquina e retire a ficha da tomada de corrente antes de mudar a cabeça de corte, de a regular, de a limpar, se o cabo estiver emaranhado ou danificado, ou quando não estiver a utilizá-la.
- 3) Lembre-se que a cabeça continua a girar por um curto período após a ter desligado.

CABO DE ALIMENTAÇÃO

- 4) Verifique sempre se o cabo de alimentação evidencia quaisquer sinais de danos ou de desgaste antes da ligação. Não o utilize, se estiver danificado ou desgastado.
- 5) Caso ocorram danos durante a utilização, não toque no cabo, desligue a máquina imediatamente e retire a ficha da tomada de corrente.
- 6) Durante a operação, mantenha sempre a cabeça de corte afastada do cabo de alimentação.
- 7) Nunca arraste o aparador de relva pelo cabo de alimentação.
- 8) Nunca sacuda o cabo para separar o conector.
- 9) Mantenha o cabo de alimentação afastado de fontes de calor, óleos e arestas cortantes.

VESTUÁRIO

- 10) Use vestuário protector e justo ao corpo, inclusivamente calças compridas. Recomendam-se luvas e calçado de borracha para utilização ao ar livre.
- 11) Use sempre óculos de protecção bem ajustados / viseira de protecção.
- 12) Nunca trabalhe descalço ou com sandálias abertas.

UTILIZAÇÃO

- 13) Utilize o aparador de relva apenas conforme descrito neste manual.
- 14) Verifique regularmente se a máquina e o cabo evidenciam sinais de danos.
- 15) Nunca utilize a máquina se o resguardo estiver danificado ou mal colocado.
- 16) Não ligue a máquina com a área de corte virada para cima.
- 17) Apenas ligue a máquina quando tiver as mãos e os pés bem afastados da cabeça da mesma.
- 18) Assegure-se de que mantém sempre uma posição estável.
- 19) Verifique se a área sobre a qual vai actuar, se encontra desobstruída de quaisquer detritos, tais como pequenas pedras, paus, etc. Estes podem ser projectados pelo fio de nylon rotativo, provocando lesões a si próprio ou a terceiros, ou danos na propriedade.
- 20) Não utilize o aparador de relva à chuva nem o deixe (ou ao cabo) ficar molhado.
- 21) Utilize o aparador de relva apenas em boas condições de luz do dia.
- 22) Não utilize o aparador de relva quando cansado ou sob a influência de álcool ou outras drogas.
- 23) Não utilize o aparador de relva perto de outras pessoas, especialmente crianças, ou animais domésticos. Caso alguém se aproxime de si, pare o aparador de relva.
- 24) Nunca permita que crianças o operem. Guarde-o fora do alcance de crianças.
- 25) Nunca utilize fio reforçado por arame ou qualquer revestimento metálico.
- 26) Trabalhe no sentido transversal, quando em declives, e tenha cuidado ao virar.
- 27) Retire a ficha da tomada e verifique a máquina cuidadosamente em caso de alterações bruscas de vibração ou ruído.

B DISPOSITIVOS DE SEGURANÇA DO SISTEMA ELÉCTRICO

- 1) **Corrente** O aparador de relva é apropriado apenas para ligação à corrente eléctrica.
- 2) **Voltagem** Assegure-se de que a classificação assinalada na máquina está correcta para a corrente eléctrica que utiliza.
- 3) **Fichas** Recomendamos a utilização de fichas e conectores com revestimento de borracha ou PVC.
- 4) **Ponto de Força**

A máquina deve ser ligada a um ponto de força e não a uma tomada de iluminação.

5) Disjuntor de Corrente Residual (RCB)

Para maior segurança, recomendamos veementemente que a energia eléctrica seja fornecida à máquina através de um RCB de alta sensibilidade. Os RCBs são concebidos para proporcionar protecção pessoal adicional contra choques eléctricos perniciosos, em caso de ocorrência de uma avaria. Podem-se obter dispositivos RCB, para instalar nas tomadas domésticas, em bons estabelecimentos de artigos eléctricos.

6) Cabos Extensíveis (para modelos desprovidos de cabos firmados com arame)

A fonte de corrente eléctrica na máquina está apetrechada com um conector "macho" para facilitar a utilização de um sistema de cabos extensíveis. Assegure-se de que utiliza um cabo extensível apetrechado com o apropriado conector "fêmea" à prova de salpicos e fabricado para utilização ao ar livre. Em caso de dúvida, contacte o seu revendedor. A máquina dispõe de isolamento duplo e, portanto, necessita apenas de um cabo de 2 almas. Pode colocar até 40 metros de cabos circulares de 1.0 mm² (2-almas), sem afectar o desempenho do produto. O conector "macho" previamente ligado ao cabo de alimentação no interior da máquina, é concebido para não ser reinstalável. Queira, por favor, contactar o revendedor em caso de necessidade de manutenção a este respeito.

C DESCRIÇÃO DO PRODUTO (Fig. 0)

- | | |
|---|-------------------------------|
| 1. Retentor do cabo de alimentação | 10. Botão de bloqueio do veio |
| 2. Punho traseiro | 11. Punho de apoio |
| 3. Botões de bloqueio do punho de apoio | 12. Gatilho de On/Off |
| 4. Ventiladores | 13. Cabo de alimentação |
| 5. Resguardo | |
| 6. Cabeça de corte | |
| 7. Resguardo do fio / guia de arestas | |
| 8. Caixa de transmissão do motor | |
| 9. Veio regulável | |

1 SIMBOLOS DE SEGURANÇA

Os seguintes símbolos no seu aparador de relva têm como função fazer-lhe lembrar algumas das mais importantes precauções de segurança:

1. **AVISO.** Este produto é potencialmente perigoso. Tenha sempre muito cuidado a fim de evitar lesões.
2. Leia o manual do operador.
3. Desligue a ficha de ligação à corrente, caso o cabo esteja danificado.
4. Use sempre protecção ocular.
5. Pára-orelhas de protecção aprovadas.
6. Não trabalhe perto de terceiros.
7. Não utilize a máquina em condições atmosféricas chuvosas ou húmidas.
8. LWA indica o nível do ruído de funcionamento. Use protectores auriculares ou silenciadores, se necessário.
9. **CE** indica que o produto está em conformidade com as Directivas Europeias aplicáveis.

2 MONTAGEM

INSTALAÇÃO DO RESGUARDO

Fig. 2-1

1. Posicione a caixa de transmissão do motor com o suporte da cabeça de corte virado para cima.
2. Faça deslizar o resguardo sobre a caixa de transmissão do motor, conforme indicado.

Fig. 2-2

3. Alinhe o guia de aparo de arestas com as ranhuras correspondentes e empurre com firmeza, na direcção indicada, até se ouvir um estalido.

NOTA: Certifique-se de que a guia de aparo de arestas está orientada conforme indicado. Uma vez que a guia, a caixa de transmissão do motor e o resguardo estejam encaixados, a ligação fica permanente e não pode ser desfeita sem uma ferramenta especial.

SUBSTITUIÇÃO DA BOBINA

Antes de tudo desligar o aparelho e retirar a ficha da tomada de rede. Esperar pela parada completa do fio de náilon. Premer, a seguir ambos os botões de pressão laterais (fig. 2-3) e remover a tampa 2 para cima. Retirar a bobina vazia e colocar a bobina nova 3 de tal maneira que cada extremidade do fio saia lateralmente para fora dos olhais de saída na cabeça de corte (fig. 2-4). Garanta que a bobina assume a posição correcta na caixa, girando a bobina levemente para frente e para trás. Para finalizar coloque a tampe e encaixe os dois botões de pressão.

3 AJUSTAMENTOS DO PRODUTO

Fig. 3-1 - Ajustamento do Punho de Apoio

1. Recorrendo ao dedos polegar e indicador, prima os dois botões de bloqueio de mola, na base do punho de apoio, a fim de soltar o mecanismo de ajustamento da cremalheira.
2. Ajuste o punho conforme necessário e solte os botões de bloqueio automático.

Fig. 3-2 - Ajuste do Comprimento do Veio

1. Prenda o veio com firmeza.
2. Prima o botão vermelho de desengate do veio e desloque o punho para a frente ou para trás conforme o comprimento desejado).

NOTA: O veio pode ser ajustado no modo trimming ou edging. (Corte normal ou aparo de arestas)

Fig. 3-3 - Conversão para Aparo de Arestas

1. Prenda o veio com firmeza.
2. Prima o botão vermelho e rode o punho completo até se ouvir um estalido.

4 UTILIZAÇÃO

Fig. 4-1 - Retentor do Cabo

AVISO: Prenda com um gancho o cabo extensível em torno do cabo retentor para impedir a desconexão durante a utilização. Ao pôr em funcionamento, mantenha sempre o produto afastado do chão.

Fig. 4-2 - Corte normal

Para um corte normal, mova a cabeça lateralmente de um lado para o outro sem inclinar a cabeça de corte. Mantenha esta ao mesmo nível para um acabamento uniforme.

Fig. 4-3 - Corte a curta distância

Incline a cabeça de corte para a esquerda a fim de obter um corte normal. Se utilizar o lado esquerdo da cabeça de corte, tenderá também a projectar a relva ou detritos para o lado contrário ao do operador.

Fig. 4-4 - Limpar, raspando

Quanto mais se inclinar a cabeça de corte, mais próxima será a área de corte. Ao fazê-lo, tenha muito cuidado com detritos projectados.

Fig. 4-5 - Aparar de Arestas

A cabeça pode ser inclinada para a posição vertical a fim de aparar as arestas em redor de relevados, canteiros de flores ou caminhos estreitos, proporcionando um acabamento mais perfeito. Segure a máquina virada para a sua esquerda, cuidando para que os detritos sejam projectados para o lado contrário.

AVISO: Corte só com a ponta do fio. Trata-se do modo mais eficaz de cortar.

Tenha o cuidado especial de não permitir que o fio se enrole em redor de uma vedação de rede ou raspe excessivamente em superfícies abrasivas, tais como paredes. Isto causará um desgaste excessivo ou o corte do fio.

Fig. 4-6 - Não utilize o aparador de relva para "varrer" detritos.

Fig. 4-7 - Não tente fazere avançar o fio, batendo com a cabeça de fio no solo.

5 MANUTENÇÃO DE ROTINA

Após a utilização, desligue da corrente eléctrica e limpe qualquer sujidade e detritos presentes na área de corte. Isto prolonga a duração do motor, mantendo uma circulação de ar adequada para arrefecer o motor, assegurando que a cabeça do fio continue a prender-se e desprender-se de um modo uniforme.

Examine a cabeça do fio do cortador para detectar peças que possam eventualmente estar lascadas, rachadas ou danificadas, uma vez que estas podem soltar-se e provocar lesões graves. Substitua imediatamente as peças danificadas. Utilize apenas peças de substituição genuínas. Qualquer outro trabalho de manutenção deve ser levado a cabo apenas por um Agente Autorizado. Verifique regularmente se o produto e o cabo apresentam sinais evidentes de danos ou desgaste. Verifique se todos os dispositivos de fixação e peças móveis se encontram bem seguros. Em caso de dúvida, consulte um Agente Autorizado.

DETECÇÃO DE FALHAS

Se o aparador de relva não funcionar, verifique se todos os cabos estão ligados e se a corrente eléctrica está activada. Se continua a não funcionar, verifique o fusível. Se tentou estas sugestões e o aparador de relva continua a não funcionar, consulte o Agente Autorizado mais próximo.

6 PRODUTOS USADOS E O AMBIENTE



Caso um dia verifique que o produto precisa de substituição, ou se já não necessitar mais dele, pense na protecção do ambiente. Os Centros de Assistência aceitam os produtos usados, e eliminam-os de uma forma ambientalmente segura.

INDEX

- | | |
|----------------------------------|-------------------------|
| Inledning | 2) Montering |
| A) Allmänna säkerhetsanvisningar | 3) Produktinställningar |
| B) Elsäkerhet | 4) Användning |
| C) Produktbeskrivning | 5) Rutinunderhåll |
| 1) Säkerhetsmärkingar | 6) Utrangerade maskiner |

INLEDNING

Det gläder oss att du har köpt en E.C.O.P.I.-produkt. Om du använder och underhåller den på korrekt sätt kommer du att ha nytta av den i många års tid.

WARNING: Varje operatör bör bekanta sig ordentligt med hela innehållet i denna bruksanvisning innan maskinen används och ägna säkerhetsanvisningarna särskild uppmärksamhet.

A ALLMÄNNA SÄKERHETSANVISNINGAR

- Lär dig alla reglage på trimmern innan du använder den.
- Stäng alltid av maskinen och tag ut stickproppen ur uttaget innan du byter klipphuvudet, justerar eller rengör maskinen, efter att kabeln har trasslat in sig eller skadats eller när maskinen lämnas obevakad.
- Tänk på att huvudet fortsätter att rotera en kort stund efter att maskinen har stängts av.

NÄTKABELN

- Kontrollera alltid att nätkabeln inte är skadad eller sliten innan den ansluts eller används.
- Vidrör inte kabeln om den skadas under användning. Stäng av maskinen omedelbart och dra ut stickproppen ur uttaget.
- Se till att skärhuvudet inte befinner sig i närheten av nätkabeln när maskinen används.
- Bär inte trimmern genom att hålla i nätkabeln.
- Dra aldrig ur stickproppen genom att rycka i kabeln.
- Se till att nätkabeln inte kommer i kontakt med värmekällor, oljor och skarpa kanter.

KLÄDER

- Använd åtsittande och skyddande kläder och ha alltid långbyxor på dig. Vi rekommenderar gummihandskar och gummiskor för utomhusbruk.
- Använd alltid välsittande skyddsglasögon / visir.
- Arbeta aldrig barfota eller i öppna sandaler.

ANVÄNDNING

- Använd bara trimmern på det sätt som beskrivs i denna bruksanvisning.
- Kontrollera regelbundet att maskinen och kabeln inte är skadade.
- Använd aldrig maskinen om skyddet är skadat eller om det inte sitter på plats.
- Starta inte maskinen när den är upp-och-nedvänd.
- Starta bara på maskinen om huvudet och fötterna befinner sig på behörigt avstånd från klipphuvudet.
- Se till att alltid stå stadigt.
- Kontrollera att området du ska arbeta på är fritt från objekt som små stenar, pinnar m.m., eftersom dessa riskerar att slungas ut av den roterande nylontråden och skada dig, någon annan eller något föremål.
- Använd inte trimmern när det regnar och se till att den (eller kabeln) inte blir blöt.
- Använd bara trimmern i klart dagsljus.
- Använd inte trimmern när du är trött eller om du är påverkad av alkohol eller andra droger.
- Använd inte trimmern nära andra personer och i synnerhet inte nära barn eller husdjur. Stäng av trimmern om någon närmar sig.
- Låt aldrig barn använda denna trimmer. Förvara den oåtkomligt för barn.
- Använd aldrig metalltråd eller metallförstärkt tråd.
- Arbeta rakt fram i sluttningar och var försiktig när du vänder.
- Dra ur stickproppen och kontrollera maskinen noga om vibrations- eller bullemönstret ändras plötsligt.

B ELSÄKERHET

- Ström** Trimmern skall bara användas med växelström.
- Spänning** Kontrollera att det spänningsvärde som anges på maskinen stämmer med din nätspänning.
- Stickproppar** Vi rekommenderar dig att använda PVC- eller gummiöverdragna stickproppar och kontaktdon med din maskin.

14) Jordat uttag

Maskinen måste anslutas till ett jordat uttag. Ojordade uttag får inte användas.

5) Överspänningsskydd för restström

För ökad säkerhet rekommenderar vi att maskinen strömförsörjs via ett överspänningsskydd för restström med hög känslighet. Dessa överspänningsskydd är avsedda att ge ett ökat personligt skydd mot skadliga elektriska stötar om ett fel skulle uppstå. Överspänningsskydd för restström, som passar i vanliga hushållseluttag, kan köpas i välsorterade elaffärer.

6) Förlängningssladdar (för modeller utan sladdvinda)

Nätsladden på din maskin är försedd med en "hankontakt" för att göra det lättare att använda förlängningssladdar. Var noga med att använda en förlängningssladd som är försedd med en stänkskyddad "hankontakt" av rätt typ, avsedd för utomhusbruk. Kontakta återförsäljaren om du är osäker. Maskinen är dubbelisolerad och behöver därför bara en sladd med två ledare. Du kan använda runda kablar med en diameter på 1,0 mm² (med två ledare) och upp till 40 meters längd utan att maskinens prestanda påverkas. Den "hankontakt" som sitter på nätsladden i din maskin är av icke-återlindande typ. Lämna in den till din återförsäljare om underhåll av något slag erfordras.

C PRODUKTBESKRIVNING (Figur 0)

- | | |
|---|------------------------|
| 1. Hållare för nätssladd | 8. Motorkåpa |
| 2. Bakre handtag | 9. Ställbart skaft |
| 3. Låsknappar för hjälphandtag | 10. Låsknapp för skaft |
| 4. Luftöppningar | 11. Hjälphandtag |
| 5. Skräpavvisare | 12. På/av-knapp |
| 6. Trådhuvid | 13. Elkontakt |
| 7. Utrustad med skydd för skärtråd och kantstyrning | |

1 SÄKERHETSMÄRKNINGAR

Nedanstående symboler på din trimmer informerar om några av de viktigaste säkerhetsaspekterna:

- 1. VARNING.** Denna produkt kan medföra risker. Se hela tiden till att undvika personskador.
- Läs bruksanvisningen.
- Dra ut stickkontakten om sladden skadas.
- Använd alltid ögonskydd.
- Godkända öronskydd.
- Arbeta inte i närheten av andra personer.
- Använd inte maskinen när det regnar eller i hög luftfuktighet.
- LWA anger bullereffektnivån. Använd öronproppar eller ljuddämpare vid behov.
- CE** anger att produkten uppfyller kraven i relevanta EU-direktiv och i enlighet med gällande lag.

2 MONTERING**INSTALLATION AV SKRÄPAVISAREN****Figur 2-1**

- Placera motorkåpan så att trådhuvidhållaren riktas uppåt.
- Skjut skräpavvisaren över motorkåpan som i figuren.

Figur 2-2

- Rikta in kantstyrningen mot respektive spår och tryck bestämt i den angivna riktningen tills du hör ett snäppljud.

OBS: Var noga med att kantstyrningen placeras som i figuren. När kantstyrningen, motorkåpan och skräpavvisaren anslutits är enheten färdigmonterad. Den kan enbart demonteras med hjälp av specialverktyg.

BYTE AV SPOLEN

Stäng först maskinen og trekk ut nettstøpelet. Vent til nylontråden har stanset helt. Trykk deretter de to trykknappene 1 (fig. 2-3) på sidene og ta dekelet 2 opp og av. Ta den tomme spolen ut og sett inn den nye spolen 3, slik at en trådende stikker ut på hver side av skjærehodet (fig. 2-4). Ved å dreie lett fram og tilbake på spolen kan du kontrollere at den får korrekt posisjon inne i huset. Sett deretter dekelet på og smekk de to trykknappene i lås.

3 PRODUKTINSTÄLLNINGAR

Figur 3-1 - Inställning av hjälphandtaget

1. Tryck med hjälp av tummen och pekfingeret in de båda fjäderbelastade låsknapparna nedtill på hjälphandtaget för att frigöra den spärrande inställningsmekanismen.
2. Ställ in handtaget som du vill ha det och släpp ut de automatiska låsknapparna.

Figur 3-2 - Inställning av skafftlängden

1. Håll fast skaffet ordentligt.
2. Tryck den röda skafffrigöringsknappen framåt och för sedan handtaget framåt eller bakåt till önskad längd.

OBS: Skaffet kan ställas in i trimnings- eller kantskärningsläget.

Figur 3-3 - Kantskärningsomställning

1. Håll fast skaffet ordentligt.
2. Tryck den röda knappen framåt och vrid handtagsenheten tills du hör ett klickande ljud.

4 ANVÄNDNING

Figur 4-1 - Sladdhållaren

VARNING: Häng upp förlängningsssladden i sladdhållaren för att förhindra att den dras ur av misstag vid användning. Lyft alltid upp maskinen från marken när du startar den.

Figur 4-2 - Klippningstrimning

Vid vanlig trimning svänger du huvudet från sida till sida utan att vinkla trådhusudet. Håll trådhusudet på samma nivå för att få en jämn yta.

Figur 4-3 - Fintrimning

Vinkla trådhusudet är vänster för kort trimning. Används trådhusudets vänstra sida slungas avklippt gräs och skräp bort från operatören.

Figur 4-4 - Rensning

Ju mer trådhusudet vinklas desto kortare blir klippningen. Ge noga akt på utslungat skräp när du jobbar på detta sätt.

Figur 4-5 - Kantskäring

Huvudet kan vridas till vertikalläget för kantskäring kring gräsmattor, rabatter och gångvägar för en prydligare miljö. Håll maskinen på din vänstra sida så att skräpet slungas bort ifrån dig.

VARNING: Klipp bara med trådens ända. Detta är det mest effektiva sättet att klippa på. Var särskilt noga med att inte ge tråden möjlighet att sno sig kring ståttrådsstaket eller att gå emot nötande ytor som murar, eftersom den då slits kraftigt eller går av.

Figur 4-6 - Använd inte trimmern för att 'sopa' bort skräp.

Figur 4-7 - Försök inte att mata fram lina genom att trycka trådhusudet mot marken.

5 RUTINUNDERHÅLL

Koppla bort maskinen från elnätet efter användning och avlägsna smuts och skräp från skärtrådsområdet. Detta ökar motorns livslängd, genom att tillräckligt luftflöde ges för kylning av motorn och att trådhusudet på fortsätter att snäppa på och av på ett smidigt sätt.

Kontrollera skärtrådshuvudet för eventuella hack eller sprickor eller andra skador, eftersom skadade delar kan komma att slungas ut och orsaka svåra personskador.

Byt ut skadade delar omedelbart. Använd bara originalreservdelar. Allt övrigt underhållsarbete får endast utföras av en serviceverkstad som auktoriserats. Kontrollera regelbundet om maskinen eller kabeln visar några synliga tecken på skador eller slitage. Kontrollera att alla fästdon och rörliga delar är fastgjorda. Kontakta en auktoriserad serviceverkstad om du är tveksam.

FELSÖKNING

Om trimmern inte startar ska du kontrollera att alla kablar är anslutna och att strömmen är på. Kontrollera säkringen om den ändå inte fungerar. Om du provat detta, men din trimmer fortfarande inte vill starta, ska du lämna in den hos närmaste auktoriserade serviceverkstad.

6 UTRANGERADE MASKINER OCH MILJÖN



När du upptäcker att din maskin måste bytas ut eller att du inte längre har behov av den ska du tänka på miljöaspekten. Serviceverkstäder tar emot gamla maskiner och tar hand om dem på ett miljömässigt säkert sätt.

INDEKS

- | | |
|-------------------------------|---------------------------------|
| Indledning | 2) Montering |
| A) Generelle sikkerhedsregler | 3) Justering |
| B) Elektrisk sikkerhed | 4) Anvendelse |
| C) Produktbeskrivelse | 5) Rutinemæssig vedligeholdelse |
| 1) Sikkerhedsmærkning | 6) Uønskede produkter |

INDLEDNING

Tak, fordi De har valgt et E.C.O.P.I.-produkt. Ved korrekt anvendelse og vedligeholdelse vil det kunne holde i mange år.

ADVARSEL: Før apparatet anvendes, bør brugeren sætte sig ind i hele indholdet af denne manual. Vær især opmærksom på sikkerhedsreglerne.

A GENERELLE SIKKERHEDSREGLER

- 1) Sørg for at lære alle betjeningsgreb på trimmeren at kende, før De forsøger at anvende den.
- 2) Sluk altid for apparatet, og tag stikket ud af stikkontakten, før De udskifter skærehovedet, før justering, for rengøring, eller hvis kablet er snoet eller beskadiget, samt når De efterlader produktet uden opsyn.
- 3) Husk, at hovedet roterer i kort tid, efter at der er slukket for apparatet.

STRØMFORSYNINGSKABEL

- 4) Kontrollér altid strømforsyningskablet for tegn på beskadigelse eller slid, før De tilslutter apparatet. Anvend ikke apparatet, hvis kablet er beskadiget eller slidt.
- 5) Hvis der opstår en skade under anvendelsen, må kablet ikke berøres. Afbryd straks apparatet, og tag stikket ud af stikkontakten.
- 6) Hold altid skærehovedet i god afstand fra kablet under anvendelsen.
- 7) Bær aldrig trimmeren i strømforsyningskablet.
- 8) Træk aldrig i kablet for at tage stikket ud.
- 9) Hold kablet på afstand af varmekilder, olie og skarpe kanter.

BEKLÆDNING

- 10) Anvend tætsiddende og beskyttende beklædning, herunder lange bukser. Vi anbefaler brug af gummihandsker og gummistøvler, der er beregnet til udendørs brug.
- 11) Anvend altid sikkerhedsbriller, der passer til ansigtet / visir.
- 12) Arbejd aldrig med bare fødder eller sandaler.

ANVENDELSE

- 13) Anvend kun trimmeren i overensstemmelse med anvisningerne i denne manual.
- 14) Kontrollér regelmæssigt apparatet og kablet for tegn på beskadigelse.
- 15) Anvend aldrig apparatet, hvis afskærmningen er beskadiget, eller hvis afskærmningen ikke er monteret.
- 16) Tænd aldrig for apparatet, hvis det vender på hovedet.
- 17) Tænd kun for apparatet, når Deres hænder og fødder er i god afstand fra skærehovedet.
- 18) Sørg altid for at have godt fodfæste under anvendelsen.
- 19) Kontrollér, at det område, der skal trimmes, er fri for genstande som små sten, kviste osv. Sådanne genstande kan blive slynget ud af den roterende nylon snøre og forårsage personskade eller tingskade.
- 20) Anvend ikke trimmeren i regnvej, og sørg for, at den (og kablet) ikke bliver våd.
- 21) Brug kun trimmeren i klart dagslys.
- 22) Brug ikke trimmeren, når De er træt eller under indflydelse af alkohol eller medicin.
- 23) Brug ikke trimmeren i nærheden af andre mennesker, især ikke børn eller dyr. Stands trimmeren, hvis der kommer en person hen til Dem.
- 24) Lad aldrig børn anvende denne trimmer. Trimmeren skal opbevares utilgængeligt for børn.
- 25) Brug aldrig en metaltråd eller en snøre med metalforstærkning.
- 26) Følg en ret linie over skråninger, og vær forsigtig, når De drejer.
- 27) Tag stikket ud af stikkontakten, og undersøg apparatet omhyggeligt, hvis der opstår pludselige ændringer i vibrations- eller støjmønstret.

B ELEKTRISK SIKKERHED

- 1) Strømforsyning** Trimmeren er kun egnet til vekselstrøm.
- 2) Spænding** Kontrollér, at apparatets mærkespænding er korrekt til strømforsyningen.
- 3) Stik** Vi anbefaler PVC- eller gummibelagte stik og stikforbindelser til apparatet.
- 4) Kraftudtag**

Apparatet skal forbindes til et kraftudtag og ikke en lyskontakt.

5) Reststrømsafbryder

Vi anbefaler stærkt, at apparatets strømforsyning tilføres gennem en reststrømsafbryder med høj følsomhed, så sikkerheden øges. Formålet er at give yderligere personlig beskyttelse mod skadelige elektriske stød i tilfælde af fejl. Reststrømsafbrydere, der passer i almindelige stikkontakter, kan købes hos velassorterede elinstallatører.

6) Forlængerledninger (til modeller uden indbygget kabel)

Strømforsyningen på apparatet er udstyret med en hanstikforbindelse, der gør det lettere at anvende en forlængerledning. Brug en forlængerledning, der er udstyret med korrekt, dryptæt hunstikforbindelse og er beregnet til udendørs brug. Kontakt forhandleren i tvivlstilfælde. Apparatet er dobbeltisoleret og skal derfor kun bruge et tolederkabel. De kan montere indtil 40 meter rundt tolederkabel på 1,0 mm², uden at det påvirker produktets ydelse. Den hanstikforbindelse, der allerede er monteret på kablet i apparatet, er ikke beregnet til montering af nyt kabel. Indlevér det til forhandleren, hvis der opstår behov for vedligeholdelse.

C PRODUKTBEKRIVELSE (Fig. 0)

- | | |
|----------------------------|------------------------|
| 1. Holder til kabel | 8. Motorhus |
| 2. Baghåndtag | 9. Justerbart skaft |
| 3. Låseknapper til håndtag | 10. Låseknop til skaft |
| 4. Ventilationshuller | 11. Hjælpehåndtag |
| 5. Afskærmning | 12. Afbryderknop |
| 6. Snørehoved | 13. Elektrisk ledning |
| 7. Græsskærm / kantstyr | |

1 SIKKERHEDSMÆRKNING

Disse symboler på trimmeren har til hensigt at minde brugeren om nogle af de vigtigste sikkerhedsforholdsregler:

- 1. ADVARSEL.** Apparatet kan være farligt. Udvis forsigtighed for at undgå personskade.
- Læs brugermanualen.
- Tag stikket ud af kontakten, hvis kablet er beskadiget.
- Benyt altid sikkerhedsbriller.
- Godkendte hørevæm.
- Anvend ikke apparatet, hvis der er andre personer i nærheden.
- Må ikke anvendes i regnvejrr eller under fugtige forhold.
- LWA angiver støjniveauet. Anvend om nødvendigt ørepropper eller hørevæm.
- CE**-mærkningen angiver, at apparatet overholder de relevante, lovbestemte EU-direktiver.

2 MONTERING

MONTERING AF AFSKÆRMNING

Fig. 2-1

- Anbring motorhuset, så hovedet med snøren vender opad.
- Lad afskærmningen glide over motorhuset som vist.

Fig. 2-2

- Justér kantskinne med de dertil hørende furer, og skub i den viste retning, indtil der høres et tydeligt klik.

BEMÆRK: Sorg for, at kantskinne vender som vist. Når kantskinne, motorhus og afskærmning er på plads, er samlingen permanent, og apparatet kan ikke skilles ad uden specialværktøj.

UDSKIFTNING AF SPOLEN

Sluk først for apparatet og træk netstikket ud. Vent til nylontråden er i stilstand. Tryk derefter på begge trykknapper 1 (ill. 2-3) på siden og tag låget 2 opad af. Fjern den tomme spole og sæt den nye spole 3 således i, at hver trådende kommer ud fra udgangssknen (ill. 2-4) ved siden af skærehovedet. Ved at dreje spolen let frem og tilbage sikres det, at den indtager den rigtige position i huset. Sæt derefter låget på og lad de to trykknapper komme i indgreb.

3 JUSTERING

Fig. 3-1 - Justering af hjælpehåndtag

1. Med tommel- og pegefinger trykkes begge de fjederbelastede knapper nederst på hjælpehåndtaget ind, så justeringsmekanismen udløses.
2. Justér håndtaget efter behov, og løsn de automatiske låseknapper.

Fig. 3-2 - Justering af skaftlængde

1. Tag godt fat i skaftet.
2. Tryk den røde knap fremad, og flyt håndtaget frem eller tilbage til den ønskede længde.

Fig. 3-3 - Kantskæring

1. Tag godt fat i skaftet.
2. Tryk den røde knap fremad, og drej håndtaget, indtil der høres et tydeligt klik.

4 ANVENDELSE

Fig. 4-1 - Kabelholder

ADVARSEL: Sæt forlængerledningen fast omkring kabelholderen for at forhindre afbrydelse under brugen. Hold altid apparatet fri af jordoverfladen, når apparatet startes.

Fig. 4-2 - Trimming

Ved almindelig trimming svinges hovedet fra side til side, uden at skærehovedet hældes. Hold skærehovedet i samme højde, så der opnås en jævn overflade.

Fig. 4-3 - Tæt trimming

Tip skærehovedet til venstre for at opnå tæt trimming. Brug af skærehovedets venstre side vil også få græs eller andre genstande til at ryge væk fra brugeren.

Fig. 4-4 - Meget tæt klipning

Jo mere skærehovedet tippes, jo tættere bliver klipningen. Pas ekstra meget på flyvende genstande ved brug af denne teknik.

Fig. 4-5 - Kantskæring

Hovedet kan drejes til lodret position ved kantskæring omkring plæner, blomsterbede eller havegange, så der opnås en pænere trimming. Hold apparatet på venstre side for at sikre, at eventuelle genstande slynges bort fra brugeren.

ADVARSEL: Skær kun med snørens spids. Det er den mest effektive måde at skære på. Pas især på, at snøren ikke vikles ind i trådnets eller gnider hårdt mod slibende overflader som mure. Dette vil medføre for stort slid eller brud på snøren.

Fig. 4-6 - Brug ikke trimmeren til at "fejle" med.

Fig. 4-7 - Forsøg ikke at fremføre trimmerlinen ved at trykke spolehovedet mod jorden.

5 RUTINEMÆSSIG VEDLIGEHOLDELSE

Efter brug tages stikket ud af stikkontakten, og snavs og affald fjernes fra skæreområdet. Derved forlænges motorens levetid, fordi det sikrer tilstrækkelig luftgennemstrømning til afkøling af motoren og sikrer, at skærehovedet fortsat let kan klikkes af og på.

Efterse skærehovedet for dele, der kan være flossede, revnede eller beskadigede, da sådanne dele kan blive slynget ud og medføre alvorlig personskade.

Udskift straks beskadigede dele. Brug kun oprindelige reservedele. Andre former for vedligeholdelse skal udføres af en autoriseret servicerepræsentant. Kontrollér apparat og kabel regelmæssigt for synlige tegn på beskadigelse eller slid. Kontrollér, at alle fastgørelsesdele og bevægelige dele er sikkert fastgjort. Kontakt en autoriseret forhandler i tvivlstilfælde.

PROBLEMLØSNING

Hvis trimmeren ikke vil starte, skal det kontrolleres, at alle kabler er tilsluttet, og at der er tændt for strømmen. Hvis apparatet stadig ikke virker, skal sikringen efterses. Hvis De har prøvet dette, og trimmeren stadig ikke virker, skal den indleveres hos den nærmeste autoriserede forhandler.

6 UØNSKEDE PRODUKTER OG MILJØET



Hvis De synes, at Deres apparat trænger til at blive skiftet ud, eller hvis De ikke længere har brug for det, så tænk på miljøet. Servicecentrene tager imod de gamle apparater og bortskaffer dem på en miljørigtig måde.

INNHOOLD

- | | |
|-------------------------------|-----------------------|
| Innledning | 2) Montering |
| A) Generelle sikkerhetsregler | 3) Justeringer |
| B) Elektrisk sikkerhet | 4) Bruk |
| C) Produktbeskrivelse | 5) Vedlikehold |
| 1) Sikkerhetsmerking | 6) Uønskede produkter |

INNLEDNING

Takk for at du har kjøpt et E.C.O.P.I.-produkt. Med riktig bruk og vedlikehold vil du få glede av det i mange år.

ADVARSEL: Alle som skal bruke trimmeren, bør gjøre seg kjent med innholdet i denne veiledningen, og særlig sikkerhetsreglene.

A GENERELLE SIKKERHETSINSTRUKSJONER

- 1) Gjør deg kjent med alle knapper og brytere på trimmeren før bruk.
- 2) Slå alltid av maskinen og trekk ut støpselet fra kontakten før du skifter skjærehode, justerer, rengjør, ved ødelagt eller sammensurret ledning eller når trimmeren står uten oppsyn.
- 3) Husk at hodet fortsetter å rotere en kort stund etter at maskinen er slått av.

STRØMLEDNING

- 4) Før du setter i støpselet, må du kontrollere om strømledningen er skadet eller slitt. Bruk aldri en ødelagt eller slitt ledning.
- 5) Hvis det oppstår skade under bruk, må du ikke røre ledningen, men straks slå av trimmeren og trekke ut støpselet fra kontakten.
- 6) Sørg for å holde skjærehodet unna strømledningen under bruk.
- 7) Løft aldri trimmeren etter strømledningen.
- 8) Du må aldri rykke i ledningen for å trekke ut støpselet.
- 9) Hold strømledningen unna varmekilder, olje og skarpe kanter.

KLÆR

- 10) Bruk tettsittende verneklær og lange bukser. Vi anbefaler bruk av gummihansker og gummistøvler ved bruk utendørs.
- 11) Bruk alltid vernebriller som er rette størrelsen / visir.
- 12) Arbeid aldri uten sko eller med åpne sandaler.

BRUK

- 13) Trimmeren må bare brukes som beskrevet i denne veiledningen.
- 14) Kontroller jevnlig om maskinen eller ledningen er skadet.
- 15) Bruk aldri maskinen dersom skjermen er skadet eller ikke montert.
- 16) Slå aldri på maskinen når den står opp ned.
- 17) Når maskinen slås på, må skjærehodet holdes langt unna hender og føtter.
- 18) Sørg for at du står støtt når du jobber.
- 19) Kontroller at det ikke er småsteiner, pinner o.l. i området som skal trimmes. Disse kan slynges ut av den roterende nylonsnoren og forårsake skade på mennesker og eiendom.
- 20) Du må ikke bruke trimmeren i regn eller la den (eller ledningen) bli våt.
- 21) Trimmeren må bare brukes i godt dagslys.
- 22) Bruk ikke trimmeren når du er trett eller påvirket av alkohol eller medikamenter.
- 23) Bruk ikke trimmeren i nærheten av andre mennesker, særlig barn eller kjæledyr. Stopp trimmeren dersom noen nærmer seg.
- 24) La aldri barn bruke trimmeren. Oppbevar trimmeren utilgjengelig for barn.
- 25) Bruk aldri stålsnorer eller metallbelagte snorer.
- 26) Arbeid i rette strekninger fra side til side i skråninger, og vær forsiktig når du snur.
- 27) Trekk ut støpselet og kontroller maskinen grundig ved plutselige endringer i vibrasjons- eller lydmonstret.

B ELEKTRISK SIKKERHET

- 1) **Strøm** Trimmeren kan bare brukes med vekselstrøm.
- 2) **Spenning** Kontroller at spenning på trimmerens merkeplate stemmer med strømmettet.
- 3) **Støpsel** Vi anbefaler at du bruker støpsler og stikkontakter av PVC eller gummi.

4) Tilkobling

Trimmeren må kobles til en jordet kontakt og ikke plugges inn i andre uttak, for eksempel til lamper.

5) Jordfeilbryter

For økt sikkerhet anbefaler vi sterkt at du bruker en jordfeilbryter. Dette gir ekstra beskyttelse mot elektrisk støt hvis det skulle oppstå en feil. Jordfeilbrytere til husholdninger kan fås fra elektriske forretninger.

6) Skjøteledninger (for modeller uten spolet ledning)

Den elektriske strømforsyningen på maskinen er utstyrt med en hannkontakt slik at du kan koble på en skjøteledning. Det er viktig at du bruker en skjøteledning med riktig hannkontakt for utendørsbruk. Kontakt forhandleren hvis du er i tvil. Trimmeren er dobbeltisolert og trenger derfor bare en ujordet ledning. Du kan bruke opptil 40 meter 2 x 1 mm² (ujordet) ledning uten at det påvirker ytelsen. Hannkontakten som allerede er tilkoplest strømledningen på innsiden av trimmeren er ikke beregnet å bli trukket på nytt. Kontakt forhandleren dersom denne trenger overhaling.

C PRODUKTBEKRIVELSE (Fig. 0)

- | | |
|--|---------------------------|
| 1. Krok for strømledningen | 8. Motorhus |
| 2. Bakre håndtak | 9. Justerbart skaft |
| 3. Låseknapper for hjelpehåndtak | 10. Låseknapp for skaftet |
| 4. Luftehull | 11. Hjelpehåndtak |
| 5. Beskyttelsesdeksel | 12. Utløser (av/på) |
| 6. Skjærehode | 13. Elektrisk ledning |
| 7. Beskyttelse for skjæresnor og avstandsbøyle | |

1 SIKKERHETSMERKING

Trimmeren er merket med følgende symboler for å minne deg på noen av de viktigste sikkerhetsreglene:

- 1. ADVARSEL.** Dette produktet kan være farlig. Utvis varsomhet for å unngå skader.
- Les brukerveiledning.
- Trekk ut støpselet hvis ledningen er skadet.
- Bruk alltid vernebriller.
- Godkjent hørselsvern.
- Bruk aldri trimmeren i nærheten av andre mennesker.
- Må ikke brukes i regn eller under fuktige forhold.
- LWA (noise power level) angir støynivået. Bruk øreplugg eller lydempere om nødvendig.
- CE** viser at produktet oppfyller bestemmelsene i de aktuelle EU-direktivene i henhold til loven.

2 MONTERING

INSTALLERE BESKYTTELSESEKSEL

Fig. 2.-1

- Legg motorhuset med skjærehodeholderen vendt opp.
- Plasser beskyttelsesdekselet over motorhuset som vist.

Fig. 2-2

- Sett avstandsbøylene i sporene og skyv den på plass som vist, til du hører et klikk.

MERK: Kontroller at avstandsbøylene sitter som på bildet. Når avstandsbøyle, motorhus og beskyttelsesdeksel er satt på, er trimmeren montert permanent, og kan ikke demonteres uten spesialverktøy.

UTSKIFTNING AV SPOLEN

Stans først maskinen og trekk ut nettstøpselet. Vent til nylontråden har stanset helt. Trykk deretter de to trykknappene 1 (fig. 2-3) på sidene og ta dekselet 2 opp og av. Ta den tomme spolen ut og sett inn den nye spolen 3, slik at en trådende stikker ut på hver side av skjærehodet (fig. 2-4). Ved å dreie lett fram og tilbake på spolen kan du kontrollere at den får korrekt posisjon inne i huset. Sett deretter dekselet på og smekk de to trykknappene i lås.

3 JUSTERINGER

Fig. 3-1 - Justering av hjelpehåndtaket

1. Bruk tommel og pekefinger for å trykke inn begge låseknappene ved festet til hjelpehåndtaket for å koble ut sperrehaken.
2. Juster håndtaket slik du vil ha det, og frigjør de automatiske låseknappene.

Fig. 3-2 - Justering av skaftlengden

1. Ta et godt tak i skaftet.
2. Skyv den røde frigjøringsknappen fremover og skyv håndtaket fremover eller bakover til ønsket lengde.

Merk: Skaftet kan justeres i trimme- eller kantemodus.

Fig. 3-3 - Stilling om til kantiing

1. Ta et godt tak i skaftet.
2. Skyv den røde knappen fremover og vri håndtaketdelen til du hører et klikk.

4 BRUK

Fig. 4-1 - Ledningskrok

ADVARSEL: Hekt skjøteledningen rundt ledningskroken for å unngå at strømmen kobles ut under bruk. Hold alltid trimmeren opp fra bakken når du starter.

Fig. 4-2 - Gresstrimming

For normal trimming svinger du skjærehodet fra side til side uten å skråstille skjærehodet. Hold skjærehodet på samme nivå for å få et jevnt resultat.

Fig. 4-3 - Fintrimming

Skråstill skjærehodet til venstre for fintrimming. Når du bruker venstre side av skjærehodet slynges gresset eller rusket vekk fra deg.

Fig. 4-4 - Snauklippe

Jo mer skjærehodet skråstilles, jo finere blir kuttingen. Vær spesielt oppmerksom på flyvende partikler når du gjør dette.

Fig. 4-5 - Kante

Hodet kan vris i vertikal stilling for å kante rundt plener, blomsterbed og gangveier for å få et penere resultat. Hold trimmeren på din venstre side slik at partiklene slynges vekk fra deg.

ADVARSEL: Bruk bare tuppen av snoren når du kutter. Dette er den mest effektive måten å kutte på. Vær spesielt nøye med å unngå at snoren tvinner seg rundt nettinggjerdet eller skrubber hardt mot slående overflater, for eksempel vegger. Dette fører til stor slitasje eller at snoren slites av.

Fig. 4-6 - Trimmeren må ikke brukes til å 'feie' rusk.

Fig. 4-7 - Du må aldri forsøke å trekke frem snorene ved å dunke skjærehodet i bakken.

5 VEDLIKEHOLD

Trekk ut støpselet etter bruk og fjern smuss og rusk fra skjæresnorumrådet. Dette bidrar til at det tilføres tilstrekkelig luftstrøm til nedkjøling av motoren og at skjærehodet fortsatt kan smekkes enkelt på og av. På den måten forlenges motorens levetid.

Kontroller om noen av delene på skjærehodet er oppkuttet, sprukket eller ødelagt. Delene kan i tilfelle slynges av gårde og forårsake alvorlig skade.

Skift ut ødelagte deler umiddelbart. Bruk kun originale reservedeler. Alt annet vedlikehold bør bare utføres av en godkjent servicerepresentant. Kontroller regelmessig om trimmeren og ledningen er skadet eller slitt. Kontroller at alle klemmer og bevegelige deler er i forsvarlig stand. Kontakt en godkjent serviceforhandler hvis du er i tvil.

PROBLEMLØSING

Hvis trimmeren ikke vil starte, må du kontrollere at alle ledninger er tilkopleet og at strømtilførselen er på. Hvis den fremdeles ikke virker, kontrollerer du sikringen. Hvis du har prøvd dette og trimmeren fremdeles ikke virker, tar du den med til nærmeste godkjente serviceforhandler.

6 UØNSKEDE PRODUKTER OG MILJØET



Hvis du finner ut at du vil bytte ut produktet, eller hvis du ikke lenger har bruk for det - tenk på miljøet. Servicesentre tar imot ditt gamle produkt og kvitter seg med det på en miljømessig forsvarlig måte.

SISÄLLYSLUETTELO

- | | |
|-------------------------------|---------------------|
| Johdanto | 3) Tuotteen säädöt |
| A) Yleiset turvallisuusohjeet | 4) Käyttö |
| B) Sähköturvallisuus | 5) Yleishuolto |
| C) Tuotteen kuvaus | 6) Hylätyt tuotteet |
| 1) Turvallisuusmerkinnät | |
| 2) Kokoonpano | |

JOHDANTO

Kiitos E.C.O.P.I. in tuotteita kohtaan osoittamastasi luottamuksesta. Oikealla käytöllä ja huollolla hankkimasi laite palvelee sinua vuosia.

VAROITUS: Ennen tuotteen käyttöönottoa kaikkien käyttäjien tulisi lukea tämä käsikirja kokonaisuudessaan ja kiinnittää erityistä huomiota turvallisuusohjeisiin.

A YLEISET TURVALLISUUSOHJEET

- 1) Tutustu kaikkiin trimmerin säätöihin ennenkuin yrität käyttää sitä.
- 2) Sammuta koneen virta ja irrota pistoke seinästä aina ennen leikkuriosan vaihtamista ja säätö- tai puhdistustoimenpiteitä tai mikäli sähköjohto on mutkalla tai voittunut tai kun jätät laitteen valvomatta.
- 3) Muista, että leikkuriosa jää pyörimään hetkeksi virran katkaisemisen jälkeen.

SÄHKÖJOHTO

- 4) Tarkasta aina, onko sähköjohto voittunut tai kulunut, ennen kuin kytket sen pistorasiaan. Älä käytä johtoa, jos se on viallinen tai kulunut.
- 5) Mikäli johto voittuu käytön aikana, älä kosketa sitä, vaan sammuta kone välittömästi ja irrota pistoke pistorasiasta.
- 6) Pidä aina käytön aikana leikkuriosa kaukana sähköjohdosta.
- 7) Älä koskaan kannaa trimmeriä johdosta roikottamalla.
- 8) Älä koskaan irrota johtoa pistorasiasta nykäisemällä.
- 9) Pidä johto kaukana lämmönlähteistä, öljyistä tai terävistä kulumista.

VAATETUS

- 10) Pukeudu vartalonmyötäisiin ja suojaaviin vaatteisiin. Käytä pitkiä housuja. Suosittelemme kumikäsineitä ja kumisaappaita ulkokäytössä.
- 11) Käytä aina oikean kokoisia suojalaseja / kasvosuojus.
- 12) Älä koskaan työskentele avoaloin tai avosandaaleissa.

KÄYTTÖ

- 13) Käytä trimmeriä vain tässä käsikirjassa kuvatulla tavalla.
- 14) Tarkasta kone ja johto säännöllisesti mahdollisten vikojen havaitsemiseksi.
- 15) Älä koskaan käytä konetta, mikäli suojoin on voittunut tai se ei ole paikallaan.
- 16) Älä käynnistä konetta, kun se on ylösalaisin.
- 17) Käynnistä kone vasta sitten, kun kätesi ja jalkasi ovat riittävän kaukana leikkuriosasta.
- 18) Varmistu siitä, että seisot aina tukevasti.
- 19) Tarkista, ettei leikattavalla alueella ole kiviä, risuja tai muuta roskaa. Pyörivä nylon-lanka saattaa lennättää ne ilmaan ja aiheuttaa vahinkoa sinulle itsellesi, muille ihmisille tai esineille.
- 20) Älä käytä trimmeriä sateella tai anna sen (tai sähköjohdon) kastua.
- 21) Käytä trimmeriä vain hyvässä päivänvalossa.
- 22) Älä käytä trimmeriä väsyneenä tai alkoholin tai muiden huumaavien aineiden vaikutuksen alaisena.
- 23) Älä käytä trimmeriä muiden ihmisten, etenkin lasten, tai lemmikkieläinten läheisyydessä. Jos joku tulee lähellesi, pysäytä trimmeri.
- 24) Älä koskaan anna lasten käyttää trimmeriä. Säilytä trimmeri lasten ulottumattomissa.
- 25) Älä koskaan käytä rautalankaa tai metallivahvisteista siimaa.
- 26) Leikkaa rinteet poikkiriveissä ja käännä päissä varovaisesti.
- 27) Pysäytä ja tarkasta laite, jos tärinässä tai äänessä tapahtuu äkillisiä muutoksia.

B SÄHKÖTURVALLISUUS

- 1) **Virta** Trimmeri soveltuu käytettäväksi vain vaihtovirralla.
- 2) **Teho** Varmistu siitä, että koneeseen merkitty teho on jännitelähdettä vastaava.
- 3) **Pistokkeet** Suosittelemme PVC- tai kumipäälysteisten pistokkeiden ja liitinten käyttöä koneen kanssa.

4) Pistorasia

Laite on kytkettävä pistorasiaan eikä valaisinpistukkaan.

5) Jäännösvirrankatkaisin

Turvallisuuden lisäämiseksi pidämme erittäin suositeltavana, että koneen sähkövirta syötettäisiin erittäin herkän jäännösvirrankatkaisimen kautta. Nämä katkaisimet on suunniteltu parantamaan käyttöturvaa mahdollisten vikojen aiheuttamissa vaarallisissa sähköiskutapauksissa.

Kotipistorasioihin asennettavia jäännösvirrankatkaisimia myydään hyvinvarustetuissa sähköliikkeissä.

6) Jatkojohdot (ilman kiinteää johtoa oleville malleille)

Laitteen sähkönsyötössä on "urosliitin" helpottamassa sopivan jatkojohtojärjestelmän käyttöä.

Varmistu siitä, että käytät asianmukaista vesitiivistä ulkokäyttöön tarkoitettua "naarasliittimellä" varustettua jatkojohtoa. Mikäli et ole asiasta varma, ota yhteyttä kauppiaaseen.

Laite on kaksoiseristetty ja siksi 2-säikeinen johto riittää. Voit käyttää jopa 40-metristä 1,0 mm²:n (2-säikeistä) pyöreää johtoa heikentämättä laitteen käyttötehoa. Koneen sisällä olevaan virtajohtoon valmiiksi asennettua "urosliittintä" ei voi langoittaa uudelleen. Käänny kauppiaan puoleen, mikäli tämä liitin tarvitsee huoltoa.

C TUOTTEEN KUVAUS (Kuva 0)

- | | |
|--|------------------------------|
| 1. Virtajohdon pidike | 9. Säädettävä varsi |
| 2. Takakahva | 10. Varren lukintapainikkeet |
| 3. Tukikahvan lukintapainikkeet | 11. Tukikahva |
| 4. Ilma-aukot | 12. Kaksiasentopainike |
| 5. Roskasuojain | 13. Sähkövoimajohto. |
| 6. Leikkuriosa | |
| 7. Varustettu leikkuulangansuojuksella ja reunaohjauksella | |
| 8. Moottorin suojakotelo | |

1 TURVALLISUUSMERKINNÄT

Seuraavien trimmerissä olevien merkintöjen tarkoituksena on muistuttaa tärkeimmistä turvallisuuteen liittyvistä varotoimista:

1. **VAROITUS.** Tämä tuote voi olla vaarallinen. Varovaisuutta on syytä noudattaa aina vahinkojen välttämiseksi.
2. Lue käyttäjän käsikirja.
3. Irrota sähköjohto pistorasiasta, jos johto on vioittunut.
4. Käytä aina silmäsuojuksia.
5. Hyväksytty kuulosuojain.
6. Älä käytä konetta muiden läheisyydessä.
7. Älä käytä konetta sateella tai kosteissa olosuhteissa.
8. LWA ilmoittaa äänen voimakkuuden tason. Käytä tarvittaessa korvatulppia tai -suojia.
9. **CE** osoittaa, että tuote on asianmukaisen Euroopan Unionin direktiivin mukainen lain edellyttämällä tavalla.

2 KOKOONPANO

ROSKASUOJAIMEN ASENNUS

Kuva 2-1

1. Aseta moottorin suojakotelo sellaiseen asentoon, jossa leikkuriosan alusta on ylöspäin.
2. Liu'uta roskasuojain moottorin suojakotelon päälle kuvan osoittamalla tavalla.

Kuva 2-2

3. Aseta reunaohjain sovitusruien avulla oikeaan asentoon ja paina sitä voimakkaasti osoitetussa suunnassa, kunnes kuulet napsahduksen.

HUOM: Varmistu siitä, että reunaohjaimen suunta on oikea. Kun reunaohjain, moottorin suojakotelo ja roskasuojain on sovitettu yhteen, liitos on pysyvä eikä sitä voi avata ilman erikoisvälineitä.

PUOLAN VAIHTO

Pysäytä laite ensin ja vedä pistoke irti. Odota, kunnes nailonlanka on pysähtynyt. Paina sitten molempia sivulla olevia painonappuloita 1 (kuva 2-3) ja irrota kansi 2 ylöspäin. Poista tyhjä puola ja aseta uusi puola 3 paikalleen siten, että aina yksi langanpää tulee esille leikkuupään sivulla olevasta ulostuloaukosta (kuva 2-4). Kiertämällä puolaa kevyesti eteen - ja taaksepäin voit varmistua siitä, että se on asettunut pesässä oikeaan asentoon. Aseta kansi jälleen takaisin ja napsauta molemmat painonappulat kiinni.

3 TUOTTEEN SÄÄDÖT

Kuva 3-1 Tukikahvan säätö

1. Paina peukalolla ja etusormella yhtä aikaa kumpaakin tukikahvan pohjassa olevaa, jousella varustettua lukintapainiketta hammastetun säätömekanismiin vapauttamiseksi.
2. Säädä tukikahva tarpeen mukaan ja vapauta automaattiset lukintapainikkeet.

Kuva 3-2 Varren pituuden säätö

1. Tartu varteen lujalla otteella.
2. Työnnä punaista varren vapautusnappia eteenpäin ja siirrä kahvaa eteen- tai taaksepäin haluttuun pituuteen.

HUOM: Varsi voidaan säätää joko trimmaus- tai reunantasausasentoon.

Kuva 3-3 Reunantasausasento

1. Tartu varteen lujalla otteella.
2. Työnnä punaista nappia eteenpäin ja kierrä kahvaa, kunnes kuulet napsahduksen.

4 KÄYTTÖ

Kuva 4-1 Johdon pidike

VAROITUS: Kierrä jatkojohto johdon pidikkeen ympäri estääksesi johdon irtoamisen kesken käytön. Pidä laite aina irti maasta sitä käynnistettäessä.

Kuva 4-2 Ruohonleikkaus

Normaalissa ruohonleikkauksessa heiluta leikkuriosaa edestakaisin kallistamatta sitä. Pidä leikkuriosaa samalla tasolla tasaisen leikkuutuloksen varmistamiseksi.

Kuva 4-3 Lyhyeksi leikkaaminen

Halutessasi lyhyempää leikkuujälkeä kallista leikkuriosaa vasemmalle. Käytettäessä leikkuriosan vasenta puolta ruoho ja roskat lentävät käyttäjistä pois päin.

Kuva 4-4 Paljaaksi ajaminen

Mitä enemmän leikkuriosaa kallistetaan, sitä lyhyempi leikkuujälki syntyy. Varo erityisesti tässä työssä lentäviä roskia.

Kuva 4-5 Reunojen tasaus

Leikkuriosaa voidaan kääntää poikittaiseen asentoon nurmikenttien, kukkapenkien tai puutarhakäytävien reunoja siistittäessä. Pidä laitetta vasemmalla puolellasi, jotta roskat lentävät itsestäsi pois päin.

VAROITUS: Leikkaa pelkästään langan kärkiosalla. Tämä on kaikkein tehokkain leikkaustapa. Varo erityisesti sitä, ettei lanka takerru verkkoaitaan tai osu voimakkaasti hankaaviin pintoihin kuten siniini. Tämä aiheuttaa liiallista kulumista tai langan rikkoutumista.

Kuva 4-6 Älä käytä trimmeriä roskien "lakaisemiseen".

Kuva 4-7 Älä yritä pidentää lankaa painamalla leikkuupäätä maata vasten.

5 YLEISHUOLTO

Irrota laite käytön jälkeen sähköverkosta ja puhdista lika ja roskat leikkurin lankaosasta. Tällä tavoin ilmavirta pysyy riittävänä moottorin jäähdyttämiseen, mikä pidentää käyttöikää. Se varmistaa myös leikkuriosan moitteettoman käynnistymisen ja toiminnan jatkossakin.

Tarkasta, ettei missään leikkurin osassa ole lohkeamia, säröjä tai muita vikoja, jolloin osat voivat lentää irti ja aiheuttaa vakavia vammoja.

Vaihda rikkoutuneet osat välittömästi. Käytä vain aitoja vaihto-osia. Kaikki muu huoltotyö tulee jättää valtuutetun huoltoliikkeen tehtäväksi. Tarkasta laite ja sähköjohto säännöllisesti mahdollisten vikojen ja kulumisen havaitsemiseksi. Tarkasta, että kaikki kiinnitykset ja liikkuvat osat ovat turvallisia. Ota yhteys valtuutettuun huoltoliikkeeseen, jos et ole varma asiasta.

VIANETSINTÄ

Jos trimmeri ei käynnisty, tarkista, että kaikki johdot on kytketty verkkovirta on päällä. Jos laite ei sittenkään toimi, tarkasta jatkojohdon pistokkeessa oleva varoke. Jos olet kokeillut kaikkea edellä mainittua eikä laite vieläkään toimi, vie se lähimpään valtuutettuun huoltoliikkeeseen.

6 HYLÄTYT TUOTTEET JA YMPÄRISTÖ



Jos huomaat jonakin päivänä, että tarvitset uuden trimmerin tai että vanha laitteesi on tullut sinulle tarpeettomaksi, ajattele ympäristönsuojelua. Huoltokeskukset ottavat vastaan vanhat tuotteesi ja hävittävät ne ympäristöystävällisellä tavalla.

ΕΥΡΕΤΗΡΙΟ

- | | |
|--------------------------------|-------------------------|
| Εισαγωγή | 3) Ρύθμιση Προϊόντος |
| A) Γενικές Οδηγίες Ασφαλείας | 4) Χρήση |
| B) Ασφάλεια Ηλεκτρικής Παροχής | 5) Τακτική Συντήρηση |
| Γ) Περιγραφή Προϊόντος | 6) Ανεπιθύμητα Προϊόντα |
| 1) Ενδείξεις Ασφαλείας | |
| 2) Συναρμολόγηση | |

ΕΙΣΑΓΩΓΗ

Ευχαριστούμε που αγοράσατε ένα προϊόν της E.C.O.P.I.. Με τη σωστή λειτουργία και συντήρηση θα βρίσκει στην υπηρεσία σας για χρόνια.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: - πριν χρησιμοποιηθεί αυτό το μηχάνημα, κάθε υπεύθυνος του χειρισμού του θα πρέπει να εξοικειωθεί με το πλήρες περιεχόμενο αυτού του οδηγού, δίνοντας ιδιαίτερη προσοχή στις οδηγίες ασφαλείας.

A ΓΕΝΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- 1) Εξοικειωθείτε με όλους τους χειρισμούς ελέγχου του χλοοκόπτη σας πριν προσπαθήσετε να τον θέσετε σε λειτουργία.
- 2) Να σβύνετε πάντοτε το μηχάνημα και να βγάζετε την πρίζα από την υποδοχή πριν, προσαρμόσετε ή καθαρίσετε την κεφαλή κοπής, ή αν το καλώδιο είναι μπερδεμένο ή κατεστραμένο, ή όταν αφήνετε μόνο του το μηχάνημα.
- 3) Να θυμάστε ότι η κεφαλή συνεχίζει να περιστρέφεται για λίγη ώρα αφού έχει σβύσει το μηχάνημα.

Καλώδιο Ηλεκτρικής Παροχής

- 4) Ελέγχετε πάντοτε το καλώδιο ηλεκτρικής παροχής πριν από την σύνδεση, μη τυχόν φέρει ίχνη φθοράς ή έχει υποστεί βλάβη. Μην το χρησιμοποιείτε αν είναι κατεστραμένο ή φθαρμένο.
- 5) Αν συμβεί βλάβη του καλώδιου κατά τη χρήση, μην αγγίξετε το καλώδιο, αλλά σβύστε αμέσως το μηχάνημα και βγάλτε την πρίζα από την υποδοχή.
- 6) Κρατάτε πάντοτε την κεφαλή κοπής μακριά από το καλώδιο ηλεκτρικής παροχής κατά τη διάρκεια της λειτουργίας.
- 7) Μην μεταφέρετε ποτέ τον χλοοκόπτη από το καλώδιο ηλεκτρικής παροχής.
- 8) Μην τινάζετε ποτέ το καλώδιο ηλεκτρικής παροχής για να αποσυνδέσετε το συνδετικό.
- 9) Κρατάτε το καλώδιο ηλεκτρικής παροχής μακριά από πηγές θερμότητας, λάδια και αιχμηρές επιφάνειες.

Ρουχισμός

- 10) Φορέστε εφαρμοστά και προστατευτικά ρούχα καθώς και μακρύ παντελόνι. Συνιστούμε λαστιχένια γάντια και λαστιχένια παπούτσια για εξωτερική χρήση.
- 11) Φοράτε πάντοτε γυαλιά ασφαλείας που εφαρμόζουν καλά / Μάσκα Προστασίας.
- 12) Μην εργάζεστε ποτέ ξυπόλυτοι ή φορώντας ανοικτά σανδάλια.

Χρήση

- 13) Χρησιμοποιήστε τον χλοοκόπτη μόνο σύμφωνα με τις οδηγίες τον κατασκευαστή.
- 14) Ελέγχετε τακτικά το μηχάνημα και το καλώδιο για σημάδια φθοράς.
- 15) Μην χρησιμοποιήτε ποτέ το μηχάνημα αν είναι κατεστραμένος ο προφυλακτήρας ή χωρίς ο προφυλακτήρας να είναι στερεωμένος στη θέση του.
- 16) Μην ξεκινάτε το μηχάνημα όταν είναι ανάποδα.
- 17) Ξεκινήστε το μηχάνημα μόνο όταν τα χέρια σας και τα πόδια σας είναι αρκετά μακριά από την κεφαλή.
- 18) Βεβαιωθείτε ότι διατηρείτε συνεχώς σταθερή την ισορροπία σας.
- 19) Ελέγξτε ότι η περιοχή όπου θα λειτουργήσετε το μηχάνημα δεν έχει καθόλου μπάζα όπως μικρές πέτρες, κλαδάκια κ.τ.λ. Τέτοια υλικά μπορεί να εκτιναχτούν ύν από την περιστρεφόμενη νάυλον ίνα προκαλώντας τραυματισμό σε σας ή σε άλλους ή προκαλώντας υλικές βλάβες.
- 20) Μην χρησιμοποιήτε τον χλοοκόπτη σε βροχή και μην αφήνετε το μηχάνημα ή το καλώδιο να βραχεί.
- 21) Χρησιμοποιήτε τον χλοοκόπτη μόνο σε καλές καιρικές συνθήκες.

- 22) Μην χρησιμοποιήτε τον χλοοκόπτη όταν είστε κουρασμένοι ή κάτω από την επήρεια οιοινοπνευματωδών ποτών ή άλλων φαρμάκων.
- 23) Μην χρησιμοποιήτε τον χλοοκόπτη κοντά σε άλλα άτομα, ιδιαίτερα παιδιά ή κατοικίδια ζώα. Αν κανείς σας πλησιάσει, σταματήστε τον χλοοκόπτη.
- 24) Μην αφήνετε ποτέ παιδιά να χρησιμοποιήσουν αυτό τον χλοοκόπτη. Αποθηκεύσατέ τον μακριά από παιδιά.
- 25) Μην χρησιμοποιήτε ποτέ σύρμα ή μεταλλικής επένδυσης ίνα.
- 26) Εργάζεστε σε ευθεία γραμμή όταν πρόκειται για πλάγιες επιφάνειες και προσέχετε όταν στρίβετε.
- 27) Βγάλτε την πρίζα και ελέγξτε το μηχάνημα προσεκτικά σε περίπτωση που υπάρχουν ξαφνικές αλλαγές στο είδος δόνησης ή θορύβου του μηχανήματος.

B ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΗΛΕΚΤΡΙΚΗΣ ΠΑΡΟΧΗΣ

- 1) **Ροή ρεύματος** Ο χλοοκόπτης είναι κατάλληλος μόνο για παροχή εναλασσόμενου ρεύματος (AC).
- 2) **Τάση** Βεβαιωθείτε ότι η ένδειξη πάνω στο μηχανήμα σας είναι κατάλληλη για την παροχή σας.
- 3) **Πρίζες** Σας συνιστούμε τη χρήση πρίζας και συνδετικών για το μηχανήμα σας, με επικάλυψη PVC ή λάστιχο.
- 4) **Ρευματοδότης**
Το μηχανήμα θα πρέπει να είναι συνδεδεμένο με ρευματοδότη και όχι με υποδοχτή λαμπτήρος.
- 5) **Διακόπτης Κυκλώματος Υπολοιπούμενου Ρεύματος (RCB)**
Για περισσότερη ασφάλεια, σας συνιστούμε ιδιαίτερα το ηλεκτρικό ρεύμα προς το μηχανήμα να παρέχεται δια μέσου ενός διακόπτη RCB υψηλής ευαισθησίας. Οι διακόπτες RCB είναι σχεδιασμένοι για να παρέχουν επιπρόσθετη προσωπική προστασία εναντίον τυχόν επικίνδυνης ηλεκτροπληξίας σε περίπτωση βλάβης. Συσκευές RCB που εφαρμόζουν σε οικιακές υψοδοχές ρεύματος διατίθενται σε καλά καταστήματα ηλεκτρικών ειδών.
- 6) **Καλώδια Επέκτασης (για μοντέλα χωρίς ενσωματωμένο καλώδιο)**
Η ηλεκτρική παροχή στο μηχανήμα σας διαθέτει ένα “αρσενικό” συνδετικό που διευκολύνει τη χρήση ενός συστήματος επέκτασης καλωδίου. Βεβαιωθείτε ότι χρησιμοποιείτε καλώδιο επέκτασης που διαθέτει το κατάλληλο αντισταθμιστικό “θηλυκό” συνδετικό και ότι είναι κατάλληλο για εξωτερική χρήση. Αν έχετε οποιαδήποτε αμφιβολία επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο. Το μηχανήμα έχει διπλή μόνωση και επομένως χρειάζεται μόνο ένα καλώδιο 2-πυρήνων. Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε κυλινδρικά καλώδια 1.0mm² (2-πυρήνων) έως 40 μέτρα μήκους χωρίς να επηρεαστεί η απόδοση του μηχανήματος. Το “αρσενικό” συνδετικό που είναι ήδη τοποθετημένο στο καλώδιο παροχής στο εσωτερικό του μηχανήματός σας είναι σχεδιασμένο για να μην είναι δυνατή εκ νέου καλωδίωση του. Παρακαλούμε απευθυνθείτε στον αντιπρόσωπο σε περίπτωση που χρειάζεται οποιαδήποτε συντήρηση ως προς το καλώδιο.

Γ ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΠΡΟΙΟΝΤΟΣ (Σχήμα 0)

1. Συγκρατητής καλωδίου παροχής
2. Πίσω χειρολαβή
3. Κουμπιά ασφαλείας βοηθητικής χειρολαβής
4. Αεραγωγοί
5. Προστατευτικό κατά της μπάζας
6. Κεφαλή ίνας
7. Προφυλακτήρας ίνας κοπής και οδηγός κορής παρυφών
8. Περιβλήμα κινητήρα
9. Προσαρμοζόμενος άξονας
10. Κουμπιά ασφαλείας άξονας
11. Βοηθητική χειρολαβή
12. Μοχλός έναρξης/διακοπής λειτουργίας
13. Αγωγός ηλεκτρικής παροχής

1 ΕΝΔΕΙΘΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Τα ακόλουθα σύμβολα στον χλοοκόπτη σας έχουν σκοπό να σας υπενθυμίζουν ορισμένα από τα πιο σημαντικά μέτρα ασφαλείας:

- 1. Προειδοποίηση.** Το προϊόν αυτό μπορεί να είναι επικίνδυνο. Παίρνετε πάντοτε τα μέτρα σας για να αποφύγετε τραυματισμό.
2. Διαβάστε τον οδηγό χειριστή.
3. Αποσυνδέστε την πρίζα αν έχει υποστεί φθορά το καλώδιο.
4. Φοράτε πάντοτε προστατευτικό ματιών
5. Εγκεκριμένες ωτοασπίδες.
6. Μην εργάζεστε κοντά σε άλλα άτομα.
7. Μην το χρησιμοποιείτε σε βροχή ή σε συνθήκες υγρασίας.
8. Η ένδειξη LWA αναφέρεται στο επίπεδο θορύβου. Φοράτε ωτοασπίδες ή αντιηχητικό.
9. Η ένδειξη **CE** δηλώνει ότι το προϊόν τηρεί τις σχετικές Ευρωπαϊκές Οδηγίες όπως απαιτείται από τον νόμο.

2 ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΟΥ ΚΑΤΑ ΤΗΣ ΜΠΑΖΑΣ

Σχήμα 2-1

1. Τοποθετήστε το περίβλημα του κινητήρα με τον φορέα της κεφαλής του κορδονιού στραμένο προς τα πάνω.
2. Ολισθήστε το προστατευτικό κατά της μπάζας πάνω από το περίβλημα του κινητήρα όπως δείχνει η εικόνα.

Σχήμα 2-2

3. Ευθυγραμμίστε τον οδηγό μορντούρας με τις αντίστοιχες αυλακώσεις και πιέστε σταθερά προς την κατεύθυνση που δείχνει η εικόνα ώσπου να ακουστεί ένας θόρυβος εφαρμογής.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Βεβαιωθείτε ότι ο οδηγός μορντούρας είναι προσανατολισμένος στην κατεύθυνση που δείχνει η εικόνα. Από τη στιγμή που ο οδηγός μορντούρας, το περίβλημα του κινητήρα και το προστατευτικό κατά της μπάζας έχουν εφαρμοστεί μεταξύ τους, η σύνδεση είναι μόνιμη και δεν μπορούν να αφαιρεθούν χωρίς ειδικό εργαλείο.

Αλλαγή μομπίνας

Κατ' αρχήν κλείνετε τη συσκευή και αφαιρείτε το φιν από την πρίζα. Περιμένετε την ακινητοποίηση του νήματος από νάλον. Μετά πατάτε τις δύο πλευρικές πιεζόμενες κεφαλές **1** (Εικ.2-3) και αφαιρείτε το καπάκι **2** προς τα επάνω. Αφαιρείτε την άδεια μομπίνα και τοποθετείτε τη νέα μομπίνα **3** κατά τέτοιο τρόπο, ώστε από ένα άκρο νήματος να προβάλλει πλευριά στην κεφαλή κοπής από το δακτύλιο εξόδου (Εικ. 2-4). Μέσω ελαφριάς περιστροφής προς τα εμπρός και προς τα πίσω της μομπίνας εξασφαλίζετε, ότι αυτή έχει παρει τη σωστή θέση στο περίβλημα. Στη συνέχεια τοποθετείτε επάνω το καπάκι και ασφαλίστε τις δύο πιεζόμενες κεφαλές.

3 ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ ΠΡΟΙΟΝΤΟΣ

Σχήμα 3-1 Βοηθητική Χειρολαβή Ρύθμισης

1. Χρησιμοποιώντας τον αντίχειρα και το δείκτη πατήστε και τα δυο κουμπιά ασφαλείας με συσπείρωση, στη βάση της βοηθητικής χειρολαβής, για να απελευθερώσετε τον μηχανισμό ρύθμισης της καστανίας.
2. Ρυθμίστε τη χειρολαβή όπως χρειάζεται και ελευθερώστε τα κουμπιά αυτόματης ασφάλειας.

Σχήμα 3-2 Ρυθμίστε το Μήκος του Άξωνος

1. Κρατήστε σταθερά τον άξωνα.
2. Πατήστε προς τα εμπρός το κόκκινο κουμπί απελευθέρωσης του άξωνος και κινείστε τη χειρολαβή προς τα εμπρός ή πίσω στο επιθυμητό μήκος.

Σημείωση: Ο άξωνας μπορεί να ρυθμιστεί στο πρόγραμμα φιλο κοπής ή μορντούρας.

Σχήμα 3-3 Μετατροπή σε Πρόγραμμα Μπουρντούρας

1. Κρατήστε σταθερά τον άξωνα.
2. Πατήστε το κόκκινο κουμπί προς τα εμπρός και περιστρέψατε το μηχανισμό της χειρολαβής ώσπου να ακουστεί ένα “κλικ”.

4 ΧΡΗΣΗ

Σχήμα 4-1 Συγκρατητής Καλωδίου

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Κρεμάστε το καλώδιο επέκτασης γύρω από τον συγκρατητή καλωδίου ώστε να μην αποσυνδεθεί από την υποδοχή κατά τη διάρκεια της χρήσης. Πάντοτε να κρατάτε το μηχάνημα πάνω από το έδαφος όταν το θέτετε σε λειτουργία.

Σχήμα 4-2 Κοπή Κούρεματος

Για κανονικό κούρεμα γυρίστε την κεφαλή από την μια ως την άλλη πλευρά χωρίς να γέρνετε την κεφαλή του κορδονιού. Κρατάτε την κεφαλή του κορδονιού στο ίδιο επίπεδο για ισομέγεθες φινίρισμα.

Σχήμα 4-3 Κοντό Κούρεμα

Γύρετε την κεφαλή κορδονιού προς τα αριστερά για κοντό κούρεμα. Η χρήση της αριστερής πλευράς της κεφαλής κορδονιού βοηθά ώστε να πετάγονται μακριά από τον χειριστή το γρασίδι ή μπάζα.

Σχήμα 4-4 Ξύσιμο

Όσο περισσότερη κλίση έχει η κεφαλή του κορδονιού, τόσο πιο βαθύ είναι το κόψιμο. Λάβετε ιδιαίτερα τα μέτρα σας για να αποφύγετε την μπάζα που μπορεί να τιναχτεί στον αέρα.

Σχήμα 4-5 Μπουρντούρες

Η κεφαλή μπορεί να περιστραφεί στην κάθετη θέση για το σχηματισμό μπουρντούρας γύρω από γκαζόν, παρτέρια ή διαδρόμους για ένα πιο νοικοκυρεμένο φινίρισμα. Κρατείστε το μηχάνημα στα αριστερά σας για να είστε βέβαιοι ότι η μπάζα εκτινάσσεται μακριά από σας.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Κάνετε κοπή μόνο με το άκρο της ίνας. Αυτός είναι ο πιο αποτελεσματικός τρόπος κοπής. Φροντίζετε ιδιαίτερα ώστε να μην αφήνετε τη ίνα να τυλιχτεί στο πλέγμα της περίφραξης ούτε να τριβεί δυνατά πάνω σε τραχιές επιφάνειες σαν τους τοίχους. Αυτό θα προκαλέσει υπερβολική φθορά ή διάρρηξη της ίνας.

Σχήμα 4-6 Μην χρησιμοποιήτε τον χλοοκόπτη για να “σκουπίζετε” την μπάζα.

Σχήμα 4-7 Μην “χτυπάτε” στο έδαφος την κασέτα ίνας για να τροφοδοτηθεί με ίνα.

5 ΤΑΚΤΙΚΗ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Μετά τη χρήση, αποσυνδέσατε το μηχάνημα από την υποδοχή και καθαρίστε τις βρωμιές και τα άχρυστα υλικά από την περιοχή του κόπτη. Αυτό θα παρατείνει την ζωή του κινητήρα επιτρέποντας επαρκή ροή αέρα που θα δροσίζει τον κινητήρα και θα διευκολύνει την κεφαλή της ίνας να συνδέεται και να αποσυνδέεται ομαλά. Ελέγξατε την κεφαλή της γραμμής του κόπτη μήπως υπάρχουν τμήματα που έχουν αποκοπεί, έχουν υποστεί ρωγμές ή φθορά καθώς μπορούν αυτά να εκτιναχτούν και να προκαλέσουν σοβαρό τραυματισμό.

Αντικαταστήστε αμέσως τα τμήματα που έχουν υποστεί βλάβη. Χρησιμοποιήτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά. Οποιαδήποτε άλλη εργασία συντήρησης θα πρέπει να γίνεται από εξουσιοδοτημένο Αντιπρόσωπο Σέρβρις της. Ελέγξατε το μηχάνημα και το καλώδιο τακτικά για εμφανή σημάδια βλάβης ή φθοράς. Ελέγξατε ότι όλα τα συνδεδεμένα και τα μετακινούμενα τμήματα εφαρμόζουν καλά στη θέση τους.

Συμβουλευτείτε έναν Εξουσιοδοτημένο Αντιπρόσωπο Σέρβρις αν έχετε αμφιβολίες.

Εντόπιση Βλάβης

Αν ο χλοοκόπτης σας δεν παίρνει εμπρός, ελέγξατε ότι όλα τα καλώδια είναι συνδεδεμένα και ότι υπάρχει ρεύμα στην υποδοχή. Αν εξακολουθεί να μην λειτουργεί, ελέγξατε την ασφάλεια της πρίζας στο καλώδιο επέκτασης. Αν έχετε προσπαθήσει όλα τα προαναφερθέντα και ο χλοοκόπτης σας εξακολουθεί να μην λειτουργεί, μηναινετέ τον στον πλησιέστερο Εξουσιοδοτημένο Αντιπρόσωπο Σέρβρις.

6 ΑΝΕΠΙΘΥΜΗΤΑ ΠΡΟΙΟΝΤΑ ΚΑΙ ΤΟ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ



Σε περίπτωση που διαπιστώσετε κάποια ημέρα ότι το μηχάνημα σας χρειάζεται αντικατάσταση, ή ότι δεν σας χρειάζεται πλέον, σκεφτείτε την προστασία του περιβάλλοντος. Τα Κέντρα Σέρβρις θα δεχτούν τα παλιά σας μηχανήματα και θα απαλλαγθούν από αυτά με τρόπο ασφαλή προς το περιβάλλον.

TÁRGYMUTATÓ

- | | |
|-----------------------------------|----------------------|
| Bevezetés | 2) Összeszerelés |
| A) Általános biztonsági előírások | 3) Beállítások |
| B) Elektromos biztonság | 4) Használat |
| C) Termékleírás | 5) Rutinkarbantartás |
| 1) Biztonsági jelzések | |

BEVEZETÉS

Köszönjük, hogy E.C.O.P.I. terméket vásárolt. Megfelelő kezelés és karbantartás mellett ez a gép hosszú éveken keresztül fogja szolgálni Önt.

FIGYELEM! A gép használata előtt ismerje meg a használati utasítás teljes tartalmát, különös tekintettel a biztonsági előírásokra.

A ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

1. A készülék üzemeltetésének megkezdése előtt ismerkedjen meg a fűszélnyíró valamennyi kezelőszervével.
2. Mindig kapcsolja ki a gépet, és húzza ki a dugót a konnektorból, mielőtt a vágófejet cserélné, tisztítaná vagy beállítaná. Akkor is, ha a kábel munka közben összetekeredett ill. megsérült, vagy ha a gépet őrizetlenül hagyja.
3. Ne feledje, hogy a fej a kikapcsolás után még rövid ideig forog.

KÁBEL

4. Mielőtt a hálózatra csatlakoztatná a fűszélnyíró, mindig ellenőrizze, hogy a kábel nem sérült-e meg. Ne használjon sérült vagy kopott kábelt.
5. Ha a kábel a használat során megsérülne, ne fogja meg, hanem azonnal kapcsolja ki a gépet, és húzza ki a dugót a konnektorból.
6. Működtetés közben mindig tartsa távol a kábelt a vágófejtől.
7. Soha ne hordozza a fűszélnyíró a kábelnél fogva.
8. Soha ne rángassa ki a kábelt a konnektorból.
9. Tartsa a kábelt hőforrástól, olajtól és éles tárgyaktól távol.

RUHÁZAT

10. Viseljen szorosan illeszkedő védőöltözeteket, védőkesztyűt és strapabíró cipőt.
11. Mindig viseljen jól illeszkedő védőszemüveget / védőálarc.
12. Soha ne dolgozzon mezítláb vagy szandálban.

HASZNÁLAT

13. A fűszélnyíró csak az utasításban leírtak szerint használja.
14. Rendszeresen ellenőrizze, hogy a gép és a kábel nem sérült-e.
15. Soha ne használja a gépet védőburkolat nélkül vagy sérült védőburkolattal.
16. Felfordított helyzetben soha ne kapcsolja be a gépet.
17. A gép bekapcsolásakor ügyeljen arra, hogy lábai a vágófejtől távol legyenek.
18. Mindig álljon stabilan.
19. Ellenőrizze, hogy a művelendő terület mentes-e a hulladékoktól, pl. kisebb kövektől, gallyaktól stb. A forgó vágószál feldobhatja ezeket a tárgyakat személyi sérülést vagy anyagi kárt okozva.
20. Ne használja a fűszélnyíró esőben, és ne hagyja a kábelt vagy a gépet benedvesedni.
21. Csak jó látási viszonyok között használja a gépet.
22. Ne használja a fűszélnyíró, ha fáradt, ill. ha alkohol vagy gyógyszerek hatása alatt áll.
23. Ne használja a fűszélnyíró ha illetéktelen személyek vagy állatok tartózkodnak a közelben.
24. Soha ne hagyja, hogy gyermekek működtessék a fűszélnyíró. Tárolja a gépet gyermekektől elzárt helyen.
25. Soha ne használjon huzal vagy fém erősítésű vágószálat.
26. Rézsűn egy sorban dolgozzon, és legyen óvatos a visszaforduláskor.
27. Ha hirtelen rezgés- vagy zajváltozást észlel, húzza ki a dugót a konnektorból, és vizsgálja át körültekintően.

B ELEKTROMOS BIZTONSÁG

- 1) **Áram** A fűszélnyíró csak váltóáramú hálózatról működtethető.
- 2) **Feszültség** Ellenőrizze, hogy a gépen feltüntetett érték megfelel-e a hálózati feszültségnek.
- 3) **Csatlakozók** A géphez PVC vagy gumi bevonatú öntött csatlakozók használatát javasoljuk.
- 4) **Tápfeszültség csatlakozó**

A gépet csak fali konnektorhoz szabad csatlakoztatni, világítási konnektorhoz sohasem.

5) **Kismegszakító**

A megnövelt biztonság érdekében javasolt, hogy a készülék a tápfeszültséget nagyérzékenységgű megszakítón keresztül kapja. Az életvédelmi megszakítók a gép meghibásodása esetén áramütés ellen védenek. A kismegszakító szakárházakban szerezhető be.

6) Hosszabbító kábel (bekötött kábel nélküli típusokhoz)

A készülék villás csatlakozóval rendelkezik, és hosszabbító kábelen keresztül lehet a hálózatra csatlakoztatni. Ellenőrizze, hogy a hosszabbító kábel rendelkezik-e megfelelő vízhatlan csatlakozó foglalatral, és alkalmas-e kültéri használatra. A készülék kettős szigetelésű, ezért csak kéteres kábelre van szükség. A gép teljesítményének befolyásolása nélkül 40 m hosszú, 1,0 mm²-es (kéteres) kábel alkalmazható. A villás csatlakozót gyárilag csatlakoztatták a gépen belüli tápkábelhez, ezért ennek karbantartását kizárólag kijelölt szakszervizzel végeztesse. A hosszabbító kábelre vonatkozó bármely kétségével szintén forduljon a szakszervizhez.

C TERMÉKLEÍRÁS (Ábra 0)

- | | |
|-----------------------------------|-------------------------|
| 1. Kábelrögzítő | 11. Segédfogantyú |
| 2. Hátsó fogantyú | 12. Billenő kapcsoló |
| 3. Segédfogantyú rögzítő gombok | 13. Elektromos vezeték. |
| 4. Szellőzőnyílások | |
| 5. Védőburkolat | |
| 6. Vágófej | |
| 7. Vágószállvédő és szegélyvezető | |
| 8. Motorház | |
| 9. Állítható tengely | |
| 10. Tengelyrögzítő gomb | |

1 BIZTONSÁGI JELZÉSEK

A fűszélnyíron található következő szimbólumok azt a célt szolgálják, hogy mindig emlékeztessék Önt a legfontosabb biztonsági óvintézkedésekre:

1. **FIGYELEM!** A sérülés elkerülésének érdekében mindig legyen fokozottan óvatos.
2. Gondosan olvassa el a használati útmutatót.
3. Húzza ki a dugót a konnektorból, ha a vezeték megsérült.
4. Állandóan viseljen védőszemüveget.
5. Ellenőrzött fülvédőt.
6. Illetéktelen személyek közelében ne kezdjen a géppel dolgozni.
7. Ne használja a készüléket esőben vagy nedves időben.
8. Az LWA a zajteljesítmény szintjét jelzi. Szükség szerint viseljen fülvédőt vagy zajfogót.
9. A **CE** azt jelzi, hogy a termék megfelel a törvényes európai irányelveknek.

2 ÖSSZESZERELÉS

A VÉDŐBURKOLAT FELSZERELÉSE

2. ábra-1.

1. Állítsa a motorházat a vágófejjel felfelé.
2. Csúsztassa a védőburkolatot a motorházra.

2. ábra-2.

3. Állítsa a szegélyvezetőt egyvonalba az illesztő horonnyal, és tolja be az ábrán jelzett irányba, amíg be nem kattann.

Megjegyzés: Feltétlenül az ábra szerint állítsa be a szegélyvezetőt. Ha a szegélyvezetőt, a motorházat és a védőburkolatot egyszer összeszerelte, akkor már csak erre alkalmas szerszámmal szedhető újra szét.

ORSÓ CSERE

Először is a készüléket ki kell kapcsolni és a hálózati csatlakozó dugót a hálózathoz ki kell húzni, majd megvárni míg a nylon szál meg nem áll. Ezután a két oldalsó nyomógombot 1 (2-3. ábra) benyomni, és a fedelet 2 leemelni. Az üres orsót kivenni, és egy újat 3 betenni úgy, hogy a szálak végei a ház megfelelő nyílásain kilógnanak (2-4. ábra). Néhány könnyed húzás és nyomás segítségével győződjön meg arról, hogy az orsó a házban a megfelelő helyzetet foglalja-e el, végezetül helyezze vissza a fedelet, figyeljen rá hogy a nyomógombok a helyükre bepattanjanak.

3 BEÁLLÍTÁSOK

3. ábra-1. - Segédfogantyú beállítása

1. Hüvelyk- és mutatóujjal nyomja le a segédfogantyú alján levő mindkét rugós rögzítógombot, a kerekkes beállító oldására.

2. Állítsa be a fogantyút, és engedje el az automatikus rögzítő gombokat.

3. ábra-2. - Tengelyhosszúság beállítása

1. Szorosan markolja meg a tengelyt.

2. Nyomja előre a piros tengely-kioldó gombot, majd a fogantyút előre vagy hátra mozdítva állítsa be a kívánt hosszúságot.

MEGJEGYZÉS: A tengely nyíró vagy szegélyező üzemmódba állítható.

3. ábra-3. - Átállítás szegélyezésre.

1. Szorosan markolja meg a tengelyt.

2. Nyomja a piros gombot előre, és forgassa a fogantyút addig, amíg az bekattan.

4 HASZNÁLAT

4. ábra-1. - Vezetéktartó

FIGYELEM: Erősítse a hosszabbító kábelt a vezetéktartó köré, így megakadályozza annak használat közbeni szétcsúszását. Beindításkor mindig tartsa a gépet a talajtól távol.

4. ábra-2. - Fűnyírás

Normál nyírásnál lengesse a vágófejet egyik oldalról a másikra a fej döntése nélkül. Az egyenes vágás érdekében tartsa a vágófejet egy szinten.

4. ábra-3. - Rövid nyírás

A rövid nyírásnál billentse a vágófejet balra. Ekkor a levágott fű a gép kezelőjétől elfelé szóródik.

4. ábra-4. - Tőnyírás

Minél jobban billenti a vágófejet, annál rövidebb a vágás. Ez a módszer akkor használatos, amikor felesleges fűvet vagy gyomot kell eltávolítani pl. járdánál. Ügyeljen ilyenkor a felcsapódó hulladéokra.

4. ábra-5. - Szegélynyírás

A pázsitok, virágágyások, járdák szegélyének tökéletes nyírásához a vágófej függőleges helyzetbe fordítható. Tartsa a készüléket bal oldalon, hogy a levágott fű Öntől elfelé szóródjon.

FIGYELEM: Csak a vágószál csúcsával nyírjon, mivel így a leghatásosabb a nyírás. Ügyeljen arra, nehogy a szál drótkerítés köré tekeredjen vagy falnak ütközzön. Ez a szálak túlzott kopását vagy szakadását okozza.

4. ábra-6. - Ne használja a fűszélnyíró hulladék "elseprésére"!

4. ábra-7. - Soha ne nyomja a talajhoz a vágófejet, mint a hagyományos fűszélnyírónál, mivel ez a vágófej károsodását okozhatja.

5 RUTINKARBANTARTÁS

Használat után húzza ki a dugót a konnektorból, majd tisztítsa meg a védőburkolat belsejét. Ez megnöveli a motor élettartamát azáltal, hogy fenntartja a motor hűtéséhez szükséges levegőáramlást, továbbá biztosítja a vágófej könnyed be- és kikattantását.

Vizsgálja meg a vágófejet, hogy nem sérült vagy repedt-e meg.

A sérült alkatrészeket azonnal cserélje ki! Csak eredeti alkatrészeket használjon. Minden egyéb karbantartási munkát kizárólag valamelyik kijelölt szakszervizzel végeztesse.

Rendszeresen ellenőrizze a gépet és a kábelt, hogy nem sérültek-e meg. Ellenőrizze valamennyi rögzítő elemet és alkatrészt, hogy a megfelelő állapotban vannak-e. Ha hibát észlel azonnal lépjen kapcsolatba valamelyik kijelölt szakszervizzel.

HIBAKERESÉS

Ha a fűszélnyíró nem indul be, ellenőrizze a kábelcsatlakozásokat és a hálózati feszültséget. Ha ezután sem indul, ellenőrizze a hosszabbító kábel dugójának biztosítékát. A további hibaelhárítás érdekében feltétlenül forduljon a kijelölt szakszervizek egyikéhez.

SPIS TREŚCI

- | | |
|--|--|
| Wstęp | 1) Oznaczenia ostrzegawcze |
| A) Ogólne zasady bezpieczeństwa | 2) Montaż |
| B) Bezpieczeństwo pracy z urządzeniem elektrycznym | 3) Regulacja kosiarki |
| C) Opis wyrobu | 4) Użytkowanie |
| | 5) Okresowa obsługa techniczna |
| | 6) Pozbywanie się niepotrzebnych wyrobów |

WSTĘP

Dziękujemy za zakup produktu firmy E.C.O.P.I.. Przy właściwej obsłudze i konserwacji będzie on służył Państwu przez długie lata.

UWAGA: przed uruchomieniem podkaszarki żyłkowej każdy użytkownik powinien zapoznać się z całą zawartością niniejszej instrukcji, zwracając szczególną uwagę na zasady bezpieczeństwa.

PRZEZNACZENIE

Podkaszarki żyłkowe przeznaczone są do wykaszania trawy w miejscach niedostępnych lub trudno dostępnych dla kosiarek (wzdłuż ogrodzeń, wokół drzew, klombów, na skarpach itp).

A OGÓLNE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

- 1) Przed przystąpieniem do pracy z kosiarką należy zapoznać się z jej wszystkimi elementami sterującymi i regulacyjnymi.
- 2) Przed wymianą głowicy koszącej, regulacją, czyszczeniem, w przypadku splątania lub uszkodzenia przewodu zasilającego lub przed pozostawieniem podkaszarki żyłkowej bez nadzoru, podkaszarkę należy zawsze wyłączyć oraz wyciągnąć z gniazda wtyczkę jej przewodu zasilającego.
- 3) Należy pamiętać o tym, że po wyłączeniu kosiarki jej głowica obraca się jeszcze przez jakiś czas.

PRZEWÓD ZASILAJĄCY

- 4) Przed podłączeniem podkaszarki do sieci każdorazowo sprawdzaj przewód zasilający pod kątem śladów uszkodzeń lub zużycia.
- 5) Jeśli, w trakcie pracy podkaszarki, nastąpi uszkodzenie przewodu, nie należy go dotykać ale natychmiast wyłączyć podkaszarkę i wyciągnąć wtyczkę kabla z gniazdka.
- 6) Podczas pracy podkaszarką należy zawsze trzymać przewód zasilający z dala od głowicy koszącej.
- 7) Nie wolno przenosić podkaszarki trzymając ją tylko za przewód zasilający.
- 8) Nie wolno szarpać za przewód zasilający aby wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.
- 9) Należy chronić przewód zasilający przed działaniem źródeł ciepła, olejami i ostrymi krawędziami.

UBIÓR

- 10) Należy nosić ciasno przylegającą odzież ochronną, w tym długie spodnie. Zalecamy stosowanie gumowych rękawic i gumowego obuwia przy pracy na zewnątrz.
- 11) Zawsze należy nosić dobrze dopasowane okulary ochronne.
- 12) Nie wolno posługiwać się kosiarką kiedy użytkownik ma bose nogi lub nosi odkryte sandały.

UŻYTKOWANIE

- 13) Podkaszarką należy posługiwać się wyłącznie w sposób opisany w instrukcji.
- 14) Należy systematycznie sprawdzać czy podkaszarka i jej przewód zasilający nie mają znaków uszkodzeń.
- 15) Nigdy nie należy używać podkaszarki z uszkodzoną osłoną ani bez zainstalowanej osłony.
- 16) Nie wolno włączać podkaszarki w położeniu odwróconym, górą do dołu.
- 17) Podkaszarkę należy włączać jedynie wtedy gdy ręce i stopy użytkownika znajdują się w bezpiecznej odległości od głowicy tnącej.
- 18) Użytkownik powinien przez cały czas zapewniać sobie stabilne podłoże dla nóg.
- 19) Należy sprawdzić czy na terenie przeznaczonym do koszenia nie znajdują się jakiegokolwiek obiekty w rodzaju kamyków, kijów itp. Wirująca linka nylonowa może je odrzucić, powodując obrażenia ciała u użytkownika lub innych osób czy też powodować uszkodzenie mienia.
- 20) Nie wolno używać podkaszarki podczas deszczu oraz należy chronić ją (i jej przewód) przed zawilgoceniem.

- 21) Podkaszarkę należy używać wyłącznie przy dobrym oświetleniu światłem naturalnym.
- 22) Nie wolno używać podkaszarki gdy użytkownik jest zmęczony lub znajduje się pod działaniem alkoholu czy innych środków o podobnym działaniu.
- 23) Nie wolno używać podkaszarki w pobliżu innych osób, a zwłaszcza dzieci, ani też gdy w pobliżu znajdują się zwierzęta domowe. Gdy ktoś zbliży się do użytkownika, powinien on wyłączyć podkaszarkę.
- 24) Podkaszarka, nie może być obsługiwana przez dzieci oraz osoby dorosłe, które nie zapoznały się z niniejszą instrukcją obsługi.
- 25) Nigdy nie należy stosować drutu ani linki zbrojonej metalem.
- 26) Pracując na terenie pochyłym należy starać się równomiernie przesuwając w linii poziomej oraz szczególnie uważać w czasie zwrotów czy obracania się.
- 27) W przypadku gwałtownych zmian w normalnej vibracji lub odgłosie pracy podkaszarki, należy wyciągnąć wtyczkę kabla zasilającego z gniazda i starannie sprawdzić podkaszarkę.
- 28) Nie używaj podkaszarki w miejscach zagrożonych wybuchem.

B BEZPIECZEŃSTWO PRACY Z URZĄDZENIEM ELEKTRYCZNYM

- 1) **Zasilanie:** Podkaszarka przeznaczona jest wyłącznie do zasilania prądem przemiennym.
- 2) **Napięcie:** Należy upewnić się, czy napięcie znamionowe podane na podkaszarce jest zgodne z napięciem w sieci.
- 3) **Wtyczki:** Zalecamy stosowanie z podkaszarką wtyczek i złączy z gumy lub PCV.
- 4) **Gniazdko zasilania**
Podkaszarkę można podłączać jedynie do gniazdka przeznaczonego do zasilania urządzeń elektrycznych a nie do gniazdka oświetleniowego.

5) Automatyczny wyłącznik prądu resztkowego (RCB)

Dla zwiększenia bezpieczeństwa użytkownika, usilnie zalecamy aby zasilając podkaszarkę z gniazda zabezpieczonego obwodem prądu resztkowego o wysokiej czułości. Obwód taki zapewnia dodatkową ochronę przeciwporażeniową w przypadku wystąpienia przebicia. W renomowanych sklepach z urządzeniami elektrycznymi można kupić zabezpieczenie RCB pasujące do domowych gniazdek elektrycznych.

6) Przedłużacze (do modeli bez przewodu zasilającego wbudowanego na stałe)

Aby ułatwić zastosowanie przedłużacza, podkaszarka jest wyposażona w „męskie” złącze elektryczne aby ułatwić stosowanie przedłużacza. Należy sprawdzić czy przedłużacz użytkownika jest wyposażony w odpowiednie przeciwrozpryskowe złącze „żeńskie” i czy jest on przeznaczony do stosowania na zewnątrz pomieszczeń. W przypadku jakichkolwiek wątpliwości należy skontaktować się z sklepem lub punktem serwisowym, w którym zakupiono podkaszarkę. Podkaszarka posiada podwójną izolację i dlatego do jej zasilania potrzebny jest przewód o jedynie dwóch żyłach. Można przyłączyć do 40 m przewodu 2 x 1 mm² o przekroju okrągłym, bez żadnego ujemnego wpływu na działanie podkaszarki. Złącze „męskie”, przyłączone fabrycznie do przewodu zasilającego wewnątrz podkaszarki jest nierozbieralne. W przypadku konieczności jakiegokolwiek naprawy tego złącza należy zwrócić się do punktu serwisowego lub do sklepu, w którym zakupiono podkaszarkę.

C OPIS WYROBU (FIG 0)

- | | |
|--|--------------------------------|
| 1. Zaczep przewodu zasilającego | 8. Obudowa silnika |
| 2. Uchwyt tylny | 9. Regulowany dźwąż |
| 3. Przycisk blokowania rękojeści pomocniczej | 10. Przycisk blokowania dźwęża |
| 4. Otwory wentylacyjne | 11. Uchwyt pomocniczy |
| 5. Osłona przed luźnymi przedmiotami | 12. Wyłącznik |
| 6. Głowica z linkami | 13. Przewodu |
| 7. Prowadnica do koszenia przy krawędzi | |

1 OZNACZENIA OSTRZEGAWCZE

Zwracaj uwagę na tabliczkę ze znakami ostrzegawczymi umieszczoną na obudowie silnika, pamiętaj aby były one dobrze widoczne. W przypadku zniszczenia lub zgubienia jej zgłoś się do dystrybutora w celu jej nabycia. Następujące symbole na podkaszarce mają przypominać o niektórych najważniejszych środkach ostrożności:

1. **Uwaga!** To urządzenie może być niebezpieczne. Należy zachowywać ostrożność przez cały czas pracy aby uniknąć ewentualnych obrażeń.
2. Należy przeczytać instrukcję obsługi.
3. W przypadku uszkodzenia przewodu należy odłączyć wtyczkę sieciową.
4. Podczas pracy podkaszarką należy używać okularów ochronnych.
5. Ochronniki słuchu.
6. Nie należy używać podkaszarki w pobliżu innych osób
7. Nie używać podkaszarki w czasie deszczu ani w warunkach wysokiej wilgotności.
8. LWA oznacza poziom natężenia dźwięku. W razie potrzeby należy użyć ochronniki słuchu.
9. **CE** oznacza, że wyrób jest zgodny z odpowiednimi, wymaganymi prawem, Dyrektywami Unii Europejskiej.

2 MONTAŻ

INSTALOWANIE OSŁONY PRZECIW LUŻNYM PRZEDMIOTOM

Rys. 2-1.

1. Należy ustawić obudowę silnika z kołnierzem do mocowania głowicy koszącej skierowanym ku górze.
2. Nasunąć osłonę na obudowę silnika jak to pokazano na rysunku.

Rys. 2-2.

3. Dopasować prowadnicę do koszenia przy krawędzi do rowków mocujących i wcisnąć ją mocno w pokazanym kierunku aż do usłyszenia wyraźnego kliknięcia.

UWAGA: Należy sprawdzić czy prowadnica usytuowana jest w sposób pokazany na rysunku. Po wzajemnym ustawieniu prowadnicy, obudowy silnika i osłony we właściwy sposób, będą one trwale połączone ze sobą i nie można ich rozmontować bez użycia specjalnego narzędzia.

WYMIANA SZPULI

Wpierw należy wyłączyć urządzenie i odłączyć od sieci elektrycznej. Odczekać zatrzymania się nitki z nylonu. Następnie nacisnąć na oba zaciski boczne **1** (ilustracja 2-3) i zdjąć pokrywę **2** do góry. Wyjąć pustą szpulę i nową szpulę **3** założyć w taki sposób, aby wystawało po jednej końcówce nitki z boku głowicy tnącej z każdego otworu wyprowadzającego (ilustracja 2-4). Przez lekkie przekręcanie szpuli należy zapewnić, aby szpula zajęła poprawną pozycję w korpusie. Następnie należy założyć pokrywę i zająć oba zatrzaski boczne.

3 REGULACJA PODKASZARKI

Rys. 3-1 - Regulacja uchwytu pomocniczego

1. Kciukiem i palcem wskazującym wcisnąć obydwa przyciski blokujące u podstawy uchwytu pomocniczego, pokonując opór ich sprężyn, aby zwolnić grzechotkowy mechanizm regulacji.
2. Wyregulować położenie uchwytu stosownie do potrzeb i zwolnić przyciski automatycznego blokowania.

Rys. 3-2 - Regulacja długości drążka

1. Uchwycić mocno drążek.
2. Wcisnąć do przodu czerwony przycisk odblokowania drążka i przesunąć uchwyt do przodu lub w tył na żądaną długość.

Uwaga: Długość drążka można regulować dla potrzeb koszenia lub wyrównywania krawędzi.

Rys. 3-3 - Przesławianie podkaszarki do wyrównywania krawędzi

1. Uchwycić mocno drążek.
2. Wcisnąć czerwony przycisk i obracać zespół uchwytu aż do usłyszenia kliknięcia.

4 UŻYTKOWANIE

Rys. 4-1- Zaczep przewodu zasilającego

Owinąć przewód wokół zaczepu aby uniknąć jego rozłączenia podczas pracy podkaszarką. Przy rozpoczęciu pracy należy zawsze trzymać podkaszarkę nad ziemią.

Rys.4-2 - Koszenie trawy na określonej wysokości

Przy koszeniu, aby uzyskać określoną wysokość trawy, należy wykonywać wahadłowe ruchy głowicą podkaszarki na boki bez jej przechylania. W celu uzyskania powierzchni o równomiernej wysokości trawy trzymać głowicę na tym samym poziomie.

Rys. 4-3 - Niskie koszenie

W celu koszenia na małej wysokości należy przechylić głowicę w lewo. Praca lewą stroną głowicy ułatwia także wyrzucanie trawy i luźnych przedmiotów w kierunku przeciwnym do operatora podkaszarki.

Rys. 4-4 - Koszenie równo z powierzchnią ziemi

Im bardziej przechylona jest głowica podkaszarki tym niższe jest koszenie. Technikę tę można stosować do oczyszczania np. drózek z niepożądanego trawy lub chwastów. Przy tego rodzaju koszeniu należy szczególnie uważać na wyrzucane przez podkaszarkę luźne przedmioty.

Rys. 4-5 - Wyrównywanie krawędzi.

Głowicę podkaszarki można obrócić w położenie pionowe dla wyrównywania krawędzi trawników, kwiatników lub drózek w celu nadania im ładniejszego wyglądu. Podkaszarkę należy trzymać z lewej strony aby zapewnić wyrzucanie trawy w kierunku od siebie.

UWAGA: Kosić należy wyłącznie końcem linki. Jest to najskuteczniejszy sposób koszenia.

Należy zwracać szczególną uwagę aby żyłka nie owijała się wokół siatki ogrodzeniowej ani nie szorowała o szorstkie powierzchnie, np. mur. Powoduje to nadmierne zużycie lub zerwanie linki .

Rys. 4-6 Nie używać podkaszarki do „zmiatania” śmieci.

Rys. 4-7 Nie uderzać głowicą tnącą o podłoże.

5 OKRESOWA OBSŁUGA TECHNICZNA

Po użyciu podkaszarki należy odłączyć ją od źródła zasilania oraz oczyścić z zanieczyszczeń i trawy. Przedłuża to trwałość silnika poprzez zapewnienie należytego przepływu powietrza chłodzącego oraz łatwe mocowanie i odłączanie głowicy.

Należy sprawdzać głowicę podkaszarki pod kątem wyszczerbień, pęknięć i uszkodzeń części ponieważ mogą one zostać wyrzucone z dużą prędkością, powodując poważne uszkodzenia ciała. Uszkodzone części należy niezwłocznie wymienić. Stosować jedynie oryginalne części zamienne. Wszelkie inne czynności serwisowe i konserwacyjne powinny być wykonywane jedynie przez autoryzowany serwis firmy. Należy systematycznie sprawdzać czy na podkaszarce i przewodzie zasilającym nie są widoczne oznaki uszkodzenia lub zużycia. Sprawdzać czy wszystkie części ruchome są należycie zamocowane a elementy mocujące trzymają mocno. W razie wątpliwości należy skontaktować się z autoryzowanym serwisem.

USUWANIE USTEREK

Jeśli podkaszarka nie daje się uruchomić, należy sprawdzić czy wszystkie przewody są przyłączone, a sieć jest pod napięciem. Jeśli podkaszarka nadal nie działa, należy sprawdzić bezpiecznik we wtyczce przedłużacza. Jeśli po powyższych działaniach podkaszarka nadal nie działa, należy dostarczyć ją do najbliższego autoryzowanego serwisu.

6 POZBYWANIE SIĘ NIEPOTRZEBNYCH WYROBÓW I OCHRONA ŚRODOWISKA



Jeśli któregoś dnia dojdziecie Państwo do wniosku, że Wasza podkaszarka wymaga wymiany lub nie jest Wam już potrzebna, pamiętajcie o ochronie środowiska. Centra Serwisowe firmy przyjmują stare podkaszarki i utylizują je w sposób bezpieczny dla środowiska.